



## Bellheimer Gartentage

**Gartenkultur im Park am Spiegelbach vom 27.-29.08.2021**

Drei Tage lang staunen, bummeln, informieren und den Duft und die Farbenpracht der Blumen genießen. Unsere Besucher dürfen dann wieder Neuheiten und Altbekanntes im Bereich Garten, Haus und Lifestyle erwarten.

Wir freuen uns auf Sie und auf wunderschöne Gartentage.

Freitag und Samstag von 11-20 Uhr  
Sonntag von von 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Bellheimer**

## Gartentage

**Gartenkultur im Park am Spiegelbach**

**27.-29.08.2021**

**Drei Tage lang staunen, bummeln, informieren und den Duft und die Farbenpracht der Blumen genießen.**

Unsere Besucher dürfen dann wieder Neuheiten und Altbekanntes im Bereich Garten, Haus und Lifestyle erwarten.

**Wir freuen uns auf Sie und auf wunderschöne Gartentage.**

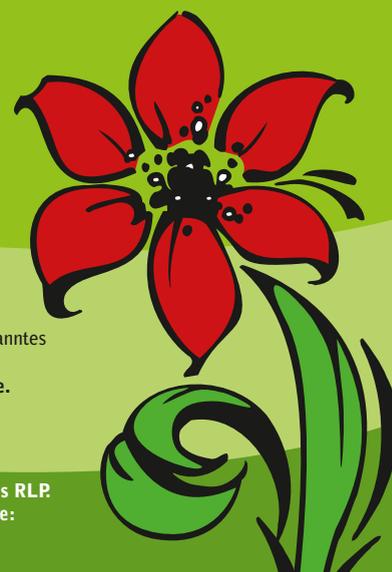
**Freitag und Samstag von 11-20 Uhr**

**Sonntag von von 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

**Es gelten die aktuellen Corona-Bestimmungen des Landes RLP.**

**Informationen und Online-Kartenverkauf auf der Webseite:**

**[www.bellheimer-gartentage.de](http://www.bellheimer-gartentage.de)**



K2 Fachbüro Graphik, Design und Werbung

Es gelten die aktuellen Corona-Bestimmungen des Landes RLP.  
Informationen und Online-Kartenverkauf auf der Webseite:[www.bellheimer-gartentage.de](http://www.bellheimer-gartentage.de)  
K2 Fachbüro Graphik, Design und Werbung

## „Bellheimer Kultursommer“ – Kulturverein Bellheim

**21. August 2021 - Beginn 14.00 Uhr**

Vom Korn zum Brot - Backen wie zu Großmutter's Zeiten  
Biergarten geöffnet - „Altes Sägewerk Mittelmühle“

## WALDKONZERT

**der Pälzer Polkabuwe am 21. und 22.08. am Waldfestplatz am Schützenhaus**

**Samstag, 21.08.2021**

Einlass: 19.00 Uhr, Erlös zu Gunsten der Blasmusik (Spendenbasis)

**Sonntag, 22.08.2021**

Der Musikverein lädt ab 11.00 Uhr zum Frühschoppen ein und bietet ein musikalisches Unterhaltungsprogramm bis in den frühen Abend!

Für Essen & Trinken ist gesorgt! Weitere Infos unter: [www.mv-bellheim.de](http://www.mv-bellheim.de)

## Freiwillige Feuerwehr Ottersheim

**Einweihung Feuerwehrhaus**

**Sonntag, den 22.08.21, um 10.30 Uhr**

Weitere Informationen finden Sie im Innenteil!



## Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim

Ab 04.05.2020 sind Terminvereinbarungen telefonisch oder per E-Mail möglich:

Montag - Freitag.....	08.00 - 12.30 Uhr
Das Sozialamt ist bis auf Weiteres dienstags geschlossen.	
Mittwoch.....	14.00 - 18.00 Uhr
Montag und Donnerstag .....	14.00 - 16.00 Uhr
.....	Tel.: 07272/7008-0

**E-Mail-Adresse VG-Verwaltung Bellheim:**

Verbandsgemeinde@vg-bellheim.de

**Internet-Adresse:** www.vg-bellheim.de

## Notrufe

Polizei ..... 110

Feuerwehr..... 112

### Sonstige Rufnummern

Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim .....07272/7008-0

Ortsgemeinde Bellheim .....07272-7008-901 oder 0172-6100211

Ortsgemeinde Knittelsheim .....06348/251/4364

Ortsgemeinde Ottersheim .....06348/8600/4103

Ortsgemeinde Zeiskam .....06347/918375

Polizeiinspektion Germersheim..... 07274/9580

Kripo-Sicherheitsberatung Ludwigshafen..... 0621/9631440

Wasserzweckverband Nordgruppe..... 0172/7106 481

(zuständig für Zeiskam)

Südgruppe (zuständig für Bellheim, Knittelsheim und Ottersheim) .....07271/9586-0

bei Vermittlungsproblemen..... 0157/80533665

Internet-Homepage: www.wgs-jockgrim.de

Störungsdienst Erdgas Thüga Energienetze GmbH

Bellheim, Knittelsheim, Ottersheim, Zeiskam..... 0800/0837111

Asklepios Südpfalz Kliniken, Klinik Germersheim .....07274/504-0

Vinzentiuskrankenhaus Landau..... 06341/170

Krankentransporte/Funktaxi (Tag und Nacht)

Taxi Beil ..... Tel.: 07272/2959

### Landesberatungsstelle für Vergiftungserscheinungen

**Giftnotrufzentrale Berlin** ..... Tel. 030/19240

**Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr**..... **112**

DRK-Krankentransport

Servicenummer ..... 19222

(mit jeweiliger Ortsvorwahl)

**Deutsches Rotes Kreuz - Kreisverband**..... Tel. 07274/2460

- Bürozeiten: Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr, GER, Hans-Graf-Sponeckstr. 33

Bereich Aus- u. Fortbildung: u.a. in Erster Hilfe, SM für den Führerschein, Betriebshelfer, u.v.m.

Bereich Ambulante Dienste: Mobiler Mittagstisch, Hausnotruf, Fahrdienste Tel. 07274-2460 oder 07275-918122

### Stromversorgung

Für alle Orte der Verbandsgemeinde

Pfalzwerke NetzAG..... 06323/941 310

Bei Störungen im Stromnetz ..... 0800/7977777

..... Telefax (06323) 941320

**Gasentstörung** ..... 0800/0837111

**Frauenhaus Landau**..... Tel. 06341/89626

**Frauenhaus Speyer** ..... Tel. 06232/28835

**Kinder- und Jugendtelefon**..... 0800/111 0333

**Seelsorglicher Notdienst des kath. Pfarrverbandes Germersheim**..... 0176/66024810

**Störungsdienst Kabel RP Zeiskam**..... 07272/9080970

**Beratungsstelle pro familia Landau** (Xyländerstraße 21, Landau)

### Schwangerenberatung, Schwangerenkonfliktberatung, Paar- und Sexualberatung

Terminvereinbarung bitte telefonisch ..... Tel.: 06341/82424

Telefonzeiten: täglich von 10 bis 12 Uhr, donnerstags zusätzlich von 16 bis 18 Uhr.



## Wichtige Telefonnummern

### Bereitschaftsdienst

#### Notfalldienst der Ärzte

##### Praxisbereich Bellheim, Knittelsheim, Ottersheim, Zeiskam

Der Kassenärztliche Bereitschaftsdienst in der Aksepios Südpfalz-Klinik, Germersheim, An Fronte Karl 2, 76726 Germersheim ist ab 1. April 2014 unter der einheitlichen Rufnummer **116117 (ohne Vorwahl)** zu folgenden Zeiten zu erreichen:

Montag bis Dienstag von 19.00 - 07.00 Uhr,  
Dienstag bis Mittwoch von 19.00 - 07.00 Uhr,  
Mittwoch bis Donnerstag von 14.00 - 07.00 Uhr,  
Donnerstag bis Freitag von 19.00 - 07.00 Uhr,  
Freitag bis Montag von 16.00 - 07.00 Uhr.

Tag vor einem gesetzlichen Feiertag bis nächsten auf den Feiertag folgender Werktag von 18.00 - 07.00 Uhr.

##### Praxisbereich Offenbach, Hochstadt und Essingen

Bereitschaftsdienstzentrale Landau, Vinzentiuskrankenhaus, Cornichonstraße 4, 76829 Landau, Tel. **116117 (ohne Vorwahl)**.

Montag bis Dienstag von 19.00 - 07.00 Uhr,  
Dienstag bis Mittwoch von 19.00 - 07.00 Uhr,  
Mittwoch bis Donnerstag von 14.00 - 07.00 Uhr,  
Donnerstag bis Freitag von 19.00 - 07.00 Uhr,  
Freitag bis Montag von 16.00 - 07.00 Uhr.

Tag vor einem gesetzlichen Feiertag bis nächsten auf den Feiertag folgender Werktag von 18.00 - 07.00 Uhr.

Bei akuten lebensbedrohenden Notfällen (z.B. starke Herzbeschwerden, Bewusstlosigkeit, schwere Verbrennungen) muss direkt der Rettungsdienst unter der Nr. 112 angefordert werden.

#### Augenärztlicher Notdienst

Die kassenärztliche Vereinigung in Mainz hat beschlossen den Bereitschaftsdienst der Augenärzte Südpfalz an die Augenklinik Westpfalz Klinikum, Kaiserslautern, zu übertragen. Diese ist ab sofort für augenärztliche Notfälle zuständig.

##### Augenklinik Westpfalz Klinikum

**Hellmut-Hartert-Str. 1, 67655 Kaiserslautern**

**Zentrale: Tel.: 0631-2030**

Täglich 19.00-07.00 Uhr, mittwochs 14.00 Uhr bis donnerstags 07.00 Uhr, freitags 16.00 Uhr bis montags 07.00 Uhr sowie Brückentage, der 24.12. und 31.12., alle Feiertage (an diesen ab 18.00 Uhr des Vortages).

Daneben steht jedem Patienten frei eine allgemeine Bereitschaftspraxis aufzusuchen oder eine Augenklinik in einem anderen Bundesland. Für die Südpfalz ist das die Augenklinik Karlsruhe:

##### Augenklinik - Haus L

**Moltkestraße 90, 76133 Karlsruhe**

**Tel.: 0721 / 974 - 2010**

Außerdem wird auf den Anrufbeantworter der Augenarztpraxen verwiesen.

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

Samstag von 09.00 Uhr - 12.00 Uhr, Sonntag von 11.00 Uhr - 12.00 Uhr dienstbereit.

Der Dienst habende Zahnarzt kann unter folgender Telefonnummer erfragt werden: .....Tel. 07272/919653.

Zahnarzt Patiententelefon Rheinland-Pfalz Tel: 06131/8927-29040

Homepage: [www.zahnarzt-patiententelefon.rlp.info](http://www.zahnarzt-patiententelefon.rlp.info)

#### Apotheken Notdienst

Der Apothekennotdienst ist bis 8.30 Uhr des Folgetages erreichbar.

##### Sonntag, 22.08.2021

Linden-Apotheke, Tel. 06347/2443, Hauptstr. 175, 76879 Hochstadt

Rats-Apotheke, Tel. 07272/930915, Hauptstr. 28, 76764 Rheinzabern

##### Montag, 23.08.2021

Apotheke Walch, Tel. 07274/1081, August-Keiler-Straße 42, 76726 Germersheim

Alte Apotheke von 1837, Tel. 07276/8278, Obere Hauptstr. 1, 76863 Herxheim

##### Dienstag, 24.08.2021

Apotheke Lingenfeld, Tel. 06344/94560, Germersheimer Str. 110, 67360 Lingenfeld

##### Mittwoch, 25.08.2021

Andreas-Apotheke, Tel. 06347/1522 oder 973000, Mozartstr. 5, 67363 Lustadt

##### Donnerstag, 26.08.2021

Engel-Apotheke, Tel. 06348/349, Landauer Str. 4, 76877 Offenbach

Rhein-Apotheke, Tel. 07274/8001, August-Keiler-Str. 10, 76726 Germersheim

##### Freitag, 27.08.2021

Sonnen-Apotheke, Tel. 07272/74488, Schulstr. 45, 76756 Bellheim

##### Samstag, 28.08.2021

Mauritius-Apotheke, Tel. 07272/8081, Mittlere Ortsstr. 88, 76761 Rülzheim

Apotheke Hornbach-Zentrum, Tel. 06348/610810, Hornbachstr. 17, 76879 Bornheim

#### Zusätzlich Mittwochnachmittag geöffnet:

Sonnen-Apotheke, Schulstraße 45, Bellheim, Tel.: 07272/74488

Der aktuelle Stand kann sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunknetz über folgende Rufnummer erfragt werden: 01805/258825 plus die Postleitzahl des Standortes (Festnetz 0,14 €/Min., Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.).

Oder über das Internet: [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de)

#### Sozialstation Rülzheim-Bellheim-Jockgrim e.V.

Kuhardter Straße 37, 76761 Rülzheim, Tel.: 07272/919177

Fax: 07272/919178, [www.sozialstation-ruelzheim.de](http://www.sozialstation-ruelzheim.de), E-Mail: [sozialstation@ruelzheim.de](mailto:sozialstation@ruelzheim.de)

Bürozeiten: Montag bis Freitag 08.00-16.00 Uhr und nach Vereinbarung.

24-Stunden-Erreichbarkeit: 07272/919177

Wir bieten: Pflege zu Hause, Medizinische Versorgung, Wundversorgung, Hauswirtschaftliche Leistungen, Betreuungen zu Hause und im Tagesbegegnungszentrum „St. Elisabeth“, Hausnotruf, Angehörigenberatung, Pflegekurse und vieles mehr...

#### Ökum. Sozialstation/AHZ Germersheim-Lingenfeld e.V.

Haus Pamina, Bismarckstr. 12, Germersheim

Sprechzeiten: Montag bis Freitag 09.00-16.00 Uhr und nach Vereinbarung ..... Tel. 07274/7045-0

#### Senioren-Zentrum Haus Edelberg Bellheim

Adenauerring 11

Betreutes Wohnen, Pflege und Tagespflege .... Tel. 07272/937-0

#### Terra Mater Umwelt- und Tierhilfe

Herrenlose Tiere nimmt die Terra Mater Umwelt- und Tierhilfe, Am Klärwerk 2, 67363 Lustadt, Tel.: 06347/608672, an. Ansprechpartner ist Herr Zimmermann, Telefon 0170/3157 618 oder 07255/8037.

#### Pflegestützpunkt Rülzheim

Kuhardter Straße 37, 76761 Rülzheim, 07272 / 750342 und 07272 / 972968

# Amtsblatt der Verbandsgemeinde Bellheim

Herausgeber: die Verbandsgemeindeverwaltung

## Amtliche Nachrichten

### Bekanntmachung

#### über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26. September 2021

- Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Verbandsgemeinde Bellheim wird in der Zeit von Montag, 6. September 2021 bis Freitag, 10. September 2021, während der allgemeinen Öffnungszeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Der Ort der Einsichtnahme ist barrierefrei. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

- Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am Freitag, 10. September 2021, bis 12.30 Uhr, bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
- Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum

#### Sonntag, 5. September 2021

eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

- Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 211 Südpfalz durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum (Wahlbezirk)** dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.
  - Einen Wahlschein erhält auf Antrag
  - ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
  - ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
    - wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 5. September 2021) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 10. September 2021) versäumt hat,
    - wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,
    - wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.
- Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten

#### bis zum 24. September 2021, 18.00 Uhr,

bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt.

Die Beantragung der Briefwahl kann auch über den QR-Code auf der Wahlbenachrichtigung erfolgen.

Bei Beantragung per E-Mail sind der Name, die Vornamen, das Geburtsdatum und die Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl und Ort) des Antragstellers anzugeben. Darüber hinaus soll die Angabe der Wählerverzeichnis- sowie der Wahlbezirksnummer, die der Wahlbenachrichtigung entnommen werden können, erfolgen. Falls die Zustellung der Briefwahlunterlagen an eine von der Hauptwohnung abweichende Adresse gewünscht wird, muss auch diese Adresse angegeben werden.

Der Antrag per E-Mail ist zu richten an folgende E-Mail-Adresse: wahlen@vg-bellheim.de

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2. Buchstaben a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

- Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
  - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - einen amtlichen blauen Stimmzettelschlag,
  - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen hellroten Wahlbriefumschlag und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Bellheim, 13.08.2021

Verbandsgemeinde Bellheim, Wahlamt

## Glücksspiel - neue Vorschriften ab dem 01.07.2021 für gewerbliche Automatenaufsteller sowie für Betriebsinhaber von Gaststätten

### 1. Gewerbliche Automatenaufsteller (gegebenenfalls auch Gastwirte)

Der gewerbliche Automatenaufsteller von Geld- oder Warenspielgeräten mit Gewinnmöglichkeit benötigt wie bisher eine Erlaubnis und eine schriftliche Bestätigung über die Geeignetheit des Aufstellungsorts, die bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim nach den

Vorschriften der Gewerbeordnung (§ 33c GewO) beantragt werden können.

**Neu ist, dass die Aufstellung** der vorgenannten Spielgeräte in **Gaststätten ab dem 01.07.2021** nach § 12a des Landesglücksspielgesetzes (LGlüG) bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier angezeigt werden muss. **Anzeigepflichtig** ist der gewerbliche Automatenaufsteller und **gegebenenfalls auch der Gastwirt**, wenn er eigene (selbst angeschaffte) Geräte aufstellt oder wenn er vom Automatenaufsteller maßgebend an Gewinn und Verlust beteiligt wird, so dass er wirtschaftlich als Mitunternehmer erscheint. Ein Verstoß gegen die Anzeigepflicht nach § 12a LGlüG kann von der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier als **Ordnungswidrigkeit** geahndet werden (§ 16 Abs. 1 Nr. 26 LGlüG).

## 2. Gaststätten

Betriebsinhaber von Gaststätten, in denen berechtigt Geld- oder Warenspielgeräte mit Gewinnmöglichkeit bereitgehalten werden, sind nach § 12 Abs. 3 LGlüG zur Teilnahme am spielformübergreifenden, bundesweiten Spielersperrsystem nach § 8 i. V. m. § 23 GlüStV 2021 verpflichtet. Das bedeutet, dass bei jeder spielwilligen Person vor der ersten Spielteilnahme während eines Aufenthalts in der Gaststätte durch einen Abgleich der Identität der spielwilligen Person mit den bundesweiten Spielersperrsystem festzustellen ist, ob für die spielwillige Person eine Fremd- oder Selbstsperrung eingetragen ist. Zu diesem Zweck ist die spielwillige Person durch Kontrolle eines amtlichen Ausweises oder einer vergleichbaren Identitätskontrolle zu identifizieren. Da das bundesweite Spielersperrsystem nach § 23 GlüStV 2021 u. a. für Gaststätten neu aufgebaut werden muss, sind die Betriebsinhaber von Gaststätten nach der **Übergangsregelung in § 17 Abs. 7 Satz 3 LGlüG von der Verpflichtung zur Teilnahme befreit, bis der Betrieb des bundesweiten Spielersperrsystems aufgenommen wird**. Für etwaige Rückfragen wird die Kontaktaufnahme mit der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier unter der Telefonnummer 0651/9494-825 empfohlen.

Bellheim, den 17.08.2021

Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim

## Aufstellung des Bebauungsplans „Gewerbegebiet Steinäcker“ der Ortsgemeinde Bellheim und 13. Änderung des Flächennutzungsplans II der Verbandsgemeinde Bellheim im Parallelverfahren gem. § 8 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Bellheim hat am 26.09.2019 gemäß § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung des Bebauungsplans „Gewerbegebiet Steinäcker“ als qualifizierten Bebauungsplan nach § 30 Abs. 1 BauGB beschlossen. Mit der Aufstellung des Bebauungsplans sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Erweiterung des nördlich an das Plangebiet angrenzenden Unternehmens geschaffen werden. Da der Bebauungsplan nicht aus den Darstellungen des Flächennutzungsplans entwickelt werden kann, soll dieser im Parallelverfahren gemäß § 8 Abs. 3 BauGB geändert werden. Der Verbandsgemeinderat hat am 23.10.2019 den Aufstellungsbeschluss zur 13. Änderung des Flächennutzungsplans II gefasst.

Das Plangebiet befindet sich im Süden von Bellheim und umfasst die Flurstücke oder Teile der Flurstücke mit den Flurstücksnummern 3415/1, 3415/2, 3416/1, 3416/2, 3417/1, 3417/2, 3418, 3419, 3419/1, 3419/2, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 4958/62, 4958/63, 4958/64 und 4959.

Die genaue Abgrenzung der Geltungsbereiche ergibt sich aus der jeweiligen Planzeichnung. Die Größe des Plangebiets beträgt ca. 2,65 ha. Nach der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB vom 24.10.2019 bis einschließlich 25.11.2019 und der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB entschieden der Gemeinderat am 24.06.2021 und der Verbandsgemeinderat am 25.03.2020 über die eingegangenen Stellungnahmen (Abwägungsbeschluss). In jeweils derselben Sitzung wurde die Verwaltung beauftragt, die Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 2 BauGB durchzuführen.

Es wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass die Entwürfe der Planunterlagen zum Bebauungsplan (Planzeichnung, textliche Festsetzungen, Begründung, Umweltbericht) und zum Flächennutzungsplan (Planzeichnung und Begründung), die vorliegenden Fachgutachten (faunistische Planungsraumanalyse mit artenschutzrechtlicher Betrachtung, schalltechnisches Gutachten, Entwässerungskonzept) sowie die nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen vom **27.08.2021 bis 27.09.2021** von jedermann eingesehen werden können.

Entsprechend § 3 Abs. 1 des Gesetzes zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19-Pandemie (Planungssicherstellungsgesetz - PlanSiG) wird die Auslegung durch eine Veröffentlichung im Internet ersetzt.

Die öffentliche Auslegung der Unterlagen erfolgt gemäß § 3 Abs. 1 PlanSiG auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Bellheim ([www.bellheim.de](http://www.bellheim.de)) unter Wirtschaft Bauleitplanung Aktuelle Bauleitplanverfahren. Ebenso besteht eine Verlinkung vom Geoportal des Landes Rheinland-Pfalz: [www.geoportal.rlp.de](http://www.geoportal.rlp.de).

Gemäß § 3 Abs. 2 PlanSiG wird ein zusätzliches Informationsangebot ermöglicht. In diesem Sinne besteht die Möglichkeit, die Unterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim nach vorheriger Terminvereinbarung einzusehen. Zwecks Terminabsprache wenden Sie sich bitte an Herrn Guz, Tel. 07272/7008-401, Mail: [m.guz@vg-bellheim.de](mailto:m.guz@vg-bellheim.de).

Der ungefähre Geltungsbereich der Bauleitpläne ist aus dem abgedruckten Lageplan ersichtlich.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift (auch per Mail an: [vg-bellheim@poststelle.rlp.de](mailto:vg-bellheim@poststelle.rlp.de)) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Zudem wird darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Absatz 3 Satz 1 Nummer 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Absatz 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Absatz 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können. Über die Stellungnahmen wird der Gemeinderat (Bebauungsplan) bzw. Verbandsgemeinderat (Flächennutzungsplan) entscheiden.

Folgende umweltbezogene Informationen sind verfügbar und werden mit ausgelegt:

- Umweltbericht mit naturschutzfachlichem Planungsbeitrag, Modus Consult Speyer, April 2021
- Erfassung ausgewählter Brutvogelarten für die geplante Erweiterungsfläche Süd, Modus Consult Speyer + BerG, Berg/Pfalz, Mai 2020
- Lärmschutzgutachten, BeSB GmbH, Berlin, Dezember 2019
- Entwässerungskonzept Erweiterung Kardex, Ing.-Büro Wonka, Nünschweiler, April 2021
- Stellungnahmen im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung
  - Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, Neustadt, Hinweise zu Wirtschaftswegen und die angrenzende Bepflanzung
  - SGD Süd, Hinweise zum Regenwasserbewirtschaftungskonzept
  - NABU Regionalstelle Süd, Hinweise auf relevante Vogelarten im Umgriff des Gebietes
  - Landesamt für Geologie und Bergbau, Hinweise auf vorhandene Rohstoffsicherungsflächen im Umfeld sowie mögliche Radonbelastungen
  - SGD Süd Gewerbeaufsicht, Forderung nach Vorlage eines Immissionsgutachtens nach TA Lärm

Lageplan



## Lageplan



Geltungsbereich BPlan  
Geltungsbereich des Bebauungsplans (ohne Maßstab)



Geltungsbereich FNP  
Ausschnitt FNP II Bestand mit Geltungsbereich des Änderungsbereichs  
Geobasisinformationen © GeoBasis-DE / LVermGeoRP <2020>

## Aufstellung des Bebauungsplans „Westlich der Waldstraße“ der Ortsgemeinde Ottersheim

### Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB (Baugesetzbuch)

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Ottersheim hat am 11.05.2021 gemäß § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung des Bebauungsplans „Westlich der Waldstraße“ als qualifizierten Bebauungsplan nach § 30 Abs. 1 BauGB beschlossen. In der Ortsgemeinde besteht derzeit von der örtlichen Bevölkerung ausgehend eine hohe Nachfrage nach neuen Wohnbaugrundstücken. Diese Nachfrage lässt sich durch die wenigen, für eine bauliche Entwicklung zugängliche Baulücken innerhalb der Ortslage nicht befriedigen. Im Sinne der Eigenentwicklung hat die Gemeinde das Ziel, ausreichend für neue zusätzliche Baugrundstücke Baurecht zu schaffen. Die neue Planung beabsichtigt daher eine Siedlungserweiterung im Westen der Ortsgemeinde zu ermöglichen, um somit einen Beitrag zur Deckung des Bedarfs an zusätzlichen Wohnbaugrundstücken in der Gemeinde zu leisten. Dabei knüpft die neue Planung an die bestehende Infrastruktur an und entwickelt die Bebauung der näheren Umgebung bedarfsgerecht weiter. Mit der Aufstellung des Bebauungsplans sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen zur Bebauung der bisher landwirtschaftlich genutzten Grundstücke geschaffen werden. Durch die Anlehnung der Gebäudereihe an den Bestand und unter Nutzung vorhandener Ressourcen ist eine geordnete städtebauliche Entwicklung gegeben. Das Plangebiet liegt am westlichen Ortsrand von Ottersheim, ca. 250 m nördlich der L 509 und umfasst die Flurstücke mit den Flurstücksnummern 2727/1, 2728 (teilweise), 2729/1 (teilweise), 2729/2, 2730/1, 2730/2 (teilweise),

2731 (teilweise), 2732 (teilweise), 2733, 2734/1 (teilweise), 2734/3, 2734/4, 2734/5, 2734/6 2735, 2736/1, 2736/2, 2737/1, 2737/2 (teilweise), 2738 (teilweise), 2739, 2740 (teilweise), 3071 und 3074 (teilweise). Die genaue Abgrenzung des Geltungsbereichs ergibt sich aus der Planzeichnung. Die Größe des Plangebiets beträgt ca. 2,9 ha. Am 29.06.2021 hat der Gemeinderat den Vorentwurf des Bebauungsplans beschlossen und die Verwaltung beauftragt, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

Es wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Vorentwurf des Bebauungsplans (Planzeichnung, textliche Festsetzungen, Begründung) vom **27.08.2021 bis 27.09.2021** von jedermann eingesehen werden kann. Entsprechend § 3 Abs. 1 des Gesetzes zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19-Pandemie (Planungssicherstellungsgesetz - PlanSiG) wird die Auslegung durch eine Veröffentlichung im Internet ersetzt. Die öffentliche Auslegung der Unterlagen erfolgt gemäß § 3 Abs. 1 PlanSiG auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Bellheim ([www.bellheim.de](http://www.bellheim.de)) unter Wirtschaft - Bauleitplanung - Aktuelle Bauleitplanverfahren. Ebenso besteht eine Verlinkung vom Geoportal des Landes Rheinland-Pfalz: [www.geoportal.rlp.de](http://www.geoportal.rlp.de). Gemäß § 3 Abs. 2 PlanSiG wird ein zusätzliches Informationsangebot ermöglicht. In diesem Sinne besteht die Möglichkeit, die Unterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim nach vorheriger Terminvereinbarung einzusehen. Zwecks Terminabsprache wenden Sie sich bitte an Herrn Guz, Tel. 07272/7008-401, Mail: [m.guz@vg-bellheim.de](mailto:m.guz@vg-bellheim.de). Der ungefähre Geltungsbereich des Bebauungsplans ist aus dem abgedruckten Lageplan ersichtlich. Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift (auch per Mail an: [vg-bellheim@poststelle.rlp.de](mailto:vg-bellheim@poststelle.rlp.de)) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Über die Stellungnahmen wird der Gemeinderat entscheiden.



Lageplan



Geltungsbereich des Bebauungsplans (ohne Maßstab)  
Geobasisinformationen © GeoBasis-DE / LVermGeoRP <2020>

## 10. Änderung des Flächennutzungsplans II der Verbandsgemeinde Bellheim in der Gemarkung Ottersheim

### Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 2 BauGB (Baugesetzbuch)

Der Verbandsgemeinderat hat am 29.06.2017 die Aufstellung des Änderungsplans 10 zum rechtswirksamen Flächennutzungsplan II beschlossen und die Verwaltung mit der Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung beauftragt.

Durch den Änderungsplan soll im Nordwesten von Ottersheim eine 2,1 ha große geplante Wohnbaufläche dargestellt werden (derzeitige Darstellung: Flächen für die Landwirtschaft). Hierfür soll die geplante Wohnbaufläche im Süden Ottersheims an der L 509 (1,7 ha) zugunsten von Flächen für die Landwirtschaft zurückgenommen werden. Die westlich an diese Fläche angrenzende geplante gemischte Baufläche im Süden soll von 0,9 auf 0,6 ha reduziert werden.

Nach der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB vom 07.12.2017 bis einschließlich 08.01.2018 und der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB entschied der Verbandsgemeinderat am 19.05.2021 über die eingegangenen Stellungnahmen (Abwägungsbeschluss). In derselben Sitzung wurde die Verwaltung beauftragt, die Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 2 BauGB durchzuführen.

Es wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Entwurf der Planunterlagen (Planzeichnung und Begründung) sowie die nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen vom **27.08.2021 bis 27.09.2021** von jedermann eingesehen werden können.

Entsprechend § 3 Abs. 1 des Gesetzes zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19-Pandemie (Planungssicherstellungsgesetz - PlanSiG) wird die Auslegung durch eine Veröffentlichung im Internet ersetzt.

Die öffentliche Auslegung der Unterlagen erfolgt gemäß § 3 Abs. 1 PlanSiG auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Bellheim ([www.bellheim.de](http://www.bellheim.de)) unter Wirtschaft Bauleitplanung Aktuelle Bauleitplanverfahren. Ebenso besteht eine Verlinkung vom Geoportal des Landes Rheinland-Pfalz: [www.geoportal.rlp.de](http://www.geoportal.rlp.de).

Gemäß § 3 Abs. 2 PlanSiG wird ein zusätzliches Informationsangebot ermöglicht. In diesem Sinne besteht die Möglichkeit, die Unterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim nach vorheriger Terminvereinbarung einzusehen. Zwecks Terminabsprache wenden Sie sich bitte an Herrn Guz, Tel. 07272/7008-401, Mail: [m.guz@vg-bellheim.de](mailto:m.guz@vg-bellheim.de).

Der ungefähre Geltungsbereich des Änderungsplans ist aus dem abgedruckten Lageplan ersichtlich.

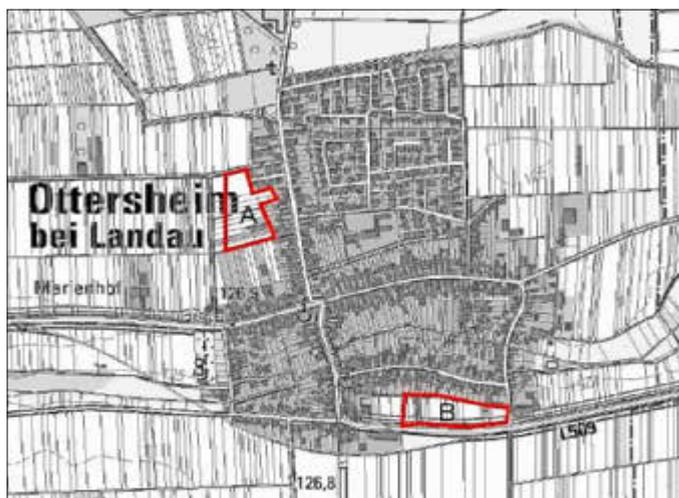
Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift (auch per Mail an: [vg-bellheim@poststelle.rlp.de](mailto:vg-bellheim@poststelle.rlp.de)) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Zudem wird darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Absatz 3 Satz 1 Nummer 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Absatz 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Absatz 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können. Über die Stellungnahmen wird der Verbandsgemeinderat entscheiden.

Folgende umweltbezogene Informationen sind verfügbar und werden mit ausgelegt:

- Umweltbericht, Stadtplanung + Architektur Fischer, Mai 2021
- Artenschutzrechtliche Vorprüfung, L.A.U.B., Juni 2020
- Prognose der Umweltauswirkungen, L.A.U.B., Mai 2021

#### Stellungnahmen im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung:

- Landesamt für Geologie und Bergbau: Hinweis auf lokal erhöhte und seltener hohes Radonpotenzial über einzelnen Gesteinshorizonten
- Industrie- und Handelskammer für die Pfalz: Empfehlung zur Erstellung eines ausführlichen schalltechnischen Gutachtens
- OG Offenbach: Konfliktpotenzial durch Schallemissionen
- Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz: Konfliktpotenzial durch Emissionen von vorhandenen landwirtschaftlichen Betrieben
- Öffentlichkeit: Überschreitung der Vorgaben des regionalen Raumordnungsplans zu Schwellenwerten für Wohnbauflächen, Flächenverbrauch, Detaillierungsgrad des Umweltberichts, fehlende Alternativenprüfung, Umweltauswirkungen Boden, Wasser, FFH-Gebiet, Vorkommen geschützter Arten, Schall- und Geruchsimmissionen von bestehender Brauerei sowie vom Industriegebiet in Offenbach



Geltungsbereich des Änderungsplans  
Geobasisinformationen © GeoBasis-DE / LVermGeoRP <2020>

## Ortsgemeinde Ottersheim

### Widmung von Gemeindestraßen für den öffentlichen Verkehr

Die Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim verfügt im Namen der Ortsgemeinde Ottersheim als Träger der Straßenbaulast (§ 14 Landesstraßengesetz – LStrG) gemäß § 36 Abs. 1 LStrG die Widmung nachstehend aufgeführter Straße für den öffentlichen Verkehr:

**Kindergartenweg** bestehend aus der Teilfläche des Flurstücks Nr. 1761/1 zwischen der Einmündung in die Waldstraße im Westen und der Verlängerung der Grenze zwischen den Flurstücken Nr. 300 und 303/8 im Osten; siehe beigefügter Plan. Aufgrund § 3 S. 1 Ziffer 3 a LStrG erfolgt die Einstufung als Gemeindestraße. Die Voraussetzungen gemäß § 36 Abs. 2 LStrG sind gegeben. Die Widmungsverfügung kann in der Bauabteilung der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim zu den üblichen Dienstzeiten eingesehen werden. Diese sind Montag bis Freitag von 8.00 - 12.30 Uhr, zusätzlich mittwochs von 14.00 - 18.00 Uhr sowie montags und donnerstags von 14.00 - 16.00 Uhr.

**Rechtsbehelfsbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim schriftlich, durch E-Mail mit qualifizierter elektronischer Signatur an die VPS-E-Mail Adresse [vg-bellheim@poststelle.rlp.de](mailto:vg-bellheim@poststelle.rlp.de) oder zur Niederschrift einzulegen. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind die technischen Grundsätze für die elektronische Kommunikation zu beachten, die im Internet unter [www.bellheim.de](http://www.bellheim.de) im Impressum aufgeführt sind. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor dem Ablauf dieser Frist bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim eingegangen ist.

Bellheim, den 12.08.2021  
Verbandsgemeindeverwaltung  
gez. Dieter Adam  
Bürgermeister



Geltungsbereich der Widmung



Lageplan

Geobasisinformationen © GeoBasis-DE / LVermGeoRP &lt;2020&gt;

## Sitzungen

### Beschlussprotokoll

#### Auszug aus der Niederschrift über die 11. Sitzung des Verbandsgemeinderates Bellheim am 30.06.2021

##### Beschaffung einer Telefonanlage für das Rathaus

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, den Zuschlag auf das Angebot an die Firma Avaya in Höhe von 103.316,51 EUR (jährliche Kosten i.H.v. 20.700, -- EUR, die bei der künftigen Haushaltsplanung berücksichtigt werden) für das Mieten einer Telefonanlage (Cloud-Anlage) über 60 Monate inkl. Gesprächskosten zu erteilen. Der Anteil der Verbandsgemeinde Bellheim beträgt insgesamt 72.321,56 EUR. Die erforderlichen Mittel werden außerplanmäßig bereitgestellt. Die Deckung erfolgt aus liquiden Mitteln.

##### Ansaffung eines Tragkraftspritzenfahrzeugs - Wasser für die Feuerwehrinheit Knittelsheim

Der Verbandsgemeinderat beschließt, entsprechend der Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses, den Auftrag für die Lieferung des TSF-W für die Feuerwehr Knittelsheim an die günstigste Bieterin, die Firma Wiss zum Angebotspreis von 173.484,15 € zu vergeben. Die zusätzlich benötigten Haushaltsmittel werden überplanmäßig bereitgestellt.

##### Nachtragsangebot zur Vergabe von Blitzschutzarbeiten am Feuerwehrhaus Ottersheim

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, die Vergabe der Blitzschutzarbeiten am Feuerwehrhaus Ottersheim entsprechend dem Nachtragsangebot zum Preis von 6.713,46 € brutto zu erteilen.

##### Anhörung zur 1. Änderung des Einheitlichen Regionalplans Rhein-Neckar

Der Verbandsgemeinderat schließt sich den Stellungnahmen der Ortsgemeinden zur 1. Änderung des Einheitlichen Regionalplans Rhein-Neckar einstimmig an.

##### LEADER - Region „Vom Rhein zum Wein“- Mittelbereitstellung

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig

1. Die Teilnahme an der neuen LEADER-Förderperiode in Kooperation mit den Verbandsgemeinden Edenkoben, Lingenfeld, Maikammer, Rülzheim und der Stadt Germersheim Rülzheim als LEADER-Region „Vom Rhein zum Wein“ anzustreben.
2. Den Beitritt der Verbandsgemeinde zur Kommunalen Arbeitsgemeinschaft „Vom Rhein zum Wein“.
3. die Mittelbereitstellung des Eigenanteils der Verbandsgemeinde Bellheim an den projekunabhängigen kommunalen Mitteln (je nach Verteilerschlüssel - zu gleichen Teilen oder nach Einwohnerzahl) von max. 7.000Euro jährlich für die Haushaltsjahre 2023-2027 sowie den einmaligen Eigenanteil in Höhe von max. 3.200 € zur Erstellung der LILE. Im Falle, dass der einmalige Eigenanteil bereits 2021 anfällt, werden die Mittel überplanmäßig aus liquiden Mitteln bereitgestellt.

##### Antrag von Instandsetzungsmaßnahmen an baulichen Anlagen des Schwimmparks Bellheim

Der Verbandsgemeinderat nimmt den Vorschlag der CDU-Fraktion einstimmig an, eine Vorortbegehung der sanierungsbedürftigen baulichen Anlage des Schwimmparks vom Bauausschuss und Haupt- und Finanzausschuss zu veranlassen und eine gemeinsame Sitzung der beiden Ausschüsse möglichst noch vor der Sommerpause zu organisieren.

#### Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung des Verbandsgemeinderates Bellheim am 30.06.2021 gefassten Beschlüsse

Es wurde über Personalangelegenheiten und eine Grundstücksangelegenheit beraten.

Weitere Informationen erhalten Sie im Ratsinformationssystem unter <https://bellheim.ris-portal.de/>



### Stadtradeln – nur noch 15 Tage bis zum Start der Aktion in der

### Verbandsgemeinde Bellheim



Schon jetzt haben sich 14 Teams und insgesamt 99 Radler für das Stadtradeln der VG Bellheim registrieren lassen. Die Erwartung des Südpfalz-Tourismus VG Bellheim als Initiator des verbandsgemeindlichen Stadtradelns ist aber, die Zahl vom letzten Jahr mit 150 Radler\*innen mindestens zu übertreffen, wenn nicht sogar zu verdoppeln. Der Südpfalz-Tourismus freut sich vor allem, dass er in diesem Jahr auf die Unterstützung der Fa. Kardex als Multiplikator der Aktion unter den Mitarbeiter\*innen setzen kann. Im Rahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung wurde die Idee gerne aufgegriffen.

Aber auch die Meldungen aus den Kommunen, den Vereinen und Verbänden sind rege, so dass in diesem Jahr aus allen Gemeinden mehrere Teams vertreten sind – weitere sind herzlich willkommen!

Bei den Sonderveranstaltungen gibt es noch eine Nachmeldung: so wird der ADFC Germersheim am 13.09. ab 17:30 Uhr ab S-Bahn-Station Mühlbuckel eine kostenlose Feierabendtour anbieten. Auf ca. 30 km geht es bis 19 Uhr rund um Bellheim. Eine gute Gelegenheit, den Alltag hinter sich zu lassen, etwas für seine Fitness zu tun und den Arbeitstag aktiv ausklingen zu lassen.

Interessierte können sich unter [www.stadtradeln.de/Bellheim](http://www.stadtradeln.de/Bellheim) ab jetzt und auch noch nach dem Start bis zum 21.09. anmelden. Auf der Stadtradeln-Seite der Verbandsgemeinde sind auch alle Aktionen, die in diesem Zeitraum angeboten werden sowie weitere Informationen hinterlegt. Dort findet man auch die „Wochenbögen“ als PDF, in die man sich händisch seine Tagesleistung eintragen und dann wöchentlich in den PC übertragen kann. Noch einfacher geht es, indem man sich die kostenlose Stadtradeln-App auf sein Handy runterlädt und sie bei den jeweiligen Radwegen aktiviert. Wer sie nicht nutzen möchte, kann sich für die Übertragung ins Netz auch Unterstützung bei der Tourist-Information geben lassen.

Die Wochenbögen liegen ab 31.08. zusammen mit den Rallyebögen (gemeinsames Gewinnspiel der fünf kooperierenden Landkreisgemeinden) im Rathaus der Verbandsgemeinde aus.

Zum Schluss noch eine kleine Korrektur zum Bericht der Vorwoche: Für die ausgelobten Bäume der Verbandsgemeinde müssen Radler\*innen im Aktionszeitraum mindestens 750 (nicht 150) km erradeln. Die Bäume werden dann im Nachgang im öffentlichen Raum der jeweiligen Gemeinde gepflanzt.



**Mehr Information** entweder unter [www.stadtradeln.de/Bellheim](http://www.stadtradeln.de/Bellheim) oder in der Tourist-Information des Südpfalz-Tourismus VG Bellheim, T. (07272) 7008-103, [Tourismus@vg-bellheim.de](mailto:Tourismus@vg-bellheim.de)

## Aktuelles aus dem Rathaus

# Schnellteststation in der Verbandsgemeinde Bellheim wechselt ab 27.08.2021 ihren Standort

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

zusammen mit dem DRK Bellheim haben wir die Einrichtung und den Betrieb einer Schnellteststation geplant und aufgebaut. **Diese wechselt nun ab Freitag, 27.08.2021 ihren Standort. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise unter den Betriebs- und Öffnungszeiten.** Träger der STS Bellheim ist die Verbandsgemeinde Bellheim. Betreiber der STS Bellheim ist der DRK-Ortsverein Bellheim e.V. zusammen mit Helferinnen und Helfern aus den Vereinen und Feuerwehren in der Verbandsgemeinde Bellheim.

### Betriebs- und Öffnungszeiten

Die Teststation wird aktuell wie folgt betrieben:

**Letzte Testung in der Festhalle:** Mittwoch, 25.08.2021 von 18.00 – 19.00 Uhr

**Neuer Standort vom 27. – 29.08.2021 im Gebäude der Ortsgemeinde Bellheim am Spiegelbachpark, Schubertstraße 15:**

Freitag,	27.08.2021	von 10.00 – 19.00 Uhr
Samstag,	28.08.2021	von 10.00 – 18.00 Uhr
Sonntag,	29.08.2021	von 10.00 – 16.00 Uhr

**Neuer Standort ab Montag, 30.08.2021 bis auf Weiteres im Bürgerhaus, Hauptstraße 140:**

Montag, Mittwoch, Freitag jeweils von 18.00 bis 19.00 Uhr

Samstag jeweils von 17.00 bis 18.00 Uhr

Bei entsprechendem Bedarf können sich die Öffnungszeiten auch kurzfristig verlängern. Änderungen können Sie unserem Online-Anmeldeportal (siehe unter „Anmeldung zu einem Schnelltest“) entnehmen.

### Wer kann sich testen lassen?

Getestet werden kann jedermann, der seinen gewöhnlichen Aufenthaltsort in Deutschland hat. Ein Wohnsitz in der Verbandsgemeinde Bellheim ist keine Voraussetzung.

### Einschränkungen

Es dürfen nur Personen getestet werden, die keine Symptome, die auf eine Covid-19-Erkrankung hindeuten könnten, aufzeigen. Wenn Sie Symptome einer Corona-Infektion haben, wenden Sie sich bitte telefonisch an Ihre Hausarztpraxis oder die Telefonnummer 116 117.

### Kosten

Für eine Testung in unserer Schnellteststation entstehen Ihnen keine Kosten.

### Anmeldung zu einem Schnelltest/Absage eines Termins

Ab sofort können Sie sich Ihren persönlichen Testtermin in der Schnellteststation selbst und jederzeit über das Online-Anmeldeportal buchen. Dieses erreichen Sie über <https://www.clicknbook.de/vg-bellheim/> oder den folgenden QR-Code:



Sollten Sie keinen Internetzugang besitzen, können Sie sich auch weiterhin telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung unter Tel. 07272/7008-217 zu den Öffnungszeiten der Verwaltung für einen Termin anmelden.

Sofern Sie einen Termin absagen müssen, sollten Sie sich möglichst frühzeitig unter der Tel. 07272/7008-217 oder per Mail [schnelltest@vg-bellheim.de](mailto:schnelltest@vg-bellheim.de) melden.

### Vorbereitung des Besuchs der Schnellteststation zuhause

Auf der Homepage der Verbandsgemeindeverwaltung finden Sie unter <https://www.bellheim.de/corona-schnelltest>

- eine Einverständniserklärung, damit wir bei einem positiven Testergebnis ihre nach dem Infektionsschutzgesetz erforderlichen Daten an das Gesundheitsamt weitergeben dürfen.
- das Formular einer Bescheinigung über das Testergebnis, das gleichzeitig als Laufzettel innerhalb der Schnellteststation dient, für den Fall, dass Sie im Bereich der Schnellteststation auf das Testergebnis warten möchten und die Bescheinigung direkt mit nach Hause nehmen wollen.

Bitte füllen Sie beide Formulare mit Ihren persönlichen Daten aus und bringen Sie diese ausgefüllten Formulare zu Ihrem Schnelltesttermin mit. Alternativ ist es auch möglich, die Datenerfassung über einen QR-Code an die Schnellteststation zu übermitteln. Dies funktioniert folgendermaßen:



1. Folgen Sie dem Link <https://cmsfs.de/vg-bellheim-testergebnis-testpass> oder scannen Sie den nachstehenden QR-Code
2. Tragen Sie ihre persönlichen Daten ein!
3. Speichern Sie den QR-Code als PDF!
4. Drucken Sie die PDF aus oder speichern Sie den Code auf dem Handy ab
5. Zeigen Sie Ihren Zettel oder Ihr Handy mit dem QR-Code bei der Dokumentation vor

**Welchen Vorteil haben Sie?**

- Die Zeit bei der Dokumentation wird verkürzt.
- Die Daten sind komplett und richtig erfasst.
- Abtippfehler bei den E-Mailadressen werden vermieden und Ihr Ergebnis kommt garantiert an.
- Der Code kann immer wieder verwendet werden.
- Sie müssen nur noch das Dokument „Aufklärungs- und Einwilligungsbogen PoC-Selbsttest“ unterschrieben mitbringen!

**Bitte bringen Sie weiter mit:**

- Ihren Personalausweis/Reisepass zum Abgleich Ihrer Identität mit Ihrer Anmeldung
- Wenn möglich, Ihre Gesundheitskarte; das ermöglicht uns, Ihre persönlichen Daten (Name, Anschrift, Geburtsdatum) schnell und sicher in einem eigens eingesetzten EDV-Programm zur Optimierung des Ablaufs in der Schnellteststation zu übernehmen.
- Ein eigenes Schreibgerät (zu Vermeidung von Infektionen mit gemeinsam genutzten Schreibstiften)
- Eine einfache Wäscheklammer; dies wird Ihnen den Umgang mit den Testmaterialien erheblich erleichtern.
- FFP2- oder KN95/N95-Maske

**Persönliche Schutzmaßnahmen**

Das Tragen einer FFP2- oder KN95/N95-Maske zu Ihrem und zum Schutz der anderen Besucher und der Einsatzkräfte im ganzen Bereich der Schnellteststation ist Pflicht!

Bitte nutzen Sie die Händedesinfektionsspender an allen Ein- und Ausgängen der Festhalle. Bitte beachten Sie im ganzen Bereich der Schnellteststation vor und nach dem Schnelltest die AHA-Regeln!

**Ablauf in der Schnellteststation**

Bitte warten Sie im Eingangsbereich der Festhalle, bis Sie aufgerufen werden.

Sie werden dort von einer Einsatzkraft in den weiteren Ablauf in der Schnellteststation eingewiesen.

Durch Ihre Voranmeldung zu einem Testtermin versuchen wir, Wartezeiten so weit als möglich zu reduzieren. Dennoch kann es bei starker Inanspruchnahme der Schnellteststation zu Wartezeiten kommen. Wir bitten dafür um Verständnis!

**Einsatz eines EDV-Programmes zur Optimierung des Ablaufs in der Schnellteststation**

Durch den Einsatz eines geeigneten EDV-Programmes sind wir in der Lage, die Abläufe in der Schnellteststation deutlich zu beschleunigen und insbesondere das Warten auf ein Testergebnis entscheidend zu verkürzen.

Das Ergebnis Ihres Schnelltests liegt uns erst nach etwa 15 Minuten nach dem Abschluss des Schnelltests vor. Wenn Sie nicht auf das Ergebnis Ihres Schnelltest vor Ort warten möchten, ermöglicht uns das EDV-Programm, Ihnen dieses Ergebnis als Bescheinigung unmittelbar nach Vorliegen des Ergebnisses automatisch zuzusenden.

**Informationen zum Testverfahren**

Die in der Schnellteststation eingesetzten Tests werden als Schnelltest in angeleiteter Selbstanwendung verwendet. Getestet wird über einen Nasenabstrich lediglich im Vorhof der Nase (anterio-nasal). Die Testung ist damit unkompliziert und schmerzfrei. Die Tests werden von Ihnen selbst unter unmittelbarer Anleitung von geschulten Personen im Sinne des § 4 Abs. 2 der Medizinprodukte-Betreiberverordnung stattfinden.

Generell sind Antigen-Tests weniger aussagekräftig als ein PCR-Test.

Das bedeutet, dass ein negatives Antigen-Testergebnis die Möglichkeit einer Infektion mit SARS-CoV-2 nicht 100%ig ausschließt. Alle zugelassenen Schnelltests müssen mindestens 80% der Infektion mit SARS-CoV-2 erfassen. Der Antigen-Schnelltest ist nur eine Momentaufnahme, es kann also sein, dass morgen das Testergebnis schon anders ausfallen könnte. Das bedeutet, dass die AHA-Regeln auch nach einem negativen Testergebnis mit einem Antigen-Test unbedingt weiter eingehalten werden müssen.

**Positives Testergebnis**

Sollte Ihr Schnelltest ein positives Testergebnis ergeben, besteht der dringende Verdacht, dass Sie mit dem SARS-CoV-2 Virus infiziert sind.

Der Infektionsverdacht ist gegenüber dem für Ihren Wohnort zuständigen Gesundheitsamt gemäß Infektionsschutzgesetz meldepflichtig. Ihr positives Testergebnis wird daher durch die Schnellteststation namentlich an das zuständige Gesundheitsamt übermittelt.

Sie sind danach verpflichtet, sich aufgrund Ihres positiven Schnelltests unverzüglich in eine 14-tägige häusliche Absonderung (Quarantäne) zu begeben.

Weitere Informationen (z. B. Verhalten nach dem positiven Testergebnis, Durchführung eines PCR-Tests zur Bestätigung) erhalten Sie entweder direkt in der Schnellteststation mit der Aushändigung eines Merkblattes oder per E-Mail zugesendet.

Verbandsgemeinde Bellheim  
(Träger)

DRK Ortsverein Bellheim e.V.  
(Betreiber)

# Nichtamtlicher Teil

## „Informationen zum Coronavirus“

### Wichtige Internetseiten zum Corona-Virus

Die derzeit geltenden gesetzlichen Verordnungen und Bestimmungen, wichtige Telefonnummern, sonstige Empfehlungen usw., finden Sie im Internet unter:

[www.kreis-germersheim.de/Coronavirus](http://www.kreis-germersheim.de/Coronavirus) oder  
[www.corona.rlp.de](http://www.corona.rlp.de)

### Dritte Landesverordnung zur Änderung der Vierundzwanzigsten Corona-Bekämpfungsverordnung Rheinland-Pfalz vom 13. August 2021

Diese Verordnung trat am 14. August 2021 in Kraft. Die konsolidierte Fassung der 24. CoBeLVO finden Sie auf unserer Homepage: [www.bellheim.de](http://www.bellheim.de).

#### Dritte Landesverordnung zur Änderung der Vierundzwanzigsten Corona-Bekämpfungsverordnung Rheinland-Pfalz vom 13. August 2021

Aufgrund des § 32 Satz 1 in Verbindung mit § 28 Abs. 1 Satz 1 und 2, § 28 a Abs. 1 und den §§ 29 und 30 Abs. 1 Satz 2 des Infektionsschutzgesetzes vom 20. Juli 2000 (BGBl. IS. 1045), zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 27. Juli 2021 (BGBl. I S. 3274), in Verbindung mit § 1 Nr. 1 der Landesverordnung zur Durchführung des Infektionsschutzgesetzes vom 10. März 2010 (GVBl. S. 55), zuletzt geändert durch § 7 des Gesetzes vom 15. Oktober 2012 (GVBl. S. 341), BS 2126-10, wird verordnet:

#### Artikel 1

Die Vierundzwanzigste Corona-Bekämpfungsverordnung Rheinland-Pfalz vom 30. Juni 2021 (GVBl. S. 427), zuletzt geändert durch Verordnung vom 3. August 2021 (GVBl. S. 469), BS 2126-13, wird wie folgt geändert:

1. § 20 Abs. 1 wird wie folgt geändert:

a) In Nummer 2 werden die Worte „und Abs. 2 Satz 1 Nr. 1 Buchst. a bis c“ gestrichen und wird nach dem letzten Komma das Wort „oder“ angefügt.

b) Folgende Nummer 3 wird eingefügt:

„3. für Personen, die nur deshalb keine Grenzpendler nach § 2 Nr. 11 Buchst. a CoronaEinreiseV sind, weil sie nicht mindestens einmal wöchentlich an ihren Wohnsitz zurückkehren, im Übrigen jedoch die dort genannten Voraussetzungen erfüllen und beruflich bedingt grenzüberschreitend Personen, Waren oder Güter auf dem Land-, Wasser- oder Luftweg transportieren,“.

c) Folgender Satz wird angefügt:

„Anträge auf Befreiung von der Pflicht nach § 4 Abs. 2 Satz 3 Halbsatz 1 CoronaEinreiseV, wonach im Fall der Übermittlung eines Testnachweises die zugrundeliegende Testung frühestens fünf Tage nach der Einreise erfolgt sein darf, gelten für Personen, die mit den in § 6 Abs. 2 Satz 1 Nr. 1 Buchst. a bis c CoronaEinreiseV benannten Personen in einem gemeinsamen Hausstand leben und mit diesen gemeinsam einreisen, als gestellt und genehmigt.“

2. In § 25 wird das Datum „15. August 2021“ durch das Datum „22. August 2021“ ersetzt.

### Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 14. August 2021 in Kraft.

Mainz, den 13. August 2021

Der Minister für Wissenschaft und Gesundheit

### Sieben-Tage-Inzidenz den dritten Tag über 35 Seit 15. August u.a. Besucherzahlbeschränkungen bei Großveranstaltungen

Die durch das Landesuntersuchungsamt veröffentlichte Sieben-Tage-Inzidenz im Landkreis Germersheim hat am Freitag, 13. August 2021, den dritten Tag in Folge den Schwellenwert von 35 überschritten. Damit sind gemäß der 24. Corona-Bekämpfungsverordnung Veranstaltungen innerhalb geschlossener Räume mit einer Besucher- oder Teilnehmerzahl von über 350 Personen sowie Veranstaltungen im Freien mit einer Besucher- oder Teilnehmerzahl von über 500 Personen seit dem 15. August 2021 nicht mehr zulässig. Des Weiteren gilt für die im Landkreis Germersheim gelegenen Schulen (z. B. Ferienschule, Feriensprachkurse, etc.) seit 15. August 2021 nach der aktuellen Landes-Corona-Bekämpfungsverordnung die Maskenpflicht auch im Unterricht. Die übrigen Regelungen der 24. Corona-Bekämpfungsverordnung des Landes Rheinland-Pfalz bleiben hiervon unberührt.

Sollte die durch das Landesuntersuchungsamt veröffentlichte Sieben-Tage-Inzidenz an drei aufeinanderfolgenden Tagen den Schwellenwert von 35 wieder unterschreiten, erfolgt am übernächsten Tag wieder eine Änderung. Landrat Dr. Fritz Brechtel appelliert: Noch haben wir die Pandemie nicht überwunden und wenn wir keine vierte Welle erleben wollten, sollten wir weiterhin achtsam sein, körperliche Distanz wahren, Hygienestandards einhalten und dort, wo viele Menschen aufeinandertreffen stets eine medizinische Maske tragen. Das anerkannt beste Mittel zur Erhöhung des Schutzes vor Corona ist das Impfen. Damit schützen Sie sich und alle anderen. Deshalb nutzen Sie bitte die Impfangebote. Im Impfzentrum in Wörth können beispielsweise Impfwillige mit Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland Montag bis Mittwoch von 8 bis 12 Uhr ohne Voranmeldungen oder Terminvereinbarungen vorbeikommen. Es sind ausreichend Impfstoffe vorhanden.

### Aktuelle Öffnungszeiten Impfzentrum Woerth

#### Impfwillige willkommen

#### Impfzentrum Wörth bietet Piks gegen Corona ohne Voranmeldung - ausreichend Impfstoff vorhanden

Seit Montag, dem 16. August 2021, hat das Impfzentrum in Wörth regulär Montag bis Mittwoch von 8 bis 12 Uhr geöffnet. Impfwillige mit Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland sind herzlich willkommen. Voranmeldungen oder Terminvereinbarungen sind nicht nötig. Einfach hinkommen, Personalausweis, Krankenkassenkarte und falls vorhanden Impfpass mitbringen. Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 12 und 17 Jahren müssen in Begleitung mindestens eines Sorgberechtigten sein, der sein Einverständnis erklärt. Außerdem hat das Land mit Impfbussen ein zusätzliches Angebot geschaffen, mit dem mögliche Hürden abgebaut werden sollen. Die Termine der Impfbusse sind auf der Landesseite, unter <https://corona.rlp.de/de/impfbus/> nachzulesen.

<b>Herausgeber:</b>	LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet)
<b>Druck:</b>	Druckhaus WITTICH KG
<b>Verlag:</b>	LINUS WITTICH Medien KG
<b>Anschrift:</b>	54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)
<b>Verantwortlich: amtlicher Teil:</b>	Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim Schubertstraße 18, 76756 Bellheim
<b>Sonstiger redaktioneller Teil:</b>	Dietmar Kaupp, unter der Anschrift des Verlages
<b>Anzeigen:</b>	Melina Franklin, Produktionsleiterin

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





# Nachrichten aus der Verbandsgemeinde

**Bürgermeister Dieter Adam**

Sprechstunde nach Vereinbarung  
E-Mail: [d.adam@vg-bellheim.de](mailto:d.adam@vg-bellheim.de)

**1. Beigeordneter Gerald Job**

Sprechstunde nach Vereinbarung

Tel. 07272 7008-328

Tel. 07272 7008-328

**Beigeordneter Ulrich Christmann**

Sprechstunde nach Vereinbarung

Tel. 07272 7008-328

**Beigeordneter Udo Fremgen**

Sprechstunde nach Vereinbarung

Tel. 07272 7008-328

**Schiedsman Norbert Gschwind:** Sprechst. nach Vereinbarung  
E-Mail: [norbert.gschwind@schiedsman.de](mailto:norbert.gschwind@schiedsman.de), Tel: 07272 7008-535

**Behinderten-Beauftragter Franz Horder**

Sprechst. nach Vereinbarung

, Tel. 06348 7159

**Sicherheitsberater für Senioren Albert Conrad**

Sprechstunde nach Vereinbarung

Tel: 07272 7008-218



Empfänger: Landeshauptkasse Mainz, IBAN: DE78 5505 0120 0200 3006 06  
BIC: MALADE51MNZ, Kennwort: „Katastrophenhilfe Hochwasser“

## Amtsblatt online lesen

Lesen Sie die aktuelle Amtsblattausgabe als ePaper für Handy oder Tablet bequem über den folgenden Link: [https://archiv.wit-tich.de/?titel\\_nr=104&last=1](https://archiv.wit-tich.de/?titel_nr=104&last=1)

## Meldung über Verunreinigungen, Schäden oder Mängel

Sie haben Verunreinigungen, Schäden oder Mängel im öffentlichen Bereich innerhalb der Verbandsgemeinde Bellheim festgestellt, dann bitten wir Sie, dies umgehend an die Ordnungsbehörde zu melden.

Sie erreichen die Ordnungsbehörde telefonisch unter 07272/7008-215 oder 218 sowie per E-Mail an [ordnungsamt@vg-bellheim.de](mailto:ordnungsamt@vg-bellheim.de)

## Schulbuchausleihe für das Schuljahr 2021/2022

### Ausgabe der Schulbücher der entgeltlichen und unentgeltlichen Ausleihe

Die Schulbuchpakete aus der entgeltlichen und der unentgeltlichen Schulbuchausleihe für das Schuljahr 2021/2022 werden in den jeweiligen Grundschulen wie folgt ausgegeben:

#### Grundschule Bellheim:

Freitag, 27.08.2021, von 09:00 bis 12:00 Uhr und

Montag, 30.08.2021, von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

#### Grundschule Zeiskam:

Dienstag, 31.08.2021, von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

#### Grundschule Ottersheim:

Dienstag, 31.08.2021, von 11:30 Uhr bis 12:30 Uhr  
Gegen Vorlage des Abholscheines können die Schulbücher abgeholt werden. Wegen der besonderen Situation bitten wir darum, die dann geltenden Abstands- und Hygieneregeln zu beachten.

Informationen zur Schulbuchausleihe erhalten Sie auch bei der Verbandsgemeindeverwaltung, Herr Michael Braun, Telefonnummer: 07272/7008-212.

**Familienbüro bella Bellheim**

Das Familienbüro bella Bellheim ist Anlaufstelle für Eltern und Familien der Verbandsgemeinde Bellheim.

Wir bieten:

- vertrauliche Beratungsgespräche zu Themen wie Erziehung, Partnerschaft, Konflikte in der Familie
- Unterstützung bei Behördengängen und Ausfüllen von Anträgen
- Informationen über andere Unterstützungsangebote in der Umgebung
- Unterstützung von Menschen mit Migrationshintergrund und Asylbegehrende im Rahmen der Integrationsarbeit

• **Offene Sprechstunde Bellheim: Mittwochs 9:30 – 11:30**  
• **Offene Sprechstunde Zeiskam: jeden 1. Dienstag im Monat im Rathaus 13:00-15:00**

Wenn Sie einen Termin außerhalb der offenen Sprechstunde wünschen, kontaktieren Sie uns bitte telefonisch oder per Mail.

Schulstr.47  
76756 Bellheim

Ihre Ansprechpartnerinnen:  
Jasmin Ulu: 01525 6444366  
Kerstin Hess: 01525 6444356  
[bellabelheim@agfj-pfalz.de](mailto:bellabelheim@agfj-pfalz.de)

## NABU Gruppe VG Bellheim

### Vogelzug

Auch wenn es noch Sommer ist. Der Vogelzug ist bereits in vollem Gange.

Fast sämtliche Mauersegler sind abgezogen, Kuckucke und viele Singvögel sind auf dem Weg in ihre Winterquartiere. In den Queichwiesen konnten große Gruppen an Weißstörchen beobachtet werden. Auf den Stromleitungen, wie in Zeiskam gesehen, sammelten sich hunderte Mehl- und Rauchschwalben während in vielen Nestern noch Junge gefüttert werden. Besonders schön ist, wenn wir



Wiedehopf bei der Nahrungssuche

auch einmal extrem seltene Arten zu sehen bekommen. So wurden mehrfach durchziehende Wiedehopfe gesehen. Diese Art stand kurz vor dem Aussterben, aber durch Schutzmaßnahmen hat sich der Bestand deutschlandweit gesehen etwas erholt.

Beobachtungsorte oder gar Brutplätze werden geheim gehalten, damit die Art nicht durch allzu neugierige Zeitgenossen gestört wird. Wer die Art beobachtet hat, kann uns dies gerne mitteilen - die Angaben werden sensibel behandelt.

## Feuerwehr VG Bellheim

### Brandschutzerziehung in Bellheim on Tour

Durch die Corona-Situation konnte die Brandschutzerziehung im letzten Jahr nicht in der gewohnten Form stattfinden.

Die Brandschutzerzieher Axel und Dominik aus Bellheim erarbeiteten ein Konzept, um die Besuche bei den Vorschulkindern in diesem Jahr unter Berücksichtigung der aktuellen Regelungen wieder durchführen zu können.

So entstand die Idee einer „Feuerwehr-Kita-Tour“ mit dem Löschfahrzeug zu den Kindergärten Flohzirkus, Spatzennest, Hasenspieler, Sankt Joseph und Villa Kunterbunt in Bellheim. Die diesjährige Brandschutzerziehung fand jeweils im Freien und mit Fahrzeug statt.

**Themen waren u.a. Vertiefung der Kenntnisse über die Notrufnummer 112:**

- Wie ich heiße...
- Wo ich wohne... Strasse, Hausnummer und Ort
- Was ist passiert, ob es brennt oder ein Unfall passiert ist..
- Wie viele Personen...
- Warten.. (ganz wichtig) vielleicht gibt es auch noch Fragen an dich selbst..?

Darüber hinaus wurden Verhaltensregeln angesprochen, falls es zu Hause einmal zu einem Feuer kommt.

Im Anschluß konnte das mitgebrachte Löschfahrzeug und dessen Ausrüstung besichtigt werden.

Zum Ende des Besuchs bekam jeder eine kleine „Vorschüler-Feuerwehr-Tüte“ zur Erinnerung.

Neben Ausmalbildern, Bastelvorlagen, Geschichten zum Lesen oder zum Vorlesen lassen, gab es noch leckere „Löschwasser-Brause“ zum Naschen. Außerdem für Zu Hause Links zum „Notrufvideo“ und zur App „Kleiner Löschmeister“ und ein „Kinderfinder-Aufkleber“.

### Was ist ein „Kinderfinder-Aufkleber“?

Das ist ein auffällig neongelber Aufkleber, der im unteren Bereich der Kinderzimmertür angebracht werden kann. Kinder reagieren mit ihrem Fluchtverhalten im Brandfall oft nicht wie Erwachsene, sondern versuchen sich im Zimmer vor der drohenden Gefahr zu verstecken.

Der „Kinderfinder-Aufkleber“ hilft der Feuerwehr im Brandfall Kinderzimmer in Wohngebäuden zu identifizieren und wertvolle Zeit bei der Suche zu gewinnen.

Die „Feuerwehr-Kita-Tour“ Bellheim ist sehr gut bei den Kindern sowie deren Betreuerinnen/Betreuer angekommen.

Die Brandschutzerzieher Axel und Dominik aus Bellheim wünschen Alles Gute für die neuen Schulkinder, bedanken sich an der Stelle ganz herzlich bei allen Beteiligten und hatten natürlich genauso viel Spaß an der Tour wie die Kinder selbst.

Schöne Grüße  
Brandschutzerzieher  
Freiwillige Feuerwehr Bellheim



**Mehr Informationen zur Brandschutzerziehung und zu den Feuerwehren der VG Bellheim:**  
[www.feuerwehr-vgbellheim.de](http://www.feuerwehr-vgbellheim.de)

## Kirchen



**PFARREI**  
HL. HILDEGARD VON BINGEN



**mit den Gemeinden St. Nikolaus Bellheim, St. Georg Knittelsheim, St. Martin Ottersheim, St. Bartholomäus Zeiskam, St. Johannes Lustadt, St. Laurentius Lustadt, St. Michael Weingarten**

**So erreichen Sie uns:**

Kath. Pfarramt Hl. Hildegard von Bingen, Hintere Straße 1, 76756 Bellheim, Tel. 07272/973050, Fax 07272/9730519, E-Mail: pfarramt.bellheim@bistum-speyer.de; <https://kath-pfarrei-bellheim.de>

Das Pfarrbüro ist wieder zu den üblichen Sprechzeiten geöffnet:

Vormittags: Montag und Freitag von 9-12 Uhr sowie Mittwoch von 9.30 -12 Uhr

Nachmittags: Dienstag und Donnerstag von 15-17 Uhr

In Ottersheim Sprechstunde: mittwochs von 8-8.45 Uhr vor der Eucharistiefeier.

Beim Betreten des Pfarrbüros ist das Tragen einer FFP2 Maske, sowie die Handdesinfektion erforderlich. Ihr Anliegen können Sie auch jederzeit auf den Anrufbeantworter sprechen, wir rufen baldmöglichst zurück.

Kontaktadressen:

Pfr. Thomas Buchert: [thomas.buchert@bistum-speyer.de](mailto:thomas.buchert@bistum-speyer.de)

Pater Paul Salamon: [pawel.salamon@bistum-speyer.de](mailto:pawel.salamon@bistum-speyer.de)

Diakon Hanspeter Imhoff: [hanspeter.imhoff@bistum-speyer.de](mailto:hanspeter.imhoff@bistum-speyer.de)

Kaplan Jimmi George: [jimmi.george@bistum-speyer.de](mailto:jimmi.george@bistum-speyer.de)

Seelsorglicher Notdienst der Pfarreien Bellheim, Germersheim, Rülzheim: 0176/66024810

Telefon Seelsorge Pfalz: Tel-Nr. 0800 111 0111 & 0200 111 0 222, Telefonberatung: [www.telefonseelsorge-pfalz.de](http://www.telefonseelsorge-pfalz.de) - Chat- und Mailberatung

**Informationen zu Gottesdienstübertragungen finden Sie auch im Internet unter [www.bistum-speyer.de](http://www.bistum-speyer.de) sowie bei [www.katholisch.de](http://www.katholisch.de) Zu den Gottesdiensten:**

Alle Gottesdienstbesucher müssen grundsätzlich angemeldet sein. Wer nicht angemeldet ist, hat nur dann die Möglichkeit am Gottesdienst teilzunehmen, wenn von den vorhandenen Plätzen in der Kir-

che noch welche frei sind. Die Kontaktdaten der Besucher werden ausschließlich im Bedarfsfall einer Rückverfolgung für die staatlichen Behörden für den Zeitraum von 4 Wochen aufbewahrt und danach vernichtet. Ohne eine medizinische Gesichtsmaske (OP-Maske) oder eine Maske der Standards KN95/N95 oder FFP2 ist der Zutritt in die Kirche nicht erlaubt. Vor dem Eintritt in die Kirche müssen die Besucher ihre Hände desinfizieren (Desinfektionsständer). Wer ohne Maske kommt, muss leider abgewiesen werden. Die Schutzmaske darf am Platz abgenommen werden, sie ist jedoch beim Betreten und Verlassen der Kirche sowie zum Kommuniongang zu tragen! Auch auf dem Kirchplatz besteht Maskenpflicht.

**Freitag 20.08.**

Bellheim 15:00 Taufe der Kinder: Lucia Katharina, Tochter von Dr. David Emling u. Ruth

Emling, Maila, Tochter von Felix u. Jessica Sitter

Bellheim 18:00 Rosenkranzgebet

Bellheim 18:30 Eucharistiefeier, 1. Sterbeamt für Margot Ehnes; 3. Sterbeamt für Maria Kessel

**Samstag 21.08. 21. Sonntag im Jahreskreis**

Weingarten 18:00 Rosenkranzgebet

Weingarten 18:30 Eucharistiefeier

Zeiskam 18:00 Rosenkranzgebet

Zeiskam 18:30 Eucharistiefeier, für Michael Schmitt, best. v. Cäcilienverein

**Sonntag 22.08. 21. Sonntag im Jahreskreis**

Bellheim 09:00 Eucharistiefeier, für Urban Pfadt, best. v. Kath. Arbeiterverein; für Resi Back und Angehörige, 1. Sterbeamt Magdalene Mendel

Ottersheim 09:30 Eucharistiefeier, 3. Sterbeamt für Vinzenz Gläßgen

Lustadt/O. 10:30 Eucharistiefeier

Weingarten 15:00 Taufe von Ayden Kiano, Sohn von Roven Fell u. Adina Kindler, und von Marleen, Tochter von Daniel und Nadine Scheucher

**Montag 23.08.**

Weingarten 18:30 Eucharistiefeier

**Dienstag 24.08.**

Lustadt/U.(l) 18:30 Eucharistiefeier

**Mittwoch 25.08.**

Ottersheim 09:00 Eucharistiefeier

Zeiskam 18:30 Eucharistiefeier, Patronatsfest

**Donnerstag 26.08.**

Knittelsheim 18:30 Eucharistiefeier

**Freitag 27.08.**

Bellheim 18:00 Rosenkranzgebet

Bellheim 18:30 Eucharistiefeier zu Ehren der Mutter Gottes von der immerwährenden Hilfe (W)

**Samstag 28.08. 22. Sonntag im Jahreskreis**

Knittelsheim 18:00 Rosenkranzgebet

Knittelsheim 18:30 Eucharistiefeier, für Ludwig Gsell, Frieda u. Herrmann Böhm u. Angehörige

Lustadt/U. 18:00 Rosenkranzgebet

Lustadt/U. 18:30 Eucharistiefeier

**Sonntag 29.08. 22. Sonntag im Jahreskreis**

Bellheim 10:00 Eucharistiefeier, Zentraler Pfarrgottesdienst mit Verabschiedung von Pater Paul; für Wolfram Roth

**Bitte bringen Sie zu den Gottesdiensten Ihr eigenes Gotteslob mit!**

## Katholische Kirchengemeinden

### Kath. Kirchengemeinde St. Nikolaus Bellheim

Alle Gottesdienste und Veranstaltungen siehe unter Kirchennachrichten, Pfarrei Hl. Hildegard v. Bingen

Fahrdienst zur 9.00 Uhr-Messe:

Ab sofort findet wieder der Fahrdienst zur Sonntagsmesse statt. Senioren, die aufgrund einer Gehbehinderung den Fahrdienst nutzen möchten, werden gebeten, sich ein paar Tage vorher beim Fahrer direkt anzumelden!

Wiedehopf bei der Nahrungssuche

Marz Werner, Tel. 74848

**Sonntag, 29.08.**

(10 Uhr Messe!):

Weid Heinrich, Tel. 76692

**Helfer für Fahrdienst gesucht:**

Für diesen freiwilligen Fahrdienst zur Sonntagsmesse suchen wir noch ehrenamtliche Fahrer, die bereits sind, die Senioren zuhause abzuholen und danach auch wieder nach Hause zu bringen. Melden Sie sich bei Interesse im Pfarrbüro unter der Tel. Nr. 07272-973050 für nähere Informationen oder sprechen Sie Personen an, die nach einer ehrenamtlichen Tätigkeit suchen! Wir freuen uns über jede/n Neue/n im Team!

## Protestantische Kirchengemeinden



### Prot. Kirchengemeinde Bellheim-Knittelsheim

**Gottesdienste:**

Bis Ende August werden die Gottesdienste abwechselnd in der Bellheimer Kirche und im Kirchgarten in Knittelsheim (bei Regen in der Knittelsheimer Kirche) gefeiert. Die nächsten Gottesdienste finden statt:

**Sonntag, 22. August**

um 10:00 Uhr in der Prot. Kirche in Bellheim

**Sonntag, 29. August**

um 10:00 Uhr im Kirchgarten in Knittelsheim

Es gelten die auf der Homepage [www.protestanten-bellheim.de](http://www.protestanten-bellheim.de) unter „Gottesdienste“ veröffentlichten Hygieneregeln. Bitte bringen Sie ein **Blatt mit Ihren Kontaktdaten (Name + Vorname, Anschrift, Telefonnummer, ggf. Mail-Adresse) in lesbarer Schrift mit. Bei den Gottesdiensten im Knittelsheimer Kirchgarten darf wieder gesungen werden. Bitte bringen Sie, sofern vorhanden, Ihr eigenes Gesangbuch zum Gottesdienst mit.**

**Online-Andacht auf der Homepage - auch zum Nachlesen und Ausdrucken**

Zu den Sonn- und Feiertagen erscheint auf der Homepage [www.protestanten-bellheim.de](http://www.protestanten-bellheim.de) eine Online-Andacht aus der Reihe „An(ge)dacht zwischen Rhein und Reben“. Ebenso gibt es den Text der Andacht zum Ausdrucken und Weitergeben.

**Hygieneregeln für Gruppentreffen**

Für alle im Folgenden genannten Gruppen gilt das vom Presbyterium in Zusammenarbeit mit Landeskirche und Verbandsgemeinde erarbeitete Hygienekonzept (Kontakterfassung, Mindestabstand, Maskenpflicht außerhalb des Sitzplatzes, ggf. Impf-, Genesungs- oder Testnachweis). Teilnehmende an einer Veranstaltung verpflichten sich durch ihre Teilnahme zur Einhaltung der Hygieneregeln.

**Kirchenchor**

Der Kirchenchor trifft sich montags um 19.00 Uhr in der Prot. Kirche in Bellheim, auch in den Ferien. Über neue Sänger/-innen würden wir uns freuen.

**Frauengruppe**

Die Frauengruppe trifft sich am 1. + 3. Dienstag im Monat um 19.30 Uhr. Über neue Frauen würden wir uns freuen, jedoch bitten wir um vorherige Anmeldung im Pfarrbüro (Tel.: 2110) oder unter der Tel.: 5974.

**Urlaub des Pfarrbüros**

**In der Zeit vom 13. - 23. August ist das Pfarrbüro urlaubsbedingt nicht besetzt.**

**Vertretungsregelungen während der Vakanzzeit:**

**Pfarrbüro:** Urlaub vom 13. - 23. 08.; ansonsten dienstags und freitags von 09.00-12.00 Uhr telefonisch erreichbar; **Tel: 07272-2110. Besucherverkehr ist derzeit nicht möglich.**

Beerdigungen: Pfr. Ulrich Kronenberg, Tel.: 0157 - 58932754

**Geschäftsführung:** Pfr. Jan Meckler Tel.: 07272-8443, Mail: pfarramt.ruelzheim@evkirchepfalz.de

**Konfirmanden/Präparanden:** Pfr Martin Müller Tel: 01577 - 33 84 169, Mail: Martin.Mueller@evkirchepfalz.de

### Prot. Kirchengemeinde Ottersheim

Wochenspruch: „Das geknickte Rohr wird er nicht zerbrechen, und den glimmenden Docht wird er nicht auslöschten“. Jesaja 42,3

**Sonntag, 22.08.2021** (12. Sonntag nach Trinitatis)

09:00 Uhr **Gottesdienst**, Prot. Kirche Ottersheim, Pfrin. Ade-Ihlenfeld

### Prot. Kirchengemeinde Zeiskam

**Prot. Pfarramt Schwegenheim, Neustadter Str. 2, 67365 Schwegenheim, Tel. 0 63 44/ 56 49, mail: pfarramt.schwegenheim@evkirchepfalz.de;**

homepage: [www.prot-kirche-zeiskam.de](http://www.prot-kirche-zeiskam.de)

**Wochenspruch:** Das geknickte Rohr wird er nicht zerbrechen und den glimmenden Docht wird er nicht auslöschten. (Jesaja 42,3)

Zum Nachlesen in der Bibel zum 12. Sonntag nach Trinitatis: Jes 29, 17-24, Apg 9, 1-9 und Mk 7, 31-37. Hierzu passendes Lied im Gesangbuch Nr. 289 sowie Psalm 147 (EG 782).

**Gottesdienste finden wieder statt**

Unter Einhaltung der bestehenden Coronaregeln finden wieder Gottesdienste statt.

Dies bedeutet:

- Tragen einer medizinischen oder FFP2-Schutzmaske während des gesamten Gottesdienstes
- Einhaltung der Abstandsregeln
- Gemeindegesang nur mit Maske

Um Wartezeiten vor dem Gottesdienst zu vermeiden bitten wir, wenn möglich, um telefonische Anmeldung. In der Regel finden die Gottesdienste im 14-tägigen Wechsel mit Schwegenheim statt.

**Unsere Gottesdienste im August****Sonntag, 29.08.**10:30 Uhr, **Kerweggottesdienst auf dem Festplatz****Unsere Gottesdienste im September****Sonntag, 05.09.**10:15 Uhr, **Gottesdienst mit Taufe** von Leo Armbrüster und Heidi Benz**Sonntag, 19.09.**10:15 Uhr, **Gottesdienst****Gruppentreffen** und **sonstige Veranstaltungen** unserer Kirchengemeinden entfallen bis auf Weiteres.**Beerdigungen** werden in geänderter Form weiter durchgeführt. Bitte achten Sie auch als Angehörige darauf, dass diese im möglichst kleinen Kreis durchgeführt werden können.**Spendenaufruf Katastrophenhilfe „Hochwasser“**

Die Hochwasserkatastrophe in der Eifel und NRW haben uns alle zutiefst berührt und fassungslos gemacht. Die Solidarität der Helfer/innen ist erfreulicherweise sehr groß, es erfolgte sogar ein Aufruf über die Medien keine Sachspenden mehr abzugeben. Was aber dringend gebraucht wird ist Geld für die Aufräumarbeiten, Wiederaufbau und zur finanziellen Hilfe der Betroffenen und, und, und..... Damit die

Spende auch wirklich da ankommt, wo sie gebraucht wird, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- - Spende direkt über die Homepage der Diakonie auf [www.diakonie-katastrophenhilfe.de/spende](http://www.diakonie-katastrophenhilfe.de/spende) per Paypal oder Sepa-Lastschriftverfahren

-- Spende als Überweisung auf das Konto der Diakonie Katastrophenhilfe bei der Evangelische Bank, IBAN: DE68520604100000502502 mit dem Verwendungszweck „Hochwasserhilfe“

-- Sie können die Spende aber auch in bar beim Prot. Pfarramt abgeben

Wir bedanken uns bereits im Voraus für Ihre Unterstützung.

Das **Büro des Pfarramts** ist montags und donnerstags von 9.00 h - 12.00 h besetzt.

**Bankverbindung für Spenden an die Kirchengemeinde**

Wenn Sie die Arbeit unserer Kirchengemeinde unterstützen wollen, würden wir uns sehr darüber freuen!

Verwaltungszweckverband Speyer/Germersheim

VR-Bank Südpfalz: IBAN: DE02 5486 2500 0001 0237 30

Bitte im Verwendungszweck immer Prot. Kirchengemeinde Zeiskam angeben und den Grund der Überweisung



# Ortsgemeinde Bellheim

**Ortsbürgermeister Paul Gärtner**

Sprechstunde: nur nach tel. Vereinbarung  
Montag u. Freitag, 09.30 - 12.00 Uhr u. Mittwoch, 14.00 - 18.00 Uhr  
E-Mail: [p.gaertner@vg-bellheim.de](mailto:p.gaertner@vg-bellheim.de)  
Tel.: 07272 7008-902

**1. Beigeordneter Hermann-Josef Schwab**

Sprechstunde: Mittwoch von 15.00 - 18.00 Uhr  
nur nach tel. Vereinbarung unter Tel. 07272 7008-901  
E-Mail: [hermann-josef.schwab@vg-bellheim.de](mailto:hermann-josef.schwab@vg-bellheim.de)

**Beigeordneter Harald Walter**

Sprechstunde: Mittwoch von 15.00 - 18.00 Uhr  
nur nach tel. Vereinbarung unter Tel. 07272 7008-901

**Beigeordneter Rüdiger John**

Sprechzeiten nur nach tel. Vereinbarung Tel.: 07272 7008-904  
E-Mail: [ruediger.john@vg-bellheim.de](mailto:ruediger.john@vg-bellheim.de)

**Seniorenbeauftragter Kurt Gensheimer**

Sprechstunde nur nach tel. Vereinbarung Tel.: 07272 7008-903  
Mittwoch von 15.00 - 16.30 Uhr

## Glückwünsche

**Unsere Glückwünsche**

25.08. Ludwig Wünschel 85 Jahre  
26.08. Wlodzimierz Sarnowski 75 Jahre

**Diamantene Hochzeit**

25.08. Maria und Karl-Heinz Baßler

## Aus der Gemeinde

### Anmeldezeiten für Fahrten mit Bürgerbus Bellheim

Für Fahrten an Donnerstagen jeweils am Dienstag zuvor zwischen 14:30 - 17:30 Uhr unter Tel. 0172 / 2601622. (Bitte Feiertage beachten).

### Verkehrsbeeinträchtigungen durch Kabelverlegearbeiten in der Postgrabenstraße

#### Fußweg zwischen Adenauerring/Stauffenberging und Postgrabenstraße gesperrt

Im Bereich der Postgrabenstraße sowie dem Fußweg zwischen Adenauerring/Stauffenberging/Postgrabenstraße umfangreiche Kabelverlegearbeiten durchgeführt. Daher ist der vorstehend genannte Fußweg bis auf weiteres komplett gesperrt.

Ab dem 30. August werden die Arbeiten im Gehwegbereich der Postgrabenstraße bzw. im Kreuzungsbereich Postgrabenstraße/Adenauerring/Richard-Wagner-Straße fortgesetzt. Dabei ist es notwendig, während der Dauer der Arbeiten (von 07.00 bis 17.00 Uhr) den Verkehr mittels einer Ampel jeweils halbseitig an der Arbeitsstelle vorbeizuführen. Die Zufahrten zur Beethovenstraße sowie zum Adenauerring bzw. Richard-Wagner-Straße müssen dadurch ebenfalls zeitweise gesperrt werden.

Die aufgrund der Sperrung der Zufahrt Postgrabenstraße/Richard-Wagner-Straße erforderliche Umleitung des Verkehrs folgt über die Albert-Schweitzer-Straße und die Fortstraße. Daher wird im Bereich der Albert-Schweitzer-Straße (zwischen Fortstraße und Richard-Wagner-Straße) ein Halteverbot eingerichtet.

Wir bitten die Bevölkerung bzw. die Verkehrsteilnehmer um Verständnis und Beachtung!

## Großzügige Spende für Flutopfer

### Paul Gärtner, Michael Hauser und Bernhard Heiden spenden 2 Autos und Sachspenden

In der Nacht vom 14. auf den 15. Juli 2021 hat eine gewaltige Flut im nördlichen Rheinland-Pfalz vieles zerstört. Tausende Menschen dort haben alles verloren und leben seitdem in einem Krisengebiet, teilweise nach bislang 5 Wochen immer noch ohne Wasser und Strom. Bei der Hochwasserkatastrophe haben weit über 100 Menschen ihr Leben verloren.

Viele Menschen hat es nicht nur Ihre Häuser gekostet, auch sind Autos und materielle Dinge mit den Wassermassen mitgerissen worden.

Seit Wochen ist man dort Tag und Nacht mit dem Wiederaufbau beschäftigt. Es wird Monate, wenn nicht Jahre dauern bis die Leute in Ihre Häuser zurück können und die Landschaft wieder aufgebaut ist. Die Menschen sind unendlich dankbar für jede Unterstützung, Spenden oder Hilfen in welcher Form auch immer.

So haben 3 Männer aus Bellheim nicht lange überlegt und sich in das 300 km entfernte Insul aufgemacht. Insul liegt in der Nähe des Nürburgrings und wurde ebenfalls sehr stark zerstört.

Paul Gärtner, Bernhard Heiden und Michael Hauser spendeten eine enorme Auswahl an Sachspenden und damit nicht genug. 2 Autos



v.l.n.r. Vor Ort im Flutgebiet Insul: Michael Hauser, Christian Hecken, Bernhard Heiden, Paul Gärtner und Peter Laueremann

haben sie ebenfalls mitgebracht und damit alle Erwartungen der beiden Insuler Christian Hecken und Peter Lauerer mehr als übertroffen. Die Autos wurden stellvertretend entgegengenommen und je nach Bedarf im Ort eingesetzt.

Nachdem es keine Straßen mehr gibt und auch 80 % der Autos weggeschwommen sind, ist man dort unendlich dankbar wieder mobil zu sein.

## Spiegelbachpark über die Bellheimer Gartentage gesperrt

Wir weisen darauf hin, dass der Spiegelbachpark im Zusammenhang mit den Bellheimer Gartentagen ab dem 23. August bis voraussichtlich 30. August teilweise gesperrt ist. Die Sperrung verläuft vom Zugang an der Schubertstraße bis zur Brücke an der Fortmühlstraße.

Außerdem wird während der Gartentage wieder eine Einbahnregelung für die Hammerstraße, Schubertstraße und Schulstraße angeordnet. Die Anwohner dieser Straßen werden gebeten, nach Möglichkeit ihre Fahrzeuge im Hof abzustellen. Damit verbunden sind verschiedene Halteverbote, um den Durchgangsverkehr aufrecht zu erhalten. Auf den nachstehenden Plan wird verwiesen.

Wir bitten die Verkehrsteilnehmer und insbesondere die Anwohner um Beachtung.

Weiterhin bitten wir - sofern möglich -, die öffentlichen Parkflächen/-plätze für die Besucher der Gartentage freizuhalten.



## Gemeindebibliothek Bellheim

Schulstr. 2 c, Tel. 07272/ 7008-605

Unser Bestand im Internet unter:

[www.bibliotheken-rlp.de](http://www.bibliotheken-rlp.de)

E-Mail:

[r.best@vg-bellheim.de](mailto:r.best@vg-bellheim.de)

### Öffnungszeiten:

Montag:		14.30 - 18.00 Uhr
Dienstag:	09.00 - 12.30 Uhr und	14.30 - 19.00 Uhr
Mittwoch:		geschlossen
Donnerstag:		14.30 - 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 - 12.30 Uhr und	14.30 - 18.00 Uhr

## Ausleihen, Lesen, Bewerten - Der Lesesommer geht weiter

Über 350 Bücher haben die Bellheimer Lesesommerteilnehmer\*innen bereits gelesen und bewertet. Aber noch sind drei Wochen Zeit bis der Lesesommer endet und ganz viele Kinder sind weiterhin eifrig dabei. Die Anmeldung zum Lesesommer ist jederzeit noch möglich. Teilnehmen können alle im Alter von 6 - 16 Jahren. Wer mindestens drei Bücher liest, erhält eine Urkunde und nimmt an einer Verlosung teil. Für den Lesesommer stehen viele neue Bücher bereit, die exklusiv von den Leseclub-Mitgliedern ausgeliehen werden können. Weitere Informationen und alle Formulare findest Du online unter [www.lesesommer.de](http://www.lesesommer.de) oder Du kommst direkt in der Gemeindebibliothek vorbei.

Um in der „Corona-Pandemie“ Kontakte möglichst gering zu halten, wird der Lesesommer wieder in vereinfachter Form durchgeführt. Die Teilnehmer\*innen können die gelesenen Bücher weiterhin schriftlich bewerten: entweder mit einem kurzen Bewertungsbogen, einem fantasievollen Bild oder einem Online-Buchtipp.

Viele Kinder haben aber auch die Interviews vermisst, bei denen sie gerne von den gelesenen Büchern berichtet haben. Die Gemeindebibliothek wird deshalb im Lesesommerzeitraum mittwochs von 15.00 bis 19.00 Uhr und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr jeweils halb-

stündige Einzeltermine für Interviews anbieten. Die Interview-Termine müssen vorher fest vereinbart werden. Die Terminvereinbarung ist jeweils in der Woche vor dem gewünschten Termin möglich oder kurzfristig, sollten noch Termine frei sein. In der Bücherei muss eine medizinische Maske getragen werden.

Bei der landesweiten Verlosung kannst Du wieder viele tolle Preise gewinnen. Je mehr Bewertungskarten du abgibst, desto höher sind deine Gewinnchancen.

### Das gibt es dieses Jahr zu gewinnen:

1. Preis: Abenteuer-Aufenthalt im Europa-Park in Rust für 4 Personen
2. Preis: Stand-up-Paddel-Board
3. Preis: E-Book Reader
4. Preis: Fjäll-Räven Rucksack Kanken
5. Preis: Popcornmaschine
6. Preis: Bookmonster-Buch- und Tabletstütze
7. - 40. Preis: Buchgutscheine im Wert von je 15 €

Zusätzlich gibt es noch Preise, die nur für die Kinder verlost werden, die in der Gemeindebibliothek Bellheim am Lesesommer teilnehmen. Und jedes Kind, das im Lesesommer mindestens drei Bücher gelesen hat, bekommt einen kleinen Preis. Mitmachen lohnt sich!



## Schulen

### Förderverein RS+ Bellheim

#### Jahresversammlung 2021

Liebe Mitglieder des Fördervereins der Realschule plus Bellheim, hiermit ergeht die Einladung für die diesjährige Mitgliederversammlung.

Wann: Freitag, 10.09.2021, 19 Uhr

Wo: Realschule Plus Bellheim, Schulstrasse 4, Raum 125

Agenda:

- Begrüßung
- Feststellen der ordnungsgemäßen Einberufung
- Feststellen der Beschlussfähigkeit
- Jahresrückblick
- Ausblick
- Kassenbericht
- Entlastung der Schatzmeisterin und des Vorstandes
- Wahl des Vorstandes und der Kassenprüfer
- Anträge / Verschiedenes
- Schließen der Sitzung

Der Vorstand

## Vereine und Gruppen

### Kath. Arbeiterverein

#### Für Kurzentschlossene

Für die Mehrtagesfahrt 2021, die vom **15. bis 19. September 2021** besteht für Kurzentschlossene noch die Möglichkeit, sich anzumelden. Die Fahrt führt nach Schladming in der Steiermark/Österreich, mit Übernachtung im \*\*\*\*Hotel „Erlebniswelt Stocker“ in Schladming. Von dort aus werden verschiedene Ausflugsfahrten, u.a. Dachstein-Panorama-Rundfahrt, Salzburg u.a. vorgenommen.

Der Preis pro Person im Doppelzimmer beträgt 452,- Euro; Zuschlag für Einzelzimmer: 88,- Euro

#### Der Fahrpreis beinhaltet unter anderem:

4 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet; 3 x Abendmenue; 1x Abendessen auf der Knappenalm; Schuhplattlerabend mit Musik  
Verschiedene Ausflugsfahrten mit Reiseleitung.

Die Anmeldung ist an den Vorsitzenden Alfred Gadinger, Tel.: 07272 1820 zu richten. Dort sind auch nähere Einzelheiten zu erfahren.



### Pfälzerwald-Verein OG Bellheim

#### Erinnerung Vereinsfest 22.08.2021

Hallo Wanderfreunde, wie bereits mehrfach angekündigt, findet am 22. August unser Sommerfest in der Mittelmühle in Bellheim statt.

Wie es sich für einen Wanderverein gehört, startet das Fest um 14 Uhr mit Wandern. Es werden 2 Wanderungen angeboten: Brigitte führt eine Tour entlang der Queichlinie bis zum PWV-Stein im Eichthal und zurück. Streckenlänge ca. 9km

Ich (Arno) führe eine Rad-Wanderung entlang der Gemarkungsgrenze Bellheim. Da wir uns dabei immer möglichst nahe der Grenze bewegen sind das nicht immer die besten Wege. Entlang des Grenzverlaufs gibt es doch einige interessante Infos. Streckenlänge ca. 30km.

Start beider Wanderungen ist an der Mittelmühle um 14 Uhr. Gegen 17 Uhr werden wir dann wieder an der Mittelmühle angelangt sein und dann ist diese auch für uns geöffnet.

Auch alle die nicht an den Wanderungen teilnehmen möchten, sind ab 17 Uhr herzlich willkommen. Für eine deftige Brotzeit ist gesorgt und an Gertänken besteht sicherlich auch kein Mangel. Der gesamte Vorstand freut sich Euch möglichst zahlreich begrüßen zu dürfen.

### Rheumaliga öAG Bellheim

Informationen zur Wiederaufnahme des Funktionstrainings der öAG Bellheim der Deutschen Rheumaliga während der **Sommerferien**.

Die Trockengymnastik für Mitglieder mit ärztlicher Verordnung erfolgt zu neuen Therapiezeiten:

Mittwoch	Gruppe I	15.45 bis 16.15 Uhr
	Gruppe II	16.30 bis 17.00 Uhr
	Gruppe III	17.15 bis 17.45 Uhr
	Gruppe IV	18.00 bis 18.30 Uhr

**In der Zeit vom 21.07. bis einschließlich 01.09.2021 findet die Gymnastik auf dem Kleinspielfeld neben der Fortmühlhalle statt.**

Der Zutritt auf das Gelände ist über den Eingang beim Parkplatz Fortmühlhalle/Schulstraße oder den Eingang Nähe Fortmühlstraße (gegenüber Netto) möglich. Bitte bringen Sie ein eigenes Handtuch und einen Kugelschreiber mit. Finden Sie sich bitte 5 Minuten vor dem geplanten Übungsbeginn ein und legen Sie Ihren Impfausweis vor.

Nach den Sommerferien also **ab 07.09.2021** findet unsere Gymnastik wieder in der alten Festhalle (gegenüber ARAL Tankstelle) statt.

Die Wassergymnastik im Lehrschwimmbecken der Stadthalle Germerheim fällt leider weiterhin aus.

Ansprechpartner Karin Hoffmann, Tel. 06344 6383

Unsere Gymnastik ist nicht nur für rheumatische Erkrankungen, sondern auch für Arthrose und sonstige körperliche Einschränkungen geeignet, etwas für alle, denen Bewegung gut tut. Wer Interesse hat, kann gerne zum Schnuppern vorbeikommen. Wir haben noch Plätze frei.



Kulturverein  
Bellheim e.V.

### Kulturverein Bellheim e.V.

„Bellheimer Kultursommer“ –

#### Kulturverein Bellheim

**21. August 2021 - Beginn 14.00 Uhr**

**Vom Korn zum Brot - Backen wie zu Großmutterns Zeiten**

**Biergarten geöffnet am „Altes Sägewerk Mittelmühle“**

„Vom Korn zum Brot“ ist der letzte Projektbaustein des Konzepts, das „Alte Sägewerk Mittelmühle“ zu einem kulturhistorischen Erlebnisort zu entwickeln. Die Schenkung zahlreicher Exponate aus der ehemaligen Reichling Bäckerei gab letztendlich den Ausschlag dieses Thema am Ursprungsort der ehemaligen Mittelmühle zu platzieren. Das es gerade jetzt zur Realisierung dieses Projektes kommt ist mehreren glücklichen Umständen zu verdanken. Zunächst fanden sich etliche Interessierte die sich für den Betrieb des zukünftigen historischen Backofens bereit erklärten und damit für die Umsetzung des Aufbaus

eines historischen Backofens das Rückgrat bilden. Mitglieder des Pfälzer Waldvereins Bellheim unterstützten den Kulturverein Bellheim beim Aufbau des Backofens und werden sich beim Betreiben des Ofens mit einbringen. Mit dem „Ofenbauer“ Helmut Keller ist die erforderliche Fachkompetenz mit an Bord, und durch seine großzügige Unterstützung der Ofenbau realisierbar geworden. Hinzu kamen großzügige finanzielle Spenden ins „kulturellen Erbe“ und Materialspenden ohne die der Start nicht möglich gewesen wäre.

Um 14 Uhr wird der Backofen und das Projekt kurz vorgestellt und bietet auch Gelegenheit den Beteiligten Dank zu sagen. Kostproben aus dem Ofen wird es natürlich auch geben. Für Interessierte Backfreunde finden sich Ansprechpartner auf dem Gelände, schließlich ist es doch die Intension des Kulturvereins die Örtlichkeit für kleine Gruppen, Schulen und Institutionen nutzbar zu machen.

Natürlich ist für den Personenkreis der einfach im „Biergarten“ am Spiegelbach entspannen will auch reichlich Platz vorhanden. Der Erlös der Veranstaltung fließt in das Projekt „Altes Sägewerk Mittelmühle wird barrierefrei“

Weitere Infos unter [kontakt@kulturverein-bellheim.de](mailto:kontakt@kulturverein-bellheim.de)



Teile des ehemaligen Backofens der Bäckerei wurden in den Hist. Backofen eingemauert.



### Chor „Mixtur“

#### Mixtur im Probemodus für Konzert im September

Endlich wieder gemeinsam singen! Nach Wochen und Monaten voller Chorproben, die entweder online allein zuhause oder gemeinsam mit Abstand im Freien stattfanden, rückt nun der Termin für das diesjährige Mixtur-Konzert in greifbare Nähe: Am **18. und 19. September** gibt der Chor des Kulturvereins in der Bellheimer Festhalle sein Jahreskonzert! Und dafür muss natürlich noch reichlich geprobt werden.

Am besten während eines Probewochenendes, bei dem die einzelnen Register getrennt, aber auch alle Sängerinnen und Sänger gemeinsam neue Stücke ebenso wie kleinere Choreografien einstudieren.

All das unter der Leitung ihrer charmanten Chorleiterin Janina Moeller. Die Mixtur-Familie freut sich besonders, die Neuzugänge während des Probewochenendes am **27. und 28. August** ein bisschen besser kennenzulernen. Beim gemeinsamen Mittagessen und kleineren Kaffeepausen bleibt sicher noch Zeit für ein gemütliches Schwätzchen.

## Sportvereine



### FK Mardi Bellheim e.V.

#### Trainer/in für Jazz-Gymnastik-Abteilung gesucht

Wir, die Jazz-Gymnastik-Abteilung, suchen ab September eine/n neue/n Trainer/in! Wir sind eine zwanglose Gruppe von 15 Frauen zwischen 24 und 66 Jahren. Bei uns steht der Spaß am Tanzen im Vordergrund. Wir wollen uns bewegen und neben unserem Körper auch unser Gehirn trainieren. Wir treffen uns immer montags zwischen 18.45 und 20.00 Uhr im Nebenraum der Festhalle in Bellheim. Wenn DU Dich angesprochen fühlst, dann melde Dich telefonisch bei der 1. Vorsitzenden Elke Mildnerberger, Tel. 07272/929635 oder der Abteilungsleiterin Gerda Kern, Tel. 07272/96239.



## TV Jahn Bellheim e.V.

### Neue Inlineskate-kurse

Jetzt wird wieder losgerollt beim TV Jahn Bellheim! Coronabedingt wurden im Frühsommer 2021 nur **Einzelkurse** bzw. **Familienkurse** angeboten. Im Herbst

können jetzt **auch Kurse in Kleingruppen** (für Einsteiger und Fortgeschrittene) stattfinden.

#### Kursinhalte:

Richtiges Anziehen der Schutzkleidung, Falltechnik, verschiedene Bremstechniken, Fahr- und Kurventechniken, für Fortgeschrittene auch Training am Berg, Rückwärtsfahren, Sprünge, diverse Tricks usw.

#### Kosten Einzelunterricht/Familienkurse (ein Termin = 90 Minuten)

1 Person: 45 € für TV Jahn-Mitglieder, sonst 50 €

2/3/4 Personen aus einer Familie: 70/100/130 €

#### Kosten Kleingruppenkurse (max. 4 Kinder - zwei Termine = 2x90 Minuten)

Vereinsmitglieder: 35 Euro

Nichtmitglieder: 40 Euro

**Kursort und Termine werden mit den Teilnehmern telefonisch vereinbart. Inlineskates und komplette Schutzausrüstung sind mitzubringen.**

#### Anmeldungen und nähere Infos bei Astrid Forster:

Tel/Whatsapp 0160-4647101 oder per Mail an: astridforster1000@gmail.com

(bei Mail bitte Tel. angeben zwecks Terminabstimmung)



## FC Phönix Bellheim e.V.

### AH-Abteilung

#### Jahreshauptversammlung

Am **01.09.2021** um 20:30 Uhr findet unsere diesjährige Jahreshauptversammlung in der Waldstube statt. Um zahlreiches Erscheinen der Mitglieder wird gebeten.

### Bellheimer Gartentage 2021 vom 27.08 - 29.08.

#### Aufruf zur Kuchenspende

In zwei Wochen ist es wieder so weit! Die „Bellheimer Gartentage“ locken, dieses Jahr mit besonderen Auflagen, mit Gartenkultur und Kunst in den Spiegelbachpark.

Wie schon in den letzten Jahren (ausgenommen 2020) wird der FC Phönix Bellheim mit dem Verkauf von Kaffee und Kuchen bei den Bellheimer Gartentagen, diesmal am letzten Augustwochenende vertreten sein. Der FC Phönix bewirtschaftet die Veranstaltung ab dem Freitag, den 27.08 bis zum Sonntag, den 29.08 über die vollen drei Tage. Diese und ähnliche Veranstaltungen sichern unserem Verein das Überleben und bedürfen der Unterstützung seiner Mitglieder, Anhänger und Gönner. Die Vorstandschaft bittet euch alle deshalb von ganzem Herzen um eure Mithilfe und Unterstützung in Form von Kuchenspenden! Wie auch jede Woche auf dem Fußballplatz, so funktioniert auch das nur als TEAM. Die wunderschönen Tage im Spiegelbachpark sind fester Bestandteil in Bellheim's Terminkalender, was auch mittlerweile aus ganz Deutschland Besucher anlockt.

Bitte meldet eure Kuchenspenden bei unseren Vorständen: Thomas Hofmann Tel. 0175 - 2310340 oder Matthias Hoffmann Tel. 0171 - 8597572 an. Vielen Dank im Voraus dafür!

### Abteilung – Aktive

#### Ergebnisse: Verband - Meisterschaftsspiele - 1. Spieltag

2. Mschft: FC Phönix Bellheim II – FC Viktoria Neupotz II – 4:0

1. Mschft: FC Phönix Bellheim I – Spfr. Dierbach I – 3:1

#### Spielberichte: Verband – Meisterschaftsspiele

#### 1. Spieltag: C-Klasse Südpfalz Ost, Staffel Ost/West

**FC Phönix Bellheim II – FC Viktoria Neupotz II – 4:0 (2:0)**

#### Klarer und deutlicher Sieg

In einer fairen Partie hätte die zweite Mannschaft des FC Phönix höher gewinnen können, doch noch einige Torchancen wurden nicht genutzt. Die Torschützen beim klaren Heimsieg waren: 1:0 (28.) Tim Heintz (Eigentor), 2:0 (32.) Patrice Gschwind, 3:0 (77.) Abbas El-Dor (Strafstoß-Tor), 4:0 (85.) Mike Kronemayer. **Für den FC Phönix spielen:** Bader - Mirko Reichling (26. Pilarski), Abbas El-Dor, Sebastian Gehrein, Schmitt - Rentschler, Sven Mellein (46. Werner), Gschwind (65. Balzar) - Stich, Gallagher (52. Kronemayer), Hajzeri. **Im weiteren Spieleraufgebot waren:** Armin Pita, Ingo Mellein, Daniel Hubmacher.

#### 1. Spieltag: A-Klasse Südpfalz West

**FC Phönix Bellheim I - Sportfreunde Dierbach I – 3:1 (2:1)**

#### Heimsieg zum Saisonauftakt

Spieltag eins der neuen A-Klasse Saison: Zum Start der achten Spielzeit in der Liga bekamen es die Phönixbuben zu Hause mit den Sportfreunden aus Dierbach zu tun. Nach den überstandenen ersten beiden Runden im Kreispokal sollte nun auch in der Liga der Auftakttag her. Den Grundstein legte nach bereits 13 gespielten Minuten Stürmer Pascal Gaschott: Der in die Startelf gerückte Moritz Reichling spielte im Mittelfeld einen grandiosen Pass in die Schnittstelle zu Gaschott, der sich wiederum im 1 gegen 1 beweisen konnte und zum frühen

1:0 für Bellheim einnetzte (13.). Der FC Phönix nahm im heimischen Franz-HageStadion vor ca. 120 Zuschauern von Anfang an das Zepter in die Hand. Maurice Hafner testete den Dierbacher Keeper in Minute 22 mit einem strammen Schuss, der mit etwas Glück zum 2:0 hätte führen können. Acht Minuten später schlugen die Hausherrn dann das zweite Mal zu: Einen von Pascal Gaschott gespielten Ball behauptete der Mittelfeldakteur Moritz Reichling im Sechzehner, umspielte clever den Gästetorwart und schob somit zum hochverdienten 2:0 ein (30.). Bellheim machte weiter Dampf im Spiel und konnte nach der notwendigen Trinkpause bei heißen Sommertemperaturen durch Felix Drozynski und Pascal Gaschott noch zwei gute Chancen verzeichnen, die allerdings nicht zum Tor führten. Kurz vor der Pause dann der kleine Schock als auf einmal die Gäste aus Dierbach jubelten: Nach einem Freistoß aus dem Halbfeld verschätzte sich Bellheims Torwart Dominic Kechler, Kevin Simon war zum richtigen Zeitpunkt an der richtigen Stelle und köpfte zum 2:1 Anslusstreffer ein. Danach war auch Schluss in Halbzeit eins und es ging in die Kabinen. In der ersten Viertelstunde der zweiten Hälfte waren die Sportfreunde aktiver und konnten sich durch zwei gute Aktionen in Szene bringen, doch Dominic Kechler bewahrte den Phönix vorm Ausgleich. Die bis dahin nächste große Chance konnte Felix Drozynski in Minute 64 nicht verwerten, als die Latte im Weg stand. Nun drängten die Hausherrn auf das dritte Tor, um den „Sack zu machen“. In der 82. Spielminute scheiterte Maurice Hafner auf der Linie der Dierbacher und 60 Sekunden später fiel dann das lang ersehnte dritte Bellheimer Tor: Maurice Hafner spielte vorm Tor quer zu Torjäger Gaschott, der ließ sich die Chance zum Doppelpack nicht nehmen und erhöhte auf 3:1. (84.). Zwei Minuten vor dem Ende verpasste Enrico Niederer noch sein Tor, als wieder die Latte im Weg der Bellheimer stand. Danach ließen die weiß gekleideten nichts mehr anbrennen und brachten den Heimsieg zum Saisonauftakt sicher über die Ziellinie. **Für den FC Phönix spielen:** Kechler - Born, Trauth, Kuntz, Kopf - Mamaev (75. Gemke), Moritz Reichling (52. Habbouchi), Niederer - Drozynski (65. Ali El-Dor), Hafner, Gaschott (87. Henninger). **Im weiteren Spieleraufgebot waren:** Nils Gehrein (ETW.), Wegmann, San.

### Vorschau: Verband – Meisterschaftsspiele

**2. Spieltag – Hauptrunde – C-Klasse Südpfalz Ost – Staffel Ost/West Sonntag: 22.08.2021 2. Mschft: 12:30 Uhr, FC Bienwald Kandel II – FC Phönix Bellheim II**



### 2. Spieltag – Hauptrunde – A-Klasse Südpfalz West

**Sonntag: 22.08.2021 1. Mschft: 15:00 Uhr, SV Landau West I - FC Phönix Bellheim I**



**Hinweis:** Unsere beiden Aktiven Mannschaften würden sich über eine zahlreiche Unterstützung von Seiten der Freunde, Fans und Vereinsmitglieder, zu dem am kommenden Sonntag, dem 15.08.2021 statt findenden Auswärtsspielen des 2. Verbandsspieltages, sehr freuen.



# Ortsgemeinde Knittelsheim

Ortsbürgermeister Ulrich Christmann

Sprechstunde nur nach tel. Vereinbarung

Tel. 06348 251

privat Tel. 0162 2549420

Dienstag, im Gemeindehaus, 19.00 bis 20.00 Uhr

## Glückwünsche

### Unsere Glückwünsche

21.08.

Hans-Ludwig Stutzmann

70 Jahre

## Aus der Gemeinde

### Gemeindebücherei Knittelsheim

Bald geht die Schule los!

Aus diesem Grund waren die Schulanfänger des Knittelsheimer Kindergartens gemeinsam mit zwei Erzieherinnen zu Besuch in der Knittelsheimer Bücherei. Dort angekommen durften die „Wackelzähne“ sich erst einmal ausgiebig umsehen und nach Herzenslust zwischen den Regalen und in den Büchern stöbern. Anschließend las ihnen die Büchereileiterin Martina Faath eine Geschichte mit dem Erzähltheater vor. Zum Abschluss erhielt jedes Kind eine Lesespaß-Schultüte zum Schulanfang, verbunden mit den besten Wünschen für die nun beginnende Schulzeit!



## Vereine und Gruppen

### Workshop mit Thomas Borchert und Navina Heyne vom 26. bis zum 28. August



Navina Heyne und Thomas Borchert

Foto: Thomas Sgodda

Wie immer laden wir die Bevölkerung von Knittelsheim und der Verbandsgemeinde ein, der Präsentation am Sonntagnachmittag beizuwohnen und sich an den Darbietungen zu erfreuen.

Am Ende noch ein Hinweis in vereinseigener Sache:

Immer wieder erreichen uns Hinweise auf die Pandemie, meist verbunden mit der Frage, wie wir denn in solch schwierigen Zeiten einen solchen Workshop durchführen können.

Musicalworkshops, wie wir sie organisieren, beinhalten keinerlei Chorgesänge. Es gilt somit die Regelung für Gesangsunterricht außerhalb von Schulen. Der Abstand der Sänger zu den übrigen Kursteilnehmern beträgt mindestens sechs Meter, mehr als die Verordnungslage oder aber das „Kuratorium Gesang“ fordert. Darüber hinaus haben wir ein engmaschiges Hygienekonzept erstellt, das wir strikt einhalten. Für den Zutritt gelten die „3 G“, von denen keinerlei Ausnahme gemacht wird.

## Sportvereine



### TuS Knittelsheim

#### Verschiedenes

#### Abschied eines ganz Großen des TuS

Das langjährige Gesicht und Herzstück der 1. Mannschaft, Gracjan Trzmiel, gibt sich ein letztes Mal die Ehre. Mit einem Abschiedsspiel wollen wir Gracjan

für seine jahrelange Leidenschaft danken und ihm einen unvergesslichen Tag bereiten. Spielen werden die Aufstiegsmannschaft 14/15 gegen eine Auswahl an TuS-Legenden und Freunden von Gracjan, der selbstverständlich auch am Ball sein wird.

Zusätzlich werden wir noch Nicolas Heckmann, Bruno Kaufmann, Rene Krahmer und Frederic Christmann verabschieden, die nach der letzten Runde neue Wege gegangen sind.

Wir hoffen und wünschen uns für Gracjan und unsere „Abgänge“, dass möglichst viele Zuschauer da sind, um ihnen den Rahmen zu geben, den sie sich auch verdient haben. Für das leibliche Wohl wird natürlich bestens gesorgt!

#### Jugendcamp

Knittelsheimer Fußballcamp ein voller Erfolg!

Nachdem die Plätze des Fußballcamps binnen kürzester Zeit restlos vergeben waren, startete letzte Woche für 60 fußballbegeisterte Jungs und Mädels aus der Umgebung das Knittelsheimer Fußballcamp.

An 4 Tagen zeigten 55 Jungs und 5 Mädels in einem abwechslungsreich gestalteten Tagesprogramm, was in ihnen steckt. Beim Absolvieren des Campabzeichens, in zahlreichen Spiel- und Übungsformen, beim Torschuss und bei den Challenges (wie z.B. Fußballcurling) hatten die Kids nicht nur jede Menge Spaß, sondern zeigten auch, dass der



#### Öffnungszeiten:

Dienstags von 16:30 Uhr bis 18:00 Uhr

#### Während der Sommerferien:

(19. Juli – 27. August 2021):

Dienstags von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Donnerstags von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

**Achtung:** Am 24. August und am 26. August bleibt die Bücherei geschlossen!

Ludwigstraße 27 (Gemeindehaus, 1. OG)

Internet: [www.bibkat.de/knittelsheim](http://www.bibkat.de/knittelsheim)

Email: [Gbknittelsheim@gmx.de](mailto:Gbknittelsheim@gmx.de)

Telefon: 2473920 (M. Faath, Leitung)

Bitte um Beachtung: Nächste Woche bleibt die Bücherei geschlossen!

## Termine der Parteien

### CDU

#### Thomas Gebhart „mit dem Ohr vor Ort“ in Knittelsheim

Der südpfälzische Bundestagsabgeordnete und Kandidat zur Bundestagswahl Dr. Thomas Gebhart ist am **Montag, 23. August** „mit dem Ohr vor Ort“ in Knittelsheim. Ab **15.30 Uhr** ist Gebhart von Tür zu Tür unterwegs und sucht den direkten Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern. Infos unter [btw21.thomas-gebhart.de/](mailto:btw21.thomas-gebhart.de/)

Fußball über (Vereins-)grenzen hinaus verbindet. Über die Tage wuchs eine Gemeinschaft heran, in der soziale Werte wie Hilfsbereitschaft, Teamgeist und Kameradschaft gelebt wurden. Eine tolle Truppe! Ein besonderes Highlight für die Kids bildete der Besuch der beiden Mainzer U19-Spieler Leon Hoffmann und Moritz Reuther, die sich viel Zeit für unsere Kicker auf und neben dem Trainingsplatz nahmen. Begeistert übten sie die Jongliertricks & Finten mit Moritz, und Leon brachte die Kids mit seinen eindrucksvollen Paraden beim „Elfmeterkönig“ zum Staunen. Vielen Dank an euch, euer Einsatz war wirklich klasse!

Außerdem geht ein besonderer Dank an das große Trainerteam um Lennert Becker, Luca Covello, Florian Richter, Patrick Richter, Jan Schick, Nathalie Zedler und die zahlreichen Co-Trainer sowie das gesamte Betreuerteam (Boris & Claudia, Sabrina, Krissy, Michaela, Melanie, Anja, Sylvia und Nadine). Danke auch an unsere Fotografin Melanie für die tollen Bilder unserer Kids in Aktion.

Wir freuen uns schon auf das nächste Camp mit euch, denn das Knittelsheimer Sommercamp 2021 wird sicherlich nicht das Letzte gewesen sein ;-)



**D Jugend**

Vorbereitung und Saisonauftakt der D-Jugend Anfang Juni ging es endlich wieder los. Die ersten Trainingseinheiten mit der neu formierten D Jugend fanden statt. Das Trainerteam um Hirschel Sigg, Engel Felix und Richter Florian waren gespannt auf die neue Herausforderung. Die Spieler waren von Beginn an genauso motiviert wie Ihre Trainer.

Die Trainingszeiten waren, wie in der aktuellen Vorbereitung auch, immer Montag und Mittwoch.

Ende Juli hatten wir unser erstes Testspiel, bei dem in Ansätzen unser Potential sichtbar wurde. Das Spiel Zuhause gegen Venningen endete mit 2:2. Ein sehr umkämpftes Spiel mit zwei Gegnern auf Augenhöhe. Wir konnten noch in der ersten Halbzeit mit 1:0 in Führung gehen. Nach der Führung hatten wir einen kleinen Einbruch und mussten einen 1:2 Rückstand hinnehmen. Jedoch haben wir bis zum Schluss gekämpft und eine starke Teamleitung gezeigt. Dafür wurden wir kurz vor Schluss verdient mit dem 2:2 Ausgleich belohnt. Die ca 80 Zuschauer waren vom Spiel begeistert, aber vor allem überrascht nach einer so langen Pause.

Das zweite Spiel Zuhause gegen Herxheim Anfang Juli wurde mit 0:4 verloren, nachdem wir bis zur Halbzeit richtig gut mitgehalten haben. In der Halbzeit stand es noch 0:0. In der zweiten Hälfte mussten wir uns jedoch von einer starken Herxheimer Mannschaft geschlagen geben.

Mitte Juli hatten wir nach anstrengenden 6 Wochen erstmal Pause. Am 08.08 ging es endlich mit der offiziellen Vorbereitung los! Alle waren froh, dass es endlich wieder losgehen kann. Dementsprechend motiviert machte sich die Mannschaft ans Werk. Nach der schweißtreibenden Trainingseinheit gab es noch Pizza und Trinken für die ganze Mannschaft.

Ab jetzt wird regelmäßig Montag und Mittwoch 17:30 Uhr trainiert. Ende August ist noch unser Jugendturnier mit anschließendem Zelten geplant bis es dann Anfang September im Pokalwettbewerb losgeht. Wir freuen uns alle auf die nächsten Wochen und die weitere Entwicklung der Jungs und Mädels.

Zu guter letzt noch ein großes Dankeschön an unser zweiköpfiges Betreuerteam Kröper Christine und Wiegel Krissy, die mit Ihrem Einsatz in der kurzen Zeit schon gezeigt haben, wie wertvoll Sie für uns sind und wir Trainer uns dadurch rein aufs sportliche konzentrieren können. Allgemein ist die Unterstützung aller Eltern wirklich bemerkenswert.

**Spieltagsvorschau**

- So. 22.08. 11:00 Uhr Landau West - FJugend
- So. 22.08. 13:00 Uhr Herren II - Insheim
- So. 22.08. 15:00 Uhr Herren I - 08 Hassloch
- Di. 24.08. 19:00 Uhr Riesweiler - AJugend
- Mi. 25.08. 19:30 Uhr Herren - FSV Offenbach (Verbandspokal!)

## TuS Jugendturnier 2021

Freitag 27.8 ab 17 Uhr	D-Jugend Turnier auf dem Sportplatz
Samstag 28.8 ab 9 Uhr	E-Jugend Turnier auf dem Sportplatz
Samstag 28.8 ab 18 Uhr	C-Jugend Flutlicht-Turnier auf dem Sportplatz
Sonntag 29.8 ab 10 Uhr	F-Jugend Funino-Turnier auf dem Sportplatz

**Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!**

Mit freundlicher Unterstützung von SPORT2000 TEAM Schifferstadt [www.sp2000.de](http://www.sp2000.de)

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# Bundestagswahl 2021

## Mit uns Wählerstimmen für SIE und IHRE Partei!

### Jetzt reservieren!

Anzeigen oder Flyer:  
Wir informieren über Wahl-Sonderkonditionen!

**ULLMER BRÜGGEMANN**

ANZEIGENBERATUNG  
GRAFIK-DESIGN  
WERBEORGANISATION

*Unsere Ideen für Ihren Erfolg ...*

**P** Spanierstraße 70 ▲ 76879 Essingen in der Pfalz/SÜW  
**T** 06347-97208-0 ▲ **F** 06347-97208-10  
**E** [info@u-b-werbung.de](mailto:info@u-b-werbung.de)

Ihr Ansprechpartner für Amts- und Mitteilungsblätter



# Ortsgemeinde Ottersheim

**Ortsbürgermeister Gerald Job**

Sprechstunde nur nach tel. Vereinbarung

Privat Tel. 06348 4103

**Seniorenbeauftragte Esther Stadel**

Tel. 06348-919 486

## Glückwünsche

### Unsere Glückwünsche

26.08. Clemens Werling 75 Jahre

## Aus der Gemeinde

### Bürgerinfoveranstaltung Genossenschaftsverband

**Wohnformen im Alter**  
Donnerstag, 2. September  
um 19.00 Uhr  
im Bürgerhaus

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
Sie sind alle herzlich zum

**Thema: Genossenschaft, was ist das?**

Referentin: Daniela Watzke vom Genossenschaftsverband  
eingeladen.

Wir freuen uns auf Sie!  
Freundliche Grüße

<i>Esther Stadel</i>	<i>Gerald Job</i>	<i>Peter Kreiner</i>	<i>Helmut Steiner</i>
Senioren- beauftragte	Ortsbürger- meister	1. Beige- ordneter	Beige- ordneter

#### Corona - Hygienekonzept:

1. Anmeldung bis zum 31. August erforderlich
2. Nicht angemeldet Personen dürfen nicht teilnehmen.
3. Es gilt die 3 G-Regelung – genesen – geimpft – getestet.
4. Bis zum Einnehmen des zugewiesenen reservierten Sitzplatzes, ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

----- ✂ ----- **bitte abtrennen** ----- ✂ -----

Anmeldung zur Bürgerinfoveranstaltung gerne per Mail an  
gemeinde@ottersheim-pfalz.de oder mit diesem Anmeldezettel:

.....  
Name, Vorname, Straße, Ottersheim, Telefonnummer

Bitte bei Esther Stadel, Ottostr. 11 in Ottersheim einwerfen!



### 2. Oddescher Sommerfest

Am Samstag den 31.07. lud der TC '86 Ottersheim zum 2. Oddescher Sommerfest auf die Tennisanlage ein. Aufgrund der immer noch anhaltenden Corona Krise und dem damit verbundenen Auflagen, ist es uns durch ein aufwendiges Hygienekonzept und der dafür vorhanden Örtlichkeit gelungen, auch in schwierigeren Zeiten den Besuchern aus nah und fern an diesen Abend, ein paar unbeschwerte Stunden mit Livemusik zu ermöglichen. Bei angenehmen Temperaturen stand die Livegruppe „The Bombshells“, auf unserer Bühne und begeisterte das Publikum mit einem tollen Musikprogramm in einer dazu passenden sommerlichen Abendatmosphäre mit gestalteten Lichteffekten auf unserer Anlage.

Jedoch dachte man auch an die Menschen, denen es aufgrund der Flutkatastrophe im Moment nicht so gut geht, und eine spontane Spendenaktion wurde gestartet.

Hier kamen 530,- Euro an diesem Abend zusammen, die von der LVM Versicherung Marco Gutting verdoppelt wurde, und man konnte somit 1060,- Euro spenden.

Viele Dank an alle, die auch hier unterstützt haben.



## Sportvereine



### Tennisclub '86 e.V.

„Zum Bäreneck“ im Clubhaus des TC  
Ottersheim

Am Samstag, den 7.8.2021 eröffnete Jürgen Lindengrün im Clubhaus des Tennisclub Ottersheim seine Gaststätte "Zum Bäreneck".

Im Namen des Vereins gratuliert die Vorstandschaft des TCO dem neuen Pächter Jürgen Lindengrün zur Eröffnung und wünscht ihm und seinem Team viel Erfolg und eine gute Zusammenarbeit!

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch, Donnerstag, Freitag 14.00 - 22.00 Uhr  
Samstag & Sonntag 10.00 - 22.00 Uhr

## Feuerwehr

### Neues Feuerwehrhaus wird seiner Bestimmung übergeben

Nach 4 Jahren Plan- und Bauzeit wird am kommenden Sonntag, den 22.08.21 das neu gebaute Feuerwehrhaus seiner Bestimmung übergeben. Die Feuerwehr wird um 10:30 Uhr nach Erlöschen des Sirenensignals mit Sack und Pack in ihr neues Domizil umziehen. Dem Zug voraus gehen die Musikkapelle, die Hoheiten der Verbandsgemeinde und die Fahrzeuge der Ottersheimer Wehr. Die Lange Straße wird für diese Zeit voll gesperrt, eine Umleitung wird eingerichtet. Der Straßenabschnitt darf gerne von den Anwohnern beflaggt werden. Am Feuerwehrhaus angekommen, erfolgt das feierliche Hissen der Fahne und die Schlüsselübergabe von Verbandsbürgermeister Dieter Adam. Zugewen wird der Landrat Dr. Fritz Brechtel sein, sowie Politiker des Bundes- und Landtags. Der Kreisfeuerwehrrinspektor und der Vorstand des Regionalfeuerwehrverbandes, Architekten, Fachplaner und die ausführenden Firmen werden ebenfalls bei der Übergabe anwesend sein. Auch nicht fehlen wird Pater Dr. Paul Salamon, der dem neuen Haus, den Segen der Kirche geben wird.

Nach dem offiziellen Teil sind alle zum Mittagessen recht herzlich eingeladen. Wildgulasch, Schnitzel, Bratwurst, Salate und Spätzle werden zubereitet. Während des Tages können sich alle das neue Feuerwehrhaus anschauen. Da es noch einige Monate dauern wird, bis das Gerätehaus vollends fertiggestellt ist, soll im nächsten Jahr das richtige Einweihungsfest mit dem 20+1-jährigen Bestehen der First Responder Gruppe Ottersheim stattfinden.

Leider müssen auch wir der Corona Verordnung Folge leisten, es dürfen nur geimpfte, genesene und getestete Besucher dem Event beiwohnen, es erfolgt eine Zugangskontrolle. Wer sich testen lassen möchte, hat am Samstag den 21.08.21 die Möglichkeit dies im Bürgerhaus Ottersheim zu tun.

Die Feuerwehr freut sich auf Euer Kommen und bedankt sich jetzt schon bei allen die zum Gelingen des Festes beitragen.



Nachher



Vorher



Allgäu

# Seenland erleben

Buchenberg · Sulzberg · Waltenhofen · Weitnau

Fordern Sie gleich Ihren gratis Prospekt mit Wandervorschlägen an!

- Klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Hier geht's zu unserer Seite



AllgäuerSeenland.de

Allgäuer Seenland  
erfrischend natürlich

Rathausplatz 4  
87477 Sulzberg

Tel. 08376/920119  
Fax 08376/920140





# Ortsgemeinde Zeiskam

**Ortsbürgermeisterin Susanne Lechner**  
 Sprechstunde im Rathaus (aktuell nur nach tel. Vereinbarung)  
 immer mittwochs von 16.45-18 Uhr  
 Tel. Rathaus: 06347-8171 , Tel. privat 06347-918375  
**Seniorenbeauftragter Traugott Günther**  
 Tel: 06347 - 918100 E-Mail: seniorenbeauftragter@zeiskam.de

## Glückwünsche

### Unsere Glückwünsche

In der Woche vom 20. bis 26. August 2021 haben wir keine Jubilare in der Gemeinde Zeiskam.

## Aus der Gemeinde

### Kehrpflicht

Aus aktuellem Anlass weisen wir die Bürger und Bürgerinnen von Zeiskam auf die Kehrpflicht in unserer Gemeinde hin! Anwohner sind verpflichtet, die an ihr Grundstück angrenzenden Gehwege und Rinne sauber zu halten. Dazu zählen auch angrenzende Gässchen. Gerade in diesem Bereich haben wir momentan starken Unkrautbewuchs und nicht gepflegte Areale. Wir bitten daher die Anwohner ihrer Pflicht nachzukommen und Zeiskam auch für unsere anstehende Kirwe wieder etwas herauszuputzen. Helfen Sie mit, dass Zeiskam ein sauberer und schöner Ort ist! Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

## Laborwerte im „Lingenfelder Trinkwasser“ sind rückläufig:

### Probe-Entnahmen werden fortgesetzt

Am Dienstag, 17. August, hat sich erneut ein Gremium aus Fachleuten mit der Trinkwasser-Situation in Lingenfeld beschäftigt und über die Lage vor Ort beraten.

Das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Germersheim hat dabei die Ergebnisse der aktuellsten Probeentnahmen vorgestellt und über rückläufige Messungen informiert. An lediglich vier Messpunkten wurden noch ein bis zwei coliforme Keime festgestellt. Auch in den kommenden Tagen wird das Gesundheitsamt weitere Proben entnehmen und erst dann von seiner Empfehlung Wasser abzukochen absehen, wenn der Grenzwert von null Keimen wieder erreicht ist.

Um ein hohes Maß an Sicherheit für die Bevölkerung zu erhalten, wird empfohlen das Trinkwasser, das für Menschen mit schweren Vorerkrankungen oder für Kleinstkinder bestimmt ist, auch weiterhin noch abzukochen.

## Stadtradeln geht in die zweite Runde Zwewwl-Radler aufgepasst!



Die Aktion Stadtradeln geht in die zweite Runde und Zeiskam radelt wieder mit! Ausrichter dieses Bundesweiten Wettbewerbs ist das „Klima-Bündnis“, das damit Anreize für eine klimaneutrale Mobilität zur Arbeit oder zur Schule setzen möchte. In einem Zeitraum von drei Wochen werden die erradelten Kilometer per App getrackt oder händisch wöchentlich ins Netz eingepflegt. Die Aktion richtet sich an alle, die gerne mit dem Fahrrad unterwegs sind oder sich auch mal gezielt eine autofreie Zeit setzen möchten. Wie bereits im vergangenen Jahr nimmt die Verbandsgemeinde und für Zeiskam die für alle offene Gruppe „Zwewwl-Radler“ an der Aktion teil. Im letzten Jahr konnten wir durch zwei „Vielfahrer“ sogar einen Sonderpreis der Verbandsgemeinde erringen:  
 2 Apfelbäume konnten so in Zeiskam gepflanzt werden!



Sei auch du dabei vom 1.-21. September! Registriere dich unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) und trete der Zeiskamer Gruppe „Zwewwl-Radler“ bei! Jeder gefahrene Kilometer zählt!

## Wir feiern die Zeiskamer Kirwe!

Dieses Jahr kann unsere Kirwe wieder stattfinden. Aufgrund der Corona Pandemie wird sie etwas kleiner als gewohnt ausfallen. Von **Freitag, dem 27.8. bis Sonntag, den 29.8.** wird auf dem Kirweplatz gefeiert. Mehrere Vereine sorgen freitags ab 18 Uhr, samstags ab 16 Uhr und sonntags nach einem prot. Gottesdienst für das leibliche Wohl, Fahrgeschäfte und Schausteller runden das Angebot ab. Mit einem genehmigten Hygienekonzept wird der Kerweplatz nur über die Kronstraße zugänglich sein. Es erfolgt eine Einlasskontrolle nach den 3Gs, geimpft, genesen oder getestet.

Das Testzentrum in Bellheim wird an diesem Wochenende zusätzliche Öffnungszeiten anbieten und auf unserem Festgelände wird es ebenfalls ein Testangebot (2 Stunden pro Tag) zum Selbstkostenpreis geben. Der Cacilienverein wird freitags und samstags zusätzlich den historischen Pfarrhof zur Bewirtung öffnen. Wir freuen uns auf die Kirwe „im Kleinen“, feiern Sie mit!

### Hier ein paar Impressionen von der Kirwe 2019



## Schulen

### Fuchsbach Grundschule Zeiskam



#### Schulbuchausleihe 2021/22 - Ausgabe der Schulbücher

Liebe Eltern,  
die Schulbücher für die Schulbuchausleihe 2021/22 werden am **Dienstag, den 31.08.2021, von 10.00 bis ca. 12.00 Uhr** von der Verbandsgemeinde gegen Vorlage des Abholscheins bei uns an der Fuchsbach Grundschule im Förderraum neben dem Lehrzimmer, 1. OG Neubau, ausgegeben. Bitte beachten Sie die geltenden Hygieneregeln.

## Kindergärten

### Prot. Kindertagesstätte „Eden“

Liebe Vorschulkinder unserer Kita „Eden“, nun ist die Zeit gekommen und wir müssen Abschied nehmen. Doch jedes Ende ist auch immer ein Neuanfang! Nach den Sommerferien startet ihr, liebe Kinder, in euren neuen Lebensabschnitt. Nun seid ihr keine Kita-Kinder mehr, sondern Schüler und Schülerinnen. Genau genommen 1. Klässler! Wie toll! Wir, die Kinder und Erzieherinnen der Kita „Eden“ wünschen euch für euren Schulstart das aller Beste! Tolle Schulstunden, super coole

Pausen, engagierte Lehrerinnen und jeden Tag spannende Herausforderungen!

Danke für die schöne, gemeinsame Zeit. Danke für aufregende Waldtage, Sandburgen im Garten, interessante Experimente, leckere „Jolinchen“ Rezepte die wir gemeinsam nachgekocht und nachgebacken haben, viele spannende Vorschulstunden, Aktionen und vieles, vieles mehr, was wir zusammen erleben durften!

Wir werden euch vermissen!

Die Kinder und das gesamte Team der Kita „Eden“



## Vereine und Gruppen



### Landfrauenverein LEB - Ländliche Erwachsenenbildung

#### Info der LandFrauen Zeiskam

#### Fahrradtour

am Montag, den 23.08.2021, treffen wir uns um 15:00 Uhr an der Feuerwehr zu einer Fahrradtour (ca. 30 km) mit Einkehr. Anmeldung bei Eva Riemer, Tel.: 06347 2087.

### EUROPA - REISE - CLUB "Zeiskamer Reisegruppe Hünerfauth"

Die beliebte „Zeiskamer Reisegruppe Hünerfauth“ ist für euch wieder Aktiv. Deshalb die Bitte sich bei uns per Tel. 06347 - 2787 anzumelden / vormerken zu lassen! Danke.

1.) Die **Tagesfahrt am Samstag den 25. 09. 2021**, in die Höhen & Täler des Nördlichen & Mittleren Schwarzwaldes, ein Genusstag mit den Spezialitäten dieser herrlichen Ortenauer Region, **findet statt!** Kurzprogramm: Einkehr mit vorheriger Speisenauswahl in sehr guten 4 / 3 \* Hotels/ Restaurant / Cafe.

Reiseroute: Südpfalz - Badener Land - Baden - Baden - zum Mummelsee mit 1 Std. Pause - weiter über die Schwarzwald-Hochstraße - Kniebis - ins schöne Naturtal der Wolf zur Mittagspause im 4 \* Hotel & zur Kaffee/ Kuchen / Torten Pause im 3 \* Hotel im Oberen Renchtal - über Appenweiher - KA - BR - GER - zurück in die Südpfalz.. Die Teilnehmer werden gebeten den fälligen Betrag beim RL zu bezahlen, sowie die Speisewünsche uns noch bekannt zu geben.

Wir freuen uns wieder sehr, auf unsere Lieben Senioren, die sich einen oder einige Tage gönnen möchten, und das in netter Reise - Gesellschaft 2.) **5 Tagesfahrt vom 20. - 24. 10. 2021** in die Berg & Seenlandschaft des Salzburger Landes ins Bergparadies Abtenau im Lammertal und am Tennengebirge gelegen ins bewährte 4 \* Hotel mit tollen Leistungen der HP inkl. TOP-Programm vor Ort mit Rundfahrten. Es stehen noch 2 Doppel-Zimmer zur Verfügung !

Endlich mal ohne Maske, was anderes wieder zu: sehen-hören-erleben zu dürfen, das mit netten Mensch Ihren Rückruf, denn um alles durchplanen zu können, benötigen wir Sie als Teilnehmer. Tel. 06347 - 2787.



#### Konzert am 12. September im Pfarrgarten

#### „Red Carpet Day - Die Chorszene lebt!“

Unter diesem Motto haben die Rheinland-Pfälzischen Chorverbände in einer landesweiten Aktion ihre Chöre dazu aufgerufen, durch öffentliche Auftritte am 12. September auf sich aufmerksam zu machen und zu zeigen, dass sie trotz der Pandemie immer noch aktiv sind.

Und so wird der Gesangsverein Frohsinn an diesem Tag für alle Freunde der Musik und des Chorgesangs den Roten Teppich ausrollen und in den Katholischen Pfarrgarten einladen, um in einem Konzert zu zeigen, dass der Neustart nach der Pandemie gelungen ist!

Bitte merken Sie sich diesen Termin schon jetzt vor, weitere Details werden wir demnächst an dieser Stelle veröffentlichen.



#### Wein & Kelterfest 2021

Auch in diesem Jahr wollen wir unser Wein & Kelterfest am letzten Wochenende im September mit euch gemeinsam feiern. Dieses findet von Samstag den 25.09. bis Montag, den 27.09 im alten Bauernhof in Zeiskam statt. Die Planungen hierzu sind im vollen Gange.

Am Samstag wird es einen kulinarischen Abend mit verschiedenen Gängen und begleitender Musik geben. Für Sonntag steht wieder unser traditionelles Mittagessen mit anschließendem Kuchenverkauf auf dem Programm. Das 41. Wein & Kelterfest endet am Montag mit einem Rumpsteak-Abend, der bereits im letzten Jahr sehr guten Anklang gefunden hat.

Weitere Infos über den genauen Programmablauf, Kartenvorverkauf oder Reservierungsmöglichkeiten folgen in Kürze.

Um keine Neuigkeiten rund um den Liederkranz zu verpassen, abonniere unseren LKR Newsletter auf [www.liederkranz-zeiskam.de](http://www.liederkranz-zeiskam.de)

## Sportvereine



### Reit- und Fahrverein Zeiskam

#### Sieger sind ermittelt!

Nach sehr strengen Corona Kontrollen durften die Teilnehmer und ihre Begleitpersonen, Turnierhelfer, Organisatoren, Parcoursbauer, Richter und Zuschauer das Zeiskamer Reitstadion betreten.

Im Fahrerlager wurden die Pfalzmeister und Landesmeister bei den Ein- und Zweispännern der Pony- und Großpferde der Kl.M ermittelt. Die Kombinierte Prüfung, die am Freitag mit der Dressur startete, sollte zum Sieger führen. Am Samstag folgte die Geländeprüfung auf einer Strecke von 9300 Metern. Nach 4200 Metern, der Stop für den Veterinärcheck. Eine Verfassungskontrolle der Pferde, bei der unter anderem Puls, Atmung und Temperatur der Pferde überprüft wurde.

Danach ging es auf die Hindernisstrecke. Geschickt wurden die Pferde von ihren Fahrern durch die Hindernisse manövriert. Dabei hörte man Zurufe wie „hopp, hopp“, „br, br“, „fein, fein“, „lauf, lauf“, andere Pferde scheinen auch ein „rechts, links, komplett außenrum“, zu verstehen. Am Sonntag dann, mit dem Hindernisfahren, die letzte entscheidende Prüfung. Auf 580 Meter Länge ging es durch 18 Hindernisse.

Den Landesmeistertitel und den Pfalzmeistertitel bei den Einspänner Pferden holte sich Falko Falkenberg vom RV Leiningerland mit seinem Frederic F. Sabrina Christian fuhr auf den zweiten Platz der Pfalzmeister mit Winni 239, vom ZRFV Einrich Katzenelnbogen.

Bei den Pony Einspänner der Landesmeister ging der erste Platz an Christine Bopp mit Apfelstürmer vom RFV 1929 Mainz Gonsenheim. Alexander Berghof vom ZRFV Einrich Katzenelnbogen fuhr mit seinem Silvio Skjöldson auf den zweiten Platz. Ihm folgte Ralph Ballhausen mit Dayna 6 vom FahrSV am Nürburgring.

Landesmeister bei den Pony Zweispänner wurde Alexander Berghof mit Woldberg's Cumbia und Woldberg's Funky. Den Zweiten belegte Bernd Becker mit Bentje und Django.



Pfalz- und Landesmeister Alexander Berghof

Alle Turnierergebnisse finden Sie unter, FNERfolgsdaten. Bericht vom Reitertag und dem Westernturnier folgt!



### 1. Budo-Club 1978 Zeiskam e.V.

#### Mitgliederversammlung 2020 des 1. Budo Club 1978 e.V. Zeiskam

Der 1. Budo Club 1978 Zeiskam möchte alle Mitglieder und die Eltern unserer Jugendlichen bis 16 Jahren auf seine Jahreshauptversammlung mit sehr wichtigen Entscheidungen am Dienstag, den 21. Sep-

tember um 19:30 Uhr im Fuchsbachsaal in Zeiskam einladen. Bei erhöhter Teilnehmerzahl findet die Sitzung in der Halle statt. Anträge sind schriftlich bis zum

6. September 2021 beim 1. Vorsitzenden einzureichen.

**Tagesordnung**

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Einberufung
3. Feststellen des Stimmrechts
4. Genehmigung der Tagesordnung
5. Bericht des ersten Vorsitzenden
6. Bericht verschiedener Vorstandsmitglieder
7. Bericht der Kassenführerin
8. Bericht der Kassenprüfer
9. Aussprache zu den Berichten
10. Entlastung der Vorstandschaft
11. Wahl eines Wahlausschusses (Wahlleiter und zwei Beisitzer)
12. Neuwahlen
13. Satzungsänderungen
14. Beschlussfassung vorliegender Anträge
15. Beiträge
16. Wünsche und Anträge
17. Verschiedenes (Investitionen und Veranstaltungen 2021/22)

Wer was bewegen will, sollte diesen Termin nicht versäumen!

Bitte beachtet die zu diesem Zeitpunkt gültigen „Coronahinweise“ - Diese sind einzuhalten Die Vorstandschaft

**Bitte um rechtzeitige Anmeldung und gleichzeitige Überweisung des Unkostenbeitrages.**

**Da begrenzte Teilnehmerzahl für die Kanufahrt.**

Anmeldung Tel. 0 63 47 - 66 85 bei Gerhard Frey

Überweisung: 1. Budo-Club Zeiskam / Sparkasse Ger-Kandel

IBAN: DE39 5485 1440 0025 0079 64 / BIC: MALADE51KAD



**TB Jahn Zeiskam e.V.**

**Fußball, 1. Mannschaft**

TB Jahn Zeiskam - FC Bienwald Kandel 2 : 1 (2:0)  
Mit einem hochverdienten Sieg startete der TB Jahn in die neue, seine 31. Verbandsligasaison. Der Erfolg gegen den hoch eingeschätzten Lokalrivalen aus Kandel war bis zur 90. Min nicht in Gefahr. Der Anschlusstreffer kurz vor Spielfende konnte daran nichts ändern. In der Elf von Trainer Stefan Ronecker standen vier Neuzugänge. In der Defensive kam als einziger Neuzugang Sanel Catovic zum Einsatz. Die Abwehr war ansonsten formiert wie in den Jahren zuvor. Neu aufgestellt war die Offensive. Mit Stefan Herner, Janik Subas und Alexander Pirogow stürmten drei Neuzugänge. Der Trainer musste verletzungsbedingt auf Christoph Wörzler, Marcel Weigel und Neuzugang Aaron Vester verzichten.

Die Partie begann genauso, wie es sich die Zeiskamer gewünscht hatten, mit einem frühen Tor. Schon nach drei Minuten bekam die Heimelf einen Freistoß etwa 25 m halblinks vor dem Kandler Tor zugesprochen. Nico Kruppenbacher führte aus. Er zirkelte den Ball auf die rechte Seite des Fünfmetertraums, wo der jüngste Spieler auf dem Platz, Janik Subas, mit dem Kopf zur Stelle war und die Kugel im Tor versenkte. Danach waren Offensivaktionen zunächst eingestellt. Gefährlich für die Gäste wurde es, nachdem der Torwart einen sicheren Ball zehn Meter rechts neben seinem Tor wieder fallen ließ und Alexander Pirogow die Gelegenheit erkannte und aus spitzem Winkel auf das Tor zielte. Der Ball rollte der Torlinie entlang und am langen Pfosten ins Aus. Besser passte es in der 25. Min als Simon Stubenrauch eine Vorlage von Philipp Mees auf der rechten Seite annahm, noch zwei Schritte lief und aus 15 m zum 2:0 traf. Kurz vorher hatte Kai Anschütz zum ersten Mal eingreifen müssen, als er gegen einen Schuss im Strafraum von rechts zur Ecke klärte. In der ersten Hälfte passierte danach nicht mehr viel.

Nach der Pause kamen beide Teams unverändert aus der Kabine. Zur allgemeinen Überraschung saß der zunächst nominierte Topstürmer der Gäste, Noah Beierle, noch immer auf der Bank. Welchen Plan Marco Weissgerber damit verfolgte wurde nicht bekannt. Der Stürmer kam in der 60. Min dann doch ins Spiel. Eine Minute später hatte der TB Jahn nach einem tollen Konter über rechts durch Nico Kruppenbacher eine Großchance die Partie vorzeitig zu entscheiden. Nach einem Solo von Janik Subas passte diese quer in den Strafraum, wo der Zeiskamer Angreifer direkt abzog. Ein Abwehrspieler brachte gerade noch eine Fußspitze dazwischen, so dass der Ball abgefälscht über das Tor flog. Wenig später prallten zwei Gastespieler im Zeiskamer Strafraum mit den Köpfen zusammen. Beide verletzten sich, spielten zunächst aber weiter. Nicolas Heckmann, einer der beiden trug danach einen Kopfverband, sein Mitspieler musste nach Spielschluss ärztlich notversorgt werden. Nicolas Heckmann, ein Zeiskamer, und Maximilian Krämer, ebenfalls mit Zeiskamer Hintergrund, konnten an diesem Tag auf Kandler Seite keine Akzente setzen.

Ein weiteres Mal hatte der TB Jahn nach 83 Minuten die Chance die Begegnung zu entscheiden. Jannis Fetzner, nach 62. Minuten für Nico Kruppenbacher gekommen, verzog 10 m frei vor dem Tor stehend ganz knapp, der Ball ging wenige Zentimeter am linken Torpfosten vorbei. Die Gäste hatten nun alle offensiven Akteure ins Spiel gebracht und drückten die Gastgeber in ihre eigene Hälfte. Zu mehr als dem Anschlusstreffer in der letzten Minute der regulären Spielzeit reichte es nicht mehr.

Der TB Jahn hat sich mit offensiv starken ersten 30 Minuten und einer taktisch guten Leistung in den zweiten 45 Minuten den Sieg verdient. In der Abwehr konnte man an die Leistung aus der Vorbereitungszeit anknüpfen, in der man, außer im Spiel gegen den 1. FCK, nie mehr als einen Gegentreffer kassiert hatte. In der Offensive herrscht ein neuer Schwung.

Jetzt gilt es in der nächsten Begegnung gegen einen der Saisonfavoriten in Rüssingen, die Leistung aus der Saisonöffnung zu bestätigen. Vorschau

**Samstag, 21.8.2021, 15.00 Uhr**

**TuS Rüssingen - TB Jahn Zeiskam**

Die Gewinner des ersten Spieltages treffen in der rheinhessischen Provinz aufeinander. Gegen die fast ausschließlich mit Brasilianern besetzte Elf aus dem 500Seelen Dorf wird es äußerst schwer. Die Akteure aus Südamerika sind alle sehr ballgewandt. Vielleicht ist aber auch wieder eine Überraschung wie im Vorjahr möglich, als der TB Jahn in Rüssingen gegen eine brasilianische Topmannschaft mit 2:0 gewonnen hat.



18.09. - 19.09.2021

**KANU-TOUR 2021**

**AM CLUBHEIM FREIZEITCLUB LEIMERSHEIM MIT GRILLEN UND ZELTEN**

- Start 18.09.2021 9:30 Uhr
- ca. 30 Plätze vorhanden
- Kuchen- und Salatspenden sind erwünscht
- Anmeldung und glz. Überweisung bis spätestens 30.08.2021 **Kosten: 15,- € pro Teilnehmer** unter 11 J. mit Erw.-Begleitung

Am Samstag, den 18. September um 9:30 Uhr starten wir zu unserer traditionellen Kanutour an der Fuchsbachhalle in Zeiskam. In Leimersheim lassen wir unsere Boote zu Wasser und vergnügen uns auf den Gewässern rundum Leimersheim. Unterwegs werden wir ein kleines Picknick einnehmen. Beim gemeinsamen Grillen und am Lagerfeuer in Leimersheim lassen wir den Tag ausklingen. Für das leibliche Wohl sorgt euer Verein. Kuchen- und Salatspenden werden gerne angenommen (bitte in Liste eintragen). Teilnehmer unter 11 Jahren müssen in Begleitung eines Erwachsenen sein. Wer will, kann die Nacht im Zelt verbringen. Benötigt werden dafür Zelt, Schlafsack, robuste Kleidung, gute Laune und alles was man so zum Campen, Feiern und Kanufahren braucht. Am Sonntagmorgen werden nach dem Frühstück die Zelte wieder abgebaut und spätestens um 10:00 Uhr die Heimreise angetreten. Bitte um rechtzeitige Anmeldung und gleichzeitige Überweisung des Unkostenbeitrages. Da begrenzte Teilnehmerzahl für die Kanufahrt.

**ANMELDUNG TEL. 0 63 47 - 66 85** bei Gerhard Frey

**ÜBERWEISUNG:** 1. Budo-Club Zeiskam / Sparkasse Ger-Kandel  
IBAN: DE39 5485 1440 0025 0079 64 / BIC: MALADE51KAD

**WWW.1-BUDO-CLUB-ZEISKAM.DE**

**Kanu-Tour 2021**

Am Samstag, den 18. September, um 9:30 Uhr starten wir zu unserer traditionellen Kanutour an der Fuchsbachhalle in Zeiskam. In Leimersheim lassen wir unsere Boote zu Wasser und vergnügen uns auf den Gewässern rundum Leimersheim. Unterwegs werden wir ein kleines Picknick einnehmen. Beim gemeinsamen Grillen und am Lagerfeuer in Leimersheim lassen wir den Tag ausklingen. Für das leibliche Wohl sorgt euer Verein.

Teilnehmer unter 11 Jahren müssen in Begleitung eines Erwachsenen sein. Wer will, kann die Nacht im Zelt verbringen. Benötigt werden dafür Zelt, Schlafsack, robuste Kleidung, gute Laune und alles was man so zum Campen, Feiern und Kanufahren braucht. Am Sonntagmorgen werden nach dem Frühstück die Zelte wieder abgebaut und spätestens um 10:00 Uhr die Heimreise angetreten.

## Mitteilungen anderer Behörden

### Kreisvolkshochschule Germersheim: Kurse, Vorträge, Veranstaltungen

Es wird darauf hingewiesen, dass zu allen nachstehend aufgeführten Kursen und Vorträgen eine Anmeldung unbedingt erforderlich ist. Kontaktadressen sind am Ende des Textes zu finden.

#### B4041881KV

„Deutsch A1, Kurs A“ - Kurs mit **Pähler, Annette**: GER, Geschäftsstelle der KVHS, Seiteneingang der BBS, UG, Seminarraum 1, Beginn: Mo, 30.08.2021, 09:00 - 12:00 Uhr. Dauer: 27 Termine, Kosten: 108,00 Euro/Person.

#### B4044881KV

„Deutsch A2 - am Vormittag, Kurs A“ - Kurs mit **Rötzel, Mike**: GER, Ritter-von-Schmauß-Str., Seiteneingang BBS, EG, Saal E.06, Beginn: Mo, 30.08.2021, 09:00 - 12:00 Uhr. Dauer: 27 Termine, Kosten: 108,00 Euro/Person.

#### B4048881KV

„Deutsch B1 / B2 - intensiv - Kurs A“ - Kurs mit **Rötzel, Mike**: GER, Ritter-von-Schmauß-Str., Seiteneingang BBS, EG, Saal E.06, Beginn: Mo, 30.08.2021, 13:30 - 15:45 Uhr. Dauer: 27 Termine, Kosten: 81,00 Euro/Person.

#### B5018001KV

„Xpert Business - Computerschreiben - Kurs A“ - Kurs mit **Bentz, Silke**: GER, Geschäftsstelle der KVHS, Seiteneingang der BBS, UG, EDV-Raum, Beginn: Mo, 30.08.2021, 17:00 - 19:30 Uhr. Dauer: 6 Termine, Kosten: 85,00 Euro/Person.

#### B4049881KV

„Deutsch B2 - intensiv“ - Kurs mit **Rötzel, Mike**: GER, Ritter-von-Schmauß-Str., Seiteneingang BBS, EG, Saal E.06, Beginn: Mo, 30.08.2021, 18:00 - 19:30 Uhr. Dauer: 27 Termine, Kosten: 54,00 Euro/Person.

#### B3027041KV

„Gymnastik - für Senioren“ - Kurs mit **Steiner-Krombach, Christiane**: GER, August-Keiler-Str. 34, Goethe-Gymn., Ostbau, 2.OG, Sporthalle, Beginn: Di, 31.08.2021, 16:00 - 17:00 Uhr. Dauer: 15 Termine, Kosten: 35,00 Euro/Person.

#### B2094001KV

„Nähen und Schneidern - für Anfänger und Fortgeschrittene - Kurs A“ - Kurs mit **Palluch, Dagmar**: GER, Ritter-von-Schmauß-Str., Seiteneingang BBS, EG, Saal E.06, Beginn: Di, 31.08.2021, 18:30 - 21:30 Uhr. Dauer: 6 Termine, Kosten: 72,00 Euro/Person.

#### B3029004KV

„Rückenschule - Kurs D - am Vormittag“ - Kurs mit **Matz, Margot**: TSC-Royal, Rülzheim, Beginn: Mi, 01.09.2021, 10:30 - 11:45 Uhr. Dauer: 12 Termine, Kosten: 60,00 Euro/Person.

#### B3029006KV

„Rückenschule - Kurs F - am Vormittag“ - Kurs mit **Matz, Margot**: TSC-Royal, Rülzheim, Beginn: Do, 02.09.2021, 10:30 - 11:45 Uhr. Dauer: 12 Termine, Kosten: 60,00 Euro/Person.

#### B5041001KV

„Xpert-Business Finanzbuchführung Teil 1“ - Kurs mit **Kessing, Gerald**: GER, Ritter-von-Schmauß-Str., Seiteneingang BBS, EG, Saal E.04, Beginn: Do, 02.09.2021, 18:00 - 21:00 Uhr. Dauer: 15 Termine, Kosten: 255,00 Euro/Person.

#### B4049001KV

„Deutsch C1 - intensiv“ - Kurs mit **Rötzel, Mike**: GER, Ritter-von-Schmauß-Str., Seiteneingang BBS, EG, Saal E.06, Beginn: Fr, 03.09.2021, 16:30 - 19:30 Uhr. Dauer: 16 Termine, Kosten: 192,00 Euro/Person.

#### B1061001KV

„Coaching mit Pferden - Erlebensorientierte Persönlichkeitsentwicklung“ - Kurs mit **Stemmer, Rosanna**: Hauptstr. 41, 67378 Zeiskam, Beginn: Sa, 04.09.2021, 10:00 - 13:00 Uhr. Dauer: 1 Termin, Kosten: 120,00 Euro/Person.

#### A1021017KV

„Einbürgerungstest, Termin 17 - am Vormittag“ - Kurs mit **Träber, Karin**: GER, Geschäftsstelle der KVHS, Seiteneingang der BBS, UG, Semi. 1, Beginn: Mo, 27.09.2021, 10:00 - 11:00 Uhr. Dauer: 60 Minuten, Kosten: 25,00 Euro/Person, Anmeldeschluss: 27. August 2021.

#### A1021018KV

„Einbürgerungstest, Termin 18“ - Kurs mit **Träber, Karin**: GER, Geschäftsstelle der KVHS, Seiteneingang der BBS, UG, Seminarraum 1, Beginn: Mo, 27.09.2021, 15:00 - 16:00 Uhr. Dauer: 60 Minuten, Kosten: 25,00 Euro/Person, Anmeldeschluss: 27. August 2021.

Eine **Anmeldung** ist zu allen Veranstaltungen der Kreisvolkshochschule zwingend **erforderlich**. Persönlich (nur nach vorheriger Terminvereinbarung) bei der Geschäftsstelle der KVHS in Germersheim, Ritter-von-Schmauß-Str./Ecke Paradeplatz, telefonisch 07274-53334 oder -53382, per E-Mail: vhs@kreis-germersheim.de.

#### Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 08:30 bis 12:00 Uhr, Dienstag: 13:30 bis 16:00 Uhr, Donnerstag: 13:30 bis 18:00 Uhr, Annahmeschluss: jeweils 15 Minuten vor Ende der Öffnungszeiten.

### Vollzug des Grundstückverkehrsgesetzes

Über die Genehmigung der Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung	Bellheim
Gewanne	Reiterwiesen
Nutzung	Grünland
Größe	1,0518 ha

Gemarkung	Bellheim
Gewanne	Reiterwiesen
Nutzung	Ackerland
Größe	1,7082 ha

Gemarkung	Bellheim
Gewanne	Herrenwiesen, Weidensatz
Nutzung	Grünland
Größe	0,5805 ha

Land- und Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung - Untere Landwirtschaftsbehörde -, 76726 Germersheim, bis zum **27.08.2021** schriftlich mitzuteilen.

### Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

#### Neue Betrugsmasche per SMS

Verbraucherzentrale und Landeskriminalamt warnen vor „Voicemail“-Nachrichten

- Mit einer knappen Nachricht wollen Kriminelle per SMS Kasse machen oder schädliche Apps verteilen. Wer die SMS „Neue Voicemail“ mit einem Link dahinter erhält, sollte vorsichtig sein.
- Bei unbekanntem Nummern gilt es, sich zunächst zu informieren, ob man der Aufforderung gefahrlos nachkommen kann.
- Links in SMS von unbekanntem Nummern sollten auf keinen Fall angeklickt und Apps aus unbekanntem Quellen nicht installiert werden.

Nach der Betrugsmasche mit Paketdienst-SMS ist eine neue Variante im Umlauf. Verbraucherinnen und Verbraucher erhalten von einer unbekanntem Mobilfunknummer eine SMS mit dem Text „Neue Voicemail“ und einem Link. Die SMS erweckt den Eindruck, eine Sprachnachricht sei auf der Mailbox. Doch hier ist Vorsicht geboten, warnen Verbraucherzentrale und Landeskriminalamt. Durch Anklicken des Links wird man nicht auf die eigene Mailbox weitergeleitet, sondern aufgefordert, eine App zu installieren. Genau wie bei den vermeintlichen Paketdienst-SMS installiert sich auch bei dieser Masche eine Schadsoftware, die eigenständig hunderte SMS verschickt und dadurch hohe Kosten verursacht.

Das Landeskriminalamt und die Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz geben in ihrer Reihe „Genug Betrug“ Tipps, wie man sich vor dieser Masche schützen kann:

- Bei unbekanntem Rufnummern sollte zunächst überprüft werden, ob es sich tatsächlich um die Nummer der Mailbox handelt. Wer seine Mailbox-Nummer nicht kennt, sollte sich beim Mobilfunkanbieter nach dieser erkundigen.
- Auf Links von unbekanntem Quellen sollte niemals geklickt werden. Um die eigene Mailbox abzuhören, muss diese angerufen werden. Bei manchen Smartphone-Modellen kann die Mailbox durch langes Drücken der Taste 1 erreicht werden.

\* Apps von unbekanntem Quellen sollten niemals auf dem Smartphone installiert werden.

\* Die Rufnummer des Absenders kann gesperrt werden. Allerdings schützt das nicht vor weiteren ähnlichen Nachrichten, denn die Nummern wechseln ständig.

\* Betriebssysteme, Apps und Virenschutz müssen durch Updates immer auf dem aktuellen Stand gehalten werden.

\* Bei Android-Smartphones sollte die Möglichkeit, Apps aus unbekanntem Quellen installieren zu können, deaktiviert werden.

• Für Android User besteht weiterhin die Möglichkeit, eine Rufnummer als Spam an Google zu melden. Hierdurch können auffällige Telefonnummern zukünftig von Android bei anderen Nutzern direkt als Spam gekennzeichnet werden. Auch dies schützt nicht vor ähnlichen Angriffen, hilft aber das Risiko für andere zu verringern.

**Weitere Informationen sind zu finden auf den Internetseiten der Verbraucherzentrale** unter <https://www.verbraucherzentrale-rlp.de/wissen/digitale-welt/mobilfunk-und-festnetz/neue-voicemail-betrugsversuch-per-sms-61763>

und der Polizei unter <https://www.polizei-beratung.de/startseite-und-aktionen/aktuelles/detailsicht/was-ist-smishing/>

## Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

### Kann eine gedämmte Außenwand noch atmen?

Wie viel Energie Sie mit einer Wärmedämmung einsparen können und was hinsichtlich des notwendigen Luftaustauschs zu beachten ist, erläutern Ihnen gerne die Energieberater der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz in einem persönlichen Beratungsgespräch nach telefonischer Voranmeldung.

Die nächsten Beratungstermine finden **am Mittwoch, den 08.09.21 von 16 – 18.15 Uhr in Kandel** statt.

Die Beratung ist kostenfrei. Sie findet telefonisch und an einigen Beratungsstellen auch wieder persönlich statt. Weitere Informationen und einen Termin erhalten Verbraucher/innen unter 0800 60 75 600 (kostenfrei) sowie unter [energie@vz-rlp.de](mailto:energie@vz-rlp.de).

### Für weitere Informationen und einen kostenlosen Beratungstermin:

Energietelefon Rheinland-Pfalz: 0800 / 60 75 600 (kostenfrei)  
montags von 9 bis 13 und 14 bis 18 Uhr,  
dienstags und donnerstags von 10 bis 13 und 14 bis 17 Uhr.

## Landesamt für Steuern (LfSt)

### Betrugsmasche per Telefon

#### Vorsicht bei vermeintlichen Anrufen des Finanzamts

Erneut versuchen Betrüger, Bürgerinnen und Bürger per Anruf zur Herausgabe von Steuerdaten, Steuernummern und Kontoverbindungen zu drängen.

Die aktuelle Masche: Bürgerinnen und Bürger berichten über Anrufe einer elektronischen Stimme (Sprachbox), die sich teilweise als „Bundesfinanzamt“ ausgibt, ein Aktenzeichen nennt und auf einen Notar oder Anwalt verweist und sie auffordert, ihre Steuerdaten bekannt zu geben.

Das Landesamt für Steuern (LfSt) warnt davor, Auskünfte per Telefon zu erteilen. Die Finanzämter und Steuerverwaltungen fordern grundsätzlich keine Angaben per Telefon. Angaben oder Informationen werden nur schriftlich erbeten.

Bei ungewöhnlichen Vorgängen empfiehlt das Landesamt für Steuern, sich mit dem zuständigen Finanzamt in Verbindung zu setzen und gegebenenfalls die Polizei einzuschalten.

## Aus Kreis und Region

### Fischzuchtverein 1926 e.V. Sondernheim

#### Königsfischen der Jugendlichen und Erwachsenen

Hallo liebe Mitglieder,

endlich ist es soweit. Nach monatelanger Abstinenz bei Vereinsveranstaltungen wollen wir wieder mit den Königsfischen der Jugendlichen am 21.08.21 von 14.00 Uhr - 16.30 Uhr und dem Königsfischen für Erwachsene am 22.08.21 von 07.30 Uhr bis 10.00 Uhr am Baggersee Gänskopf in das gemeinsame Vereinsleben starten.

Die Startkartenausgabe ist für das Königsfischen der Jugendlichen um 13.30 Uhr am Vereinsheim -

die Startkartenausgabe ist für das Königsfischen der Erwachsenen um 06.45 Uhr am Vereinsheim.

Im Anschluss an die Fischen lädt der Verein zu einem Umtrunk und einem kleinen Imbiss ein.

Prämierung des Königs erfolgt im Anschluss.

Wir freuen uns, möglichst viele Mitglieder wiederzusehen und bitten um rege Teilnahme.

## Sonstige Nachrichten

### Hinweis vor den Wahlen

#### An alle Parteien und politischen Organisationen

Veröffentlichungen der o.g. Gruppen sind im Allgemeinen und besonders vor Wahlen immer unter dem Grundsatz der Gleichbehandlung und Neutralität zu betrachten.

Im Hinblick auf die bevorstehenden Wahlen im September möchten wir Sie deshalb darauf hinweisen, dass 6 Wochen vor dem jeweiligen Wahltermin nur Terminankündigungen abgedruckt werden. Diese werden nur bis zu zweimal vor der Veranstaltung veröffentlicht.

Wir bitten Sie, von Texteingendungen anderer Art abzusehen.

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG

## CDU

### Thomas Gebhart lädt zu einer virtuellen Informationsveranstaltung mit der Drogenbeauftragten ein

Der südpfälzische Bundestagsabgeordnete Dr. Thomas Gebhart lädt alle Eltern, Großeltern und Jugendliche zur Videokonferenz „Medien-sucht bei Kindern und Jugendlichen“ am Mittwoch, den 25.8.21 um 17 Uhr ein. Mit dabei ist Daniela Ludwig MdB, Drogenbeauftragte der Bundesregierung.

Anmeldung bis spätestens 20.08. unter [e.kieffer@cdu-suedpfalz.de](mailto:e.kieffer@cdu-suedpfalz.de) (Stichwort: Medien). Die Zugangsdaten werden rechtzeitig vor dem Termin verschickt.

### Thomas Gebhart: Telefon-Sprechstunde am 25.8.21

Der südpfälzische Bundestagsabgeordnete Dr. Thomas Gebhart bietet am Mittwoch, 25.8.2021, von 11.00-12.00 Uhr eine Telefonsprechstunde an. Bürgerinnen und Bürger können sich mit ihren Anliegen an Thomas Gebhart wenden. Anrufer, die nicht direkt zum Zuge kommen sollten, werden zurückgerufen. Interessenten können sich während der angekündigten Sprechstunde unter Tel. 06341/934623 melden.

### CDU: Bundestagskandidat Thomas Gebhart „mit dem Ohr vor Ort“ in Zeiskam

Der südpfälzische Bundestagsabgeordnete und Kandidat zur Bundestagswahl Dr. Thomas Gebhart ist am Freitag, 20.8. „mit dem Ohr vor Ort“ in Zeiskam.

Ab 15.30 Uhr ist Gebhart von Tür zu Tür im Ort unterwegs und sucht den direkten Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern.

Mehr Informationen unter [btw21.thomas-gebhart.de/](http://btw21.thomas-gebhart.de/)

### Bundestagskandidat Thomas Gebhart „mit dem Ohr vor Ort“ in Bellheim

Der südpfälzische Bundestagsabgeordnete und Kandidat zur Bundestagswahl Dr. Thomas Gebhart ist am Dienstag, 24. August „mit dem Ohr vor Ort“ in Bellheim

Ab 9 Uhr ist Gebhart „mit dem Ohr vor Ort“ am EDEKA Supermarkt ansprechbar und steht für Fragen und Anliegen zur Verfügung - insbesondere zur aktuellen politischen Situation und zur Bundestagswahl am 26. September. Am Infostand können Fragen an den Kandidaten Thomas Gebhart gerichtet werden und es werden Informationsmaterialien zur Verfügung gestellt.

Von 10 bis 12 Uhr ist Gebhart von Tür zu Tür in Bellheim unterwegs und sucht den direkten Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern. Besucher des Infostandes sind angehalten, sich an die AHA-Regeln zu halten (Abstand, Hygiene, Alltagsmasken)

Interessenten, die nicht zum Infostand kommen können, erfahren mehr unter [btw21.thomas-gebhart.de](http://btw21.thomas-gebhart.de)

## SPD

### Thomas Hitschler: Telefonische Bürgersprechstunde am 23. August und 26. August 2021

Der südpfälzische Bundestagsabgeordnete Thomas Hitschler (SPD) lädt am Montag, 23. August 2021 von 09:00 bis 10:00 Uhr und am Donnerstag, 26. August 2021 von 17:00 bis 18:00 Uhr, erneut zu einer telefonischen Bürgersprechstunde ein. Er ist für alle politischen wie auch persönlichen Anliegen der Bürgerinnen und Bürger sowie für Fragen zur Bundespolitik und des Wahlkreises da.

Alle Interessierten erreichen Thomas Hitschler in dieser Zeit telefonisch unter 06341 9871450 oder -60.

## FDP Bundestagsabgeordneter Mario Brandenburg

### Digitale Bürgersprechstunde

Der südpfälzische Bundestagsabgeordnete und technologiepolitische Sprecher der FDP-Bundestagsfraktion Mario Brandenburg, bietet am **Dienstag, den 24.08.2021 von 16-17 Uhr** eine digitale Bürgersprechstunde aus dem Homeoffice an.

Der Abgeordnete freut sich über alle politischen Anliegen, Fragen und Anregungen der Bürgerinnen und Bürger.

Die Sprechstunde erfolgt telefonisch oder via Skype.

Eine Voranmeldung ist erforderlich unter 06341/520 252 oder [mario.brandenburg.ma03@bundestag.de](mailto:mario.brandenburg.ma03@bundestag.de).

Weitere Informationen finden sie auf [www.mario-brandenburg.de](http://www.mario-brandenburg.de).

## Energietipp der

### Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

#### Kann eine gedämmte Außenwand noch atmen?

- Die Behauptung, dass Wände atmen können -also zum Luftaustausch im Haus beitragen- ist schlichtweg falsch.
- Eine notwendige Lüftung findet nur durch regelmäßiges Öffnen von Fenstern und Türen oder über eine Lüftungsanlage statt.
- Wie viel Energie Sie mit einer Wärmedämmung einsparen können und was hinsichtlich des notwendigen Luftaustauschs zu beachten ist, erläutern Ihnen gerne die Energieberater der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz in einem persönlichen Beratungsgespräch.

In **Germersheim** finden die nächsten Beratungstermine **am Freitag, den 03.09.21. von 8.30 bis 13 Uhr** statt. **Die Beratung ist kostenfrei. Sie findet telefonisch und an einigen Beratungsorten auch wieder persönlich statt. Weitere Informationen und einen Termin erhalten Verbraucher/innen unter 0800 60 75 600 (kostenfrei) sowie unter energie@vz-rlp.de.**

### Weiterbildung

#### „Geprüfter Technischer Fachwirt“

Der Technische Fachwirt ist eine Aufstiegsfortbildung auf Meister-/Techniker-Ebene (DQR 6), die eine Brücke zwischen technischen und kaufmännischen Kompetenzen bildet.

Technische Fachwirte können damit im planenden und organisierenden Bereich, auch in der Logistik, der Disposition oder im Einkauf, eingesetzt werden (Technische Sachbearbeitung).

Mit der ausgeprägten Führungskompetenz eignet sich der Technische Fachwirt jedoch ebenso gut für Führungsaufgaben.

Der Abschluss ist bundeseinheitlich und hat daher hohe Anerkennung. Der internationale Titel lautet Bachelor Professional of Technical Management (CCI). Die Fachhochschulreife ist gleichfalls inbegriffen. Das IFB bietet ab **23.10.2021** (Vorbesprechung und Lerntaining am 16.10.2021) berufsbegleitenden Lehrgang (vorwiegend samstags), zur gezielten Vorbereitung auf die Prüfungen, an.

Eine rückzahlungsfreie Förderung durch das Meister-BAFöG sowie ein Aufstiegsbonus ist möglich. Es gibt Frühbucher-Rabatte.

**Weitere Infos: Tel: 07275 - 91 30 35, mail@ifb-woerth.de, www.ifb-woerth.de**

Verfasser: Peter Schneider (Vorstand des e.V.)

### Institut für Bildungsförderung (IFB)

Geprüfter Wirtschaftsfachwirt

**- Samstags-Lehrgang in 12 Monaten. Weiterbildung für Kaufleute in Richtung Sachbearbeiter- oder Führungslaufbahn.**

Die Weiterbildung mit bundesweit einheitlichem und internationalem Abschluss (internationaler Titel: Bachelor Professional of Business Administration and Operations, CCI), leistet beides. Die Fachhochschulreife ist gleichfalls inbegriffen.

Das Institut für Bildungsförderung (IFB) bietet **ab 11.09.2021** einen berufsbegleitenden 12monatigen Samstags-Lehrgang zur gezielten Vorbereitung auf die IHK-Prüfungen an. Gegebenenfalls findet der Unterricht auch online statt. Das Institut verfügt über die entsprechende Ausstattung, die Dozenten sind speziell geschult.

Zur Prüfung wird zugelassen, wer eine abgeschlossene, 3jährige, kaufmännische Berufsausbildung und 6 Monate kaufmännische oder verwaltende Berufspraxis nachweisen kann. Weiterhin berechtigt eine fünfjährige Tätigkeit im kaufmännischen oder verwaltenden Bereich zur Zulassung.

Kaufmännische Azubis können diese Weiterbildung im Rahmen unseres Konzepts „Ausbildung – KOMPAKT“ belegen.

Ebenfalls im Lehrgangsangebot des IFB: Geprüfter Industriefachwirt, Geprüfter Betriebswirt, Geprüfter Technischer Fachwirt, Geprüfter Technischer Betriebswirt, Ausbildung der Ausbilder (Ada-Schein).

**Weitere Infos sind erhältlich beim Institut für Bildungsförderung (IFB), gemeinnützige Bildungseinrichtung, Tel: 07275 - 91 30 35, E-Mail: mail@ifb-woerth.de, IFB-Homepage: www.ifb-woerth.de**

### Ende des redaktionellen Teils

# Abschied nehmen



Stärker als der Tod ist die Liebe

## Irene Spannagel

geb. Frick  
\* 21.01.1939 † 14.08.2021

In stiller Trauer  
Alle Verwandten und  
Bekanntem

Die Beerdigung findet am  
Montag, dem 23. August 2021,  
um 14.30 Uhr auf dem Friedhof in  
Bellheim statt.

Bellheim, den 19.08.2021

## Dem Leben einen würdigen Abschluß geben ...



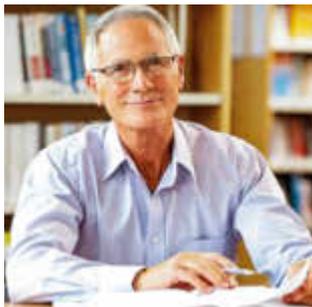
BESTATTUNGEN

FRITZ LUTZ

Bestattungen Fritz Lutz | Riethstraße 4b | 76879 Ottersheim  
Telefon 06348 91 91 36 | Fax 06348 91 91 37

## Was tun bei ARTHROSE?

Klein und unsichtbar sind unsere Kiefergelenke. In unzähligen Situationen benötigen wir sie: beim Essen, Trinken, Sprechen und auch beim Lachen. Dabei sind sie oft sehr hohen Belastungen ausgesetzt. Wenn sie an Arthrose erkranken, ist dies meist mit starken Schmerzen und Einschränkungen verbunden. Wie kann diese Arthrose verhindert und behandelt werden? Und was kann man selbst dagegen tun? Auf diese wichtigen Fragen und zu



allen anderen Anliegen bei Arthrose gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe wertvolle Hinweise, die jeder kennen sollte. Auch fördert sie die Arthrose-

forschung bundesweit mit bisher über 400 Forschungsprojekten und einer Stiftungsprofessur. Eine Sonderausgabe ihres nützlichen Ratgebers „Arthrose-Info“ kann kostenlos angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/M. (bitte gern eine 0,80-€-Briefmarke für Rückporto beifügen) oder per E-Mail unter: service@arthrose.de (bitte auch dann gerne mit vollständiger Adresse für die Zusendung der Unterlagen).



**HAWESKO**

Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

# Prämierte *Grauburgunder*



**GOLDMEDAILLE**  
MUNDUS VINI  
2021

**Bester  
Produzent  
Italien**  
MUNDUS VINI  
2021

**SIE SPAREN  
52%**



**39<sup>90</sup>**

8 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~82,46~~ nur €

**JETZT VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](http://hawesko.de/blatt)**



**JAHREHNTELANGE ERFAHRUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine – von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**BESTER ONLINE WEINFACHHÄNDLER 2021** Ausgezeichnet von der Frankfurt International Trophy, Wine, Beer & Spirits Competition

Zusammen mit 8 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser von Schott Zwiesel im Wert von € 14,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der **Vorteilsnummer 1092288**

Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](http://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](http://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 4, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.

## GARTENSERVICE

Professioneller Gärtner bietet an:

Baum-, Sträucher- und Heckenrückschnitte, Rodungen, Fällungen, Rollrasen verlegen u. v. m. – alles inkl. Abtransport

**flexibel – zuverlässig – kurzfristig möglich – Tel. 01 78 / 6 96 15 17**

## LUPPERT

SEIT 1968  
RECHTSANWÄLTE

**„Gemeinsam bündeln wir für Sie Engagement, Wissen und Erfahrung in den unterschiedlichsten Rechtsgebieten.“**

Ihre Ansprechpartner für  
**FAMILIENRECHT**

Scheidung | Unterhalt  
Kindschaftssachen | Güterrecht  
Haushaltsteilung | Eheverträge  
u. v. m.

[luppert.de/familienrecht](http://luppert.de/familienrecht)



Dr. Jürgen Luppert | Sabine Jörg-Schilling

Landauer Straße 23 | 76870 Kandel

Telefon: 0 72 75 / 98 82 – 0

[info@luppert.de](mailto:info@luppert.de)

[www.luppert.de](http://www.luppert.de)

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION



### Suche Bauplatz, zahle über Marktpreis.

Neben Neubaugebiet, gerne auch große Grundstücke, Abrisshäuser, in zweiter Reihe oder Teil eines Gartens.

Telefon: 01 70 / 9 65 24 01

### Wir kaufen Ihr Haus, Wohnung, Bauplatz

Auch gerne Abrissobjekte, Gewerbeobjekte usw. Wir erstellen Ihnen gerne kurzfristig ein unverbindliches und kostenloses Kaufangebot.

Gerhard Klein | Tel.: 0173 36 22 150

[info@gtimmobilienservice.de](mailto:info@gtimmobilienservice.de)

**Behindertengerechte 2-Zimmer-Whg. mit 70 qm Wfl. in der Seniorenanlage Edelbergstr. 3 in 76756 Bellheim ab 1.10.2021 zu vermieten. Die Wohnung verfügt über eine EBK, Tgl.-Bad, Terrasse, Kellerr. + Stellpl., KM 680,- €.**

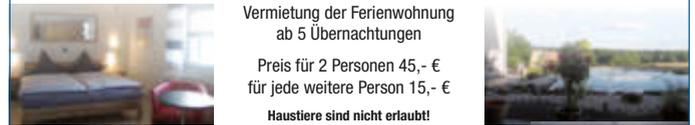
Zuschriften erbeten unter Chiffre Nr. 18508864 an:  
LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 1154, 54343 Föhren



### \*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer

Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
[i.kiefer@t-online.de](mailto:i.kiefer@t-online.de)

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxembourg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**



Vermietung der Ferienwohnung  
ab 5 Übernachtungen

Preis für 2 Personen 45,- €  
für jede weitere Person 15,- €

**Haustiere sind nicht erlaubt!**



**JOBS**  
IN IHRER REGION



Das MEDIAN Therapiezentrum Gernersheim ist ein soziotherapeutisches Zentrum mit 64 stationären Plätzen für suchtkranke Männer und Frauen.

Zum 01.10.2021 suchen wir Sie als

**Hauswirtschaftsleitung (m/w/d)**  
**Stellenumfang 75 - 100 %**

#### Ihre Aufgabenschwerpunkte

- Organisation, Überwachung und Beratung im Bereich Ernährung und Hygiene sowie Wäscheorganisation
- Anleitung der Mitarbeiter Hauswirtschaft
- Gestaltung der Hausatmosphäre
- Fähigkeitsanalyse sowie Planung und Erstellung von Arbeitsprojekten im Bereich Hauswirtschaft
- Anleitung der Klienten, Vermittlung von Arbeits- und Lerntechniken sowie übergeordneten Gruppenaktivitäten

#### Ihr Profil

- Staatlich geprüfte Hauswirtschaftsleitung (m/w/d) oder ähnliche Qualifikation
- Freude am Umgang mit suchtkranken Menschen
- Belastungs-, Konflikt- und Organisationsfähigkeit
- Hohe Kommunikationskompetenz und Motivationsfähigkeit
- Kooperations- und Teamfähigkeit sowie Flexibilität

#### Unser Angebot für Sie

- Ein interessanter und herausfordernder Arbeitsplatz
- Zusammenarbeit in einem multiprofessionellen Team
- Teamorientierte Einarbeitung
- Geregelte Arbeitszeiten innerhalb eines Gleitzeitmodells
- interne und externe Fortbildungen sowie regelmäßige Supervisionen

#### Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Ihre Fragen beantwortet gern die Kaufmännische Assistentin, Verwaltungsleitung Frau Melanie Geiermann, unter Telefon +49 (0) 7274 9482-25.

#### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

MEDIAN Therapiezentrum Gernersheim, z. H. Frau Melanie Geiermann  
Hans-Sachs-Straße 11 · 76726 Gernersheim oder per Mail an  
[melanie.geiermann@median-kliniken.de](mailto:melanie.geiermann@median-kliniken.de)



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien



Die Ortsgemeinde Hört sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere

## Erzieher (m/w/d)



In der kommunalen **Kindertagesstätte** Villa Klosterspatzen ist eine Teilzeitstelle mit einem wöchentlichen Stundenumfang von 19,50 Stunden zu besetzen.

Im **Schülerhort** sind zwei Teilzeitstellen mit einem Umfang von jeweils 14 Stunden wöchentlich zu besetzen. Die Arbeitszeit ist in dieser Einrichtung ausschließlich an den Schultagen am Nachmittag, in der Zeit von 11.45 Uhr bis 17.15 Uhr, zu erbringen. Während der Ferienzeit auch am Vormittag von 7.45 Uhr bis 17.15 Uhr.

Die Besetzung aller Stellen erfolgt unbefristet.

### Wir erwarten:

- eine Ausbildung zum staatlich anerkannten Erzieher (m/w/d) oder Kinderpfleger (m/w/d) oder eine sonstige, nach der Fachkräftevereinbarung zugelassene Ausbildung,
- Freude im Umgang mit Kindern und Berücksichtigung der vielfältigen Bedürfnisse der Kinder,
- verantwortungsbewusste und teamorientierte Arbeitsweise,
- Engagement und Freude an der Weiterentwicklung der pädagogischen Qualität in der Einrichtung,
- vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Team, den Eltern und dem Träger,
- Berufserfahrung ist wünschenswert, aber keine Voraussetzung
- ebenso der Besitz des Führerscheins Klasse B.

### Wir bieten:

- ein engagiertes und aufgeschlossenes Team sowie fachpädagogische Betreuung,
- leistungsgerechte Bezahlung nach dem TVöD,
- die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens **03.09.2021** an:

**Verbandsgemeindeverwaltung Rülzheim, Personalabteilung,  
z. Hd. Frau Myriam Serr, Am Deutschordensplatz 1,  
76761 Rülzheim  
oder auch per E-Mail an: [bewerbung@ruelzheim.de](mailto:bewerbung@ruelzheim.de)**

Bitte beachten Sie, dass die Bewerbungsunterlagen nicht zurückgesandt werden; reichen Sie daher keine Originale ein.

Kita Druslachpiraten, Marie-Juchacz-Str. 23, 67360 Lingenfeld



## Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere staatlich anerkannte Erzieher/innen (m/w/d) in Vollzeit

für unsere kommunale Kindertagesstätte Druslachpiraten.

### Wir sind:

- eine kommunale, nach dem offenen Konzept arbeitende Einrichtung mit 3 Kitagruppen und einer Hortgruppe
- ein engagiertes, tatkräftiges, kreatives Team.

### Wir wünschen uns vom neuen Team-Mitglied:

- Kolleg(inn)en mit entsprechender Berufsausbildung
- Weiterentwicklung der Arbeit im offenen Konzept
- Aktive Mitgestaltung des Gruppenalltags
- Kooperative und partnerschaftliche Elternarbeit
- Belastbarkeit, Kooperationsbereitschaft und Kritikfähigkeit



### Wir bieten

- eine verantwortungsvolle Tätigkeit mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten
- ein bunt durchmisches Team, in dem jede/r individuell seine Stärken in den Kita-Alltag einbringen kann
- Vergütung nach den Vorgaben des Tarifvertrages für den Sozial- und Erziehungsdienst (TVöD-SuE)

Sie lieben die Herausforderung und die Möglichkeit, bei den ersten zu sein, die den Kita-Alltag im Rahmen der Umsetzung des neuen Kitagesetzes gestalten? Sie haben dabei immer das Wohl unserer Kinder im Blick? Dann zögern Sie nicht und bewerben sich bei uns! Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen bis 29.08.2021 per E-Mail an [bewerbung@vg-lingenfeld.de](mailto:bewerbung@vg-lingenfeld.de)

Wir fördern aktiv die Gleichstellung aller Mitarbeiter/innen. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung unter Berücksichtigung des Einzelfalles bevorzugt.

Fragen zur Tätigkeit beantwortet Ihnen gerne die Leiterin der Druslachpiraten, Frau Stefanie Kramer unter Tel. 0 63 44 / 936259.

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

## Stellenausschreibung

Die 3-gruppige Kindertagesstätte „Storchennest“ in Winden sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### mehrere Springerkräfte

bevorzugt 29,25 Std./Woche oder individuell abweichend möglich, in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis.

Weiterhin ist eine Stelle als Fachkraft in einer Gruppe mit 29,25 Std./Woche zum 01.02.2022 unbefristet zu besetzen.

### Wir bieten

- ein aufgeschlossenes Team und eine angenehme Arbeitsatmosphäre
- Fort- und Weiterbildungen zur beruflichen und persönlichen Entwicklung
- Leitungs- und Mitgestaltungsmöglichkeiten von Projekten
- Monatlicher Arbeitsplan
- Möglichkeit an der Teilnahme im Großteam
- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit

### Ihr Profil

- Sie haben im besten Fall die Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialassistent/in absolviert
- Sie haben die Möglichkeit auch nachmittags zu arbeiten
- Sie sind flexibel und belastbar
- Sie sind teamfähig und können eng mit der Kita-Leitung sowie Team-Kolleginnen und Kollegen zusammenarbeiten
- Sie sind es gewohnt strukturiert und selbstständig zu arbeiten
- Sie besitzen die Bereitschaft zur Teamarbeit in Vor- und Nachmittagsdiensten.

### Bewerbungen richten Sie bitte bis spätestens 31.08.2021 an das Personalamt

Verbandsgemeindeverwaltung Kandel  
Gartenstraße 8 · 76870 Kandel  
oder per E-Mail: [personalamt@vg-kandel.de](mailto:personalamt@vg-kandel.de)

**Für Rückfragen steht Ihnen Frau Weber, Kita-Leitung, Tel. 06349/8881, zur Verfügung**

Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der weiteren internen Verarbeitung und Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) und des Landesdatenschutzgesetzes Rheinland-Pfalz zu. Die datenschutzrechtliche Vernichtung nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Verfahrens nicht zurückgeschickt, sondern datenschutzgerecht vernichtet werden. Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen. Im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

BELLHEIM



Weitere Stellen finden Sie online

**JOBS** IN IHRER REGION

**Haushaltshilfe m/w/d**

für ca. **4 Std./Woche** auf 450,-Euro-Basis (Privathaushalt) nach **Zeiskam** gesucht.  
**Telefon (0 17 3) 88 08 761**

**SENIORENBETREUERIN** sucht eine neue Stelle im privaten Haushalt. Ich betreue Sie liebevoll und fürsorglich im eigenen zu Hause. 24-Stunden-Betreuung ist möglich, falls ein Zimmer vorhanden ist.

**Tel. 0171 8325157 oder 06205 3055898**

**Wir suchen ab sofort**

**GIPSER (m/w/d)**

**Gerne auch Quereinsteiger.**

**Hellmann**

Hauptstraße 29  
76877 Offenbach

☎ **0 63 48 / 91 92 66**

lh@verputzarbeiten-hellmann.de

**Gipser- u. Stukkateurbetrieb**



**Getränke Felix**  
Gastronomieservice

**WIR SUCHEN ab sofort einen LKW-Fahrer Führerschein CI, Arbeiten im Lager/Abholmarkt in Vollzeit.**

**Telefon 07276 987440**  
**Am Gäxwald 2, 76863 Herxheim**

Die Verbandsgemeinde Offenbach bietet zum **01.08.2022** eine Ausbildungsstelle für den Ausbildungsberuf

**Verwaltungsfachangestellte / r (m/w/d) in der Fachrichtung Kommunalverwaltung**



Einstellungsvoraussetzung ist der erfolgreiche Abschluss der mittleren Reife. Die Ausbildung dauert drei Jahre. Die praktische Ausbildung findet in der Verbandsgemeindeverwaltung Offenbach und die theoretische Ausbildung findet an der Berufsbildenden Schule Landau und im Kommunalen Studieninstitut Ludwigshafen statt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis zum **10. September 2021** per E-Mail an [personalamt@offenbach-queich.de](mailto:personalamt@offenbach-queich.de) oder schriftlich an die **Verbandsgemeindeverwaltung Personalabteilung, Konrad-Lerch-Ring 6, 76877 Offenbach**

Nähere Informationen über die Ausbildung finden Sie auf unserer Internetseite [www.offenbach-queich.de](http://www.offenbach-queich.de) unter der Rubrik Rathaus / Öffentliche Bekanntmachungen / Stellenangebote.

Die Gemeinde Lingenfeld hat mehr als 6.000 Einwohner und liegt verkehrsgünstig an der B9 zwischen Ludwigshafen und Karlsruhe. Eingebettet in die Natur zwischen Altrheinauen und Lingenfelder Wald finden Sie hier optimale Erholungsmöglichkeiten. Wir sind Verwaltungssitz der gleichnamigen Verbandsgemeinde. Wir suchen **ab sofort eine/n**



**staatlich anerkannte/n Erzieher/in**

(m/w/d) in Teilzeit (15 h/w)

als langfristige Elternzeitvertretung für die kommunale Kindertagesstätte Raupe Nimmersatt.

**Wir sind**

- eine kommunale sechsgruppige Einrichtung, die eine qualifizierte Betreuung nach den Bildungs- und Erziehungsanforderungen des Landes Rheinland-Pfalz anbietet
- ein engagiertes, kreatives Team

**Wir wünschen uns**

- flexible, motivierte Erzieher/innen, die mit Freude an ihrem Beruf und eigenen Ideen zur Verstärkung unseres Teams beitragen und die belastbar, kooperativ und kritikfähig sind

**Wir bieten**

- eine verantwortungsvolle Tätigkeit mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten
- Bezahlung je nach Vor- und Ausbildung nach dem TV SuE

Sie verfügen über ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft, und vor allem, Sie haben Spaß an einer liebevollen Arbeit mit Kindern? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Wir fördern aktiv die Gleichstellung aller Mitarbeiter/innen. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung unter Berücksichtigung des Einzelfalles bevorzugt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich **bis 15.09.2021** per E-Mail an [bewerbung@vg-lingenfeld.de](mailto:bewerbung@vg-lingenfeld.de)

Bei Fragen zur Tätigkeit wenden Sie sich an die Leiterin der Kindertagesstätte, Frau Hartmann, Tel. 0 63 44 / 68 56.

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

**STELLENAUSSCHREIBUNG**

Die Stadt Germersheim sucht zum Ausbildungsstart **01. August 2022** zwei Auszubildende zum/zur



**Verwaltungsfachangestellten (m/w/d), Fachrichtung Kommunalverwaltung**

Es erwartet Sie eine dreijährige Ausbildung mit praktischen Ausbildungsabschnitten in verschiedenen Fachabteilungen der Stadtverwaltung sowie mit berufstheoretischen Ausbildungsabschnitten in der Berufsschule Landau und beim Kommunalen Studieninstitut in Ludwigshafen.

Einstellungsvoraussetzung ist mindestens ein qualifizierter Sekundarabschluss I (mittlere Reife). Gute Noten in den Fächern Deutsch, Mathematik und Sozialkunde sowie Grundkenntnisse im Bereich der Datenverarbeitung, Interesse an einer bürgernahen Kommunalverwaltung sowie ein gutes schriftliches und mündliches Ausdrucksvermögen in der deutschen Sprache werden erwartet.

Schwerbehinderte und gleichgestellte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt berücksichtigt.

Sie bringen die genannten Voraussetzungen mit und sind an einer Ausbildung bei der Stadt Germersheim interessiert? Dann richten Sie bitte Ihre aussagefähigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischen Lebenslauf, Kopie der letzten beiden Schulzeugnisse bzw. sonstiger Abschlüsse) bis zum **03.09.2021** an [Bewerbung@germersheim.eu](mailto:Bewerbung@germersheim.eu)

Marcus Schaile | Bürgermeister



**CONTAINERDIENST - TRANSPORTE**  
 JOACHIM BRUST - 76761 RÜLZHEIM  
 ☎ 0177 2504511

*Wind-Rabold*

**Sommergutsausschank**  
 „Wochenend‘ und Sonnenschein“  
 19.- 22. August    26.- 29. August

Donnerstags und Freitags von 17.00 - 22.00 Uhr  
 Samstags und Sonntags von 12.00 - 22.00 Uhr

Es erwartet Sie im gemütlichen Innenhof oder auf unserer Terrasse mit Panoramablick über die Rheinebene:

- elegante Weine und feinperlige Sekte aus eigener Erzeugung
  - sommerliche Speisen
- leckere, selbstgebackene Kuchen und Torten

Wein- und Sektgut Wind-Rabold | Gaisbergstr. 9 | 76835 Burrweiler  
 Tel: 06345/3692 | E-Mail: wein@wind-rabold.de | www.wind-rabold.de

ANZEIGE

**THOMAS HITSCHLER**  
 Für die Südpfalz.



**JETZT**  
 SCHON PER BRIEFWAHL ODER  
 AM 26.9. IM WAHLLOKAL:  
 BEIDE STIMMEN SPD!

**SPD** Soziale Politik für Dich.

Die Parteien sind für die Inhalte ihrer Wahlwerbung selbst verantwortlich.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma FDP Kreisverband Germersheim bei.

**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.




Wir sind für Sie da...

Ihre Ansprechpartner vor Ort

**ULLMER & BRÜGGEMANN**

ANZEIGENBERATUNG  
 GRAFIK-DESIGN  
 WERBEORGANISATION

Unsere Ideen / für Ihren Erfolg ...

Tel.: 06347 97208-0  
**info@u-b-werbung.de**  
 Fax 06347 97208-10  
 Mobil: 0170-1842290 (Herr Ullmer)  
 Mobil: 0170-1862290 (Herr Brüggemann)  
 Spanierstraße 70  
 76879 Essingen in der Pfalz

*Die Sonne stellt keine Rechnung!*



**AK Solar**  
 Beratung - Planung - Verkauf - Montage

Photovoltaik - Stromspeicher - E-Ladestation

Inh. Alex Kühlper  
 67365 Schwegenheim - Speyererstr. 22b  
 Tel. 0176 / 477 099 77 - AK-Solar@gmx.de

DER AUSBILDUNGSRATGEBER

**MOVE IT**

Auch in diesem Jahr erreicht unser Ausbildungsratgeber die Schulen aus Rheinland-Pfalz.

Ihre Vorteile:

- Nachwuchs direkt erreichen
- Von der Jugend für die Jugend
- Aus der Masse herausstechen
- Vorstellung der Berufe
- regionale Bezüge

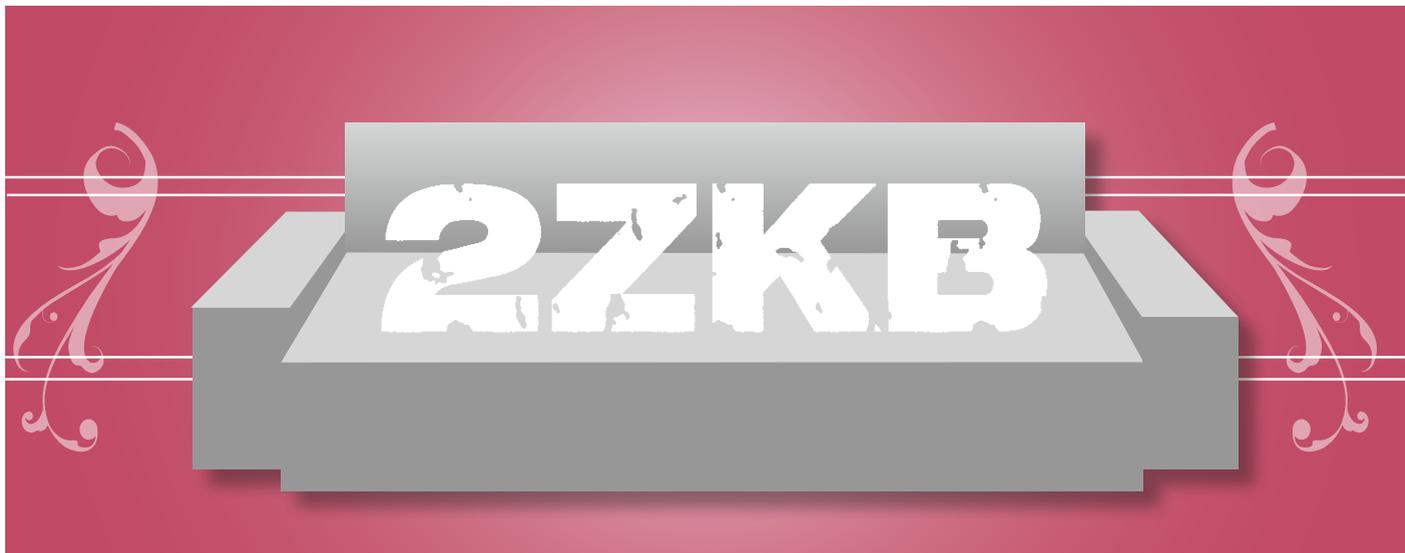
**AZUBIS  
 JETZT SCHON  
 FÜR 2022  
 SICHERN!**

Sie möchten mehr sehen?  
 Schauen Sie sich den Dummy an:

[https://share.wittich.de/Move\\_It\\_DUMMY\\_2022](https://share.wittich.de/Move_It_DUMMY_2022)

Ihr Ansprechpartner:  
**Ullmer & Brüggemann OHG**  
 Tel.: 06347 972080  
 info@u-b-werbung.de





# BAUEN • WOHNEN • GARTEN • GESTALTEN



AUSGABEN:  
 BELLHEIM, GERMERSHEIM,  
 LINGENFELD, RÜLZHEIM



**Ihr Immobilien-Finanzierer**  
 Unabhängig • Objektiv • Kundenorientiert  
 über 400 Banken im Vergleich  
[www.fiba-kredit.de](http://www.fiba-kredit.de) • 06341/557760



## Serr Rolf Wintergärten und Überdachungen

Nordring 27 • 76761 Rülzheim • Tel. 07272 / 9 333-0 • info@serr.de • www.serr.de



# BAUEN • WOHNEN • GARTEN • GESTALTEN



## Abdichtungs- und Beschichtungssysteme für Terrassen, Balkone, Treppen, Innenbereich



**BoTek**  
ROBOTECHNIK

Neue Mühlgasse 78 · 76761 Rülzheim  
Tel. 07272/71 987/ Fax 97 28 104  
E-Mail: gumbrecht@botekinfo.de  
www.botekinfo.de

## Hausangebote richtig lesen



Foto: djd/Bauherren-Schutzbund

Wer den Bau eines eigenen Hauses ins Auge fasst, hat zu Beginn oft keine klare Vorstellung davon, wie das künftige Domizil im Detail aussehen soll. Informationen aus Prospekten, Zeitschriften und dem Internet geben Orientierung, ebenso wie Tipps von Freunden und Bekannten oder der Besuch von Musterhaussiedlungen. Irgendwann sind Bauherren in spe dann so weit, dass sie Angebote von Hausbauunternehmen einholen. „Es lohnt sich auf jeden Fall, bei verschiedenen Anbietern nachzufragen“, empfiehlt Erik Stange, Pressesprecher beim Verbraucherschutzverein Bauherren-Schutzbund e. V. (BSB). Denn die Werbesprechen auf Prospekten und Websites der Firmen sind nicht verbindlich und können die konkreten Angebote keinesfalls ersetzen.

Ein Hausangebot muss laut BSB die Ergebnisse aus den Verhand-

lungen zwischen Bauherr und Bauunternehmen, die angebotenen Leistungen und die Extrawünsche des Auftraggebers dokumentieren. Die Preise müssen detailliert benannt sein, ebenfalls Mehrkosten für Sonderwünsche oder Gutschriften für Eigenleistungen. Auch Material- und Lohnkosten sollten getrennt aufgeführt sein. Weitere wichtige Bestandteile sind Grundrissvorschläge mit Bemaßung und Angaben zur Wohnfläche, die komplette Bau- und Leistungsbeschreibung sowie ein Mustervertrag mit Zahlungsplan. Unter [www.bsb-ev.de](http://www.bsb-ev.de) gibt es dazu mehr Infos und einen „Ratgeber Hausbau“, der kostenlos bestellt oder heruntergeladen werden kann. Die kompletten Unterlagen bilden eine gute Grundlage für die eigene Entscheidung, zudem sind sie auch erforderlich für die Finanzierungsverhandlungen mit der Bank.

djd 67855

## Spielberger Insektenschutz



Für Fenster & Türen. Nach Maß.

Tel. 07271-959122

76751 Jockgrim - Bahnhofstr. 11  
info@insektenschutz-spielberger.de



Jetzt anrufen  
und unverbindlich  
beraten lassen!



**Fliesenfachzentrum  
Trauth GmbH**

**Ihr Fliesenleger-Meisterbetrieb  
aus Rülzheim**

Sanierung u. Fliesenarbeiten aller Art  
aus einer Hand zum Festpreis

- Barrierefreie Bäder und bodenebene Duschen
- Balkon- und Terrassensanierungen
- Spanndecken
- Kooperation mit ortsansässigen Handwerkern, z.B. Maler, Installateur, Elektriker u.v.m.

Bismarckstraße 13  
76761 Rülzheim  
07272/3272  
0151/50167520

info@fliesenfachzentrum.de  
www.fliesenfachzentrum.de



● Türen ● Parkett ● Laminat

Siedlungsstraße 11 c · 67378 Zeiskam  
Telefon: 0172 - 7238433

# BAUEN • WOHNEN • GARTEN • GESTALTEN



## Genussort Außenwhirlpool



Foto: HLC/Villeroy & Boch

Wer viele Momente zu Hause verbringt – möglicherweise sogar die Urlaubszeit –, der sollte die eigenen Gefilde so gestalten, dass es sich auch daheim wie eine erholsame Auszeit anfühlt. Mit einem Outdoor-Whirlpool etwa lässt sich der Außenbereich ganzjährig vollends genießen.

Die Massagefunktion besitzt heilende Wirkung auf Gelenke, Wirbelsäule und Muskulatur, zudem lassen sich im Alltag belastende Gedanken im warmen Wasser einfach mal beiseiteschieben. Hochwertige Materialien und beste Verarbeitung gewährleisten eine lange Nutzungsdauer.

Dabei lassen sich die Massagedüsen-Einheiten maßgeschneidert einsetzen und jederzeit – auch im laufenden Betrieb – austauschen. Zudem gibt es für Outdoor-Whirlpools vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten. Dank unterschiedlicher Farben und Farbkombinationen für die Außenverkleidung oder Innenschale erschafft man sich so echte Hingucker nach persönlichem Geschmack. In Sachen Formgebung haben sich die Profis an den aktuellen Trends orientiert, nach denen eckige Varianten, gerade Linien, schlichte Eleganz bevorzugt werden, und diesen Stil optimiert. **HLC**

E & S Dach GmbH  
EICHNER + SCHMIDT  
WALDSTÜCKERRING 4  
76756 BELLHEIM  
info@eichner-schmidt.com

**EICHNER  
SCHMIDT**  
PERFEKTION AM DACH

Zimmerei  
Dachdeckerei  
Klempnerei

PERFEKTION AM DACH

TELEFON (0 72 72) 92 90 70 TELEFAX (0 72 72) 92 90 69

## BAUEN • WOHNEN • GARTEN • GESTALTEN



**Gute Arbeit  
Gutes Team**

+49 6347 608108

### 10 barrierefreie Neubau-Wohnungen – z.B. OG Wohnung mit Wintergarten

- Wohnfläche ca. 85 m<sup>2</sup>
- 2 Zimmer, offene Küche, Bad
- Wintergarten
- Aufzug
- 1 Tiefgaragenstellplatz, 1 Stellplatz
- Keller
- Ruhige Lage, Feldrandnähe, 1a Infrastruktur



**Bahnhofstraße 38, 67363 Lustadt**



**SCHÜCO**  
PARTNER

## GROSSE AUSSTELLUNG

Idee von uns. Fenster  
von **SCHÜCO**.

FENSTER- &  
TÜRTECHNIK

MADE IN GERMANY



**RC 2**  
GEPRÜFTE  
SICHERHEIT  
DIN EN 1627

**20%  
KfW**  
FÖRDERFÄHIG

# BAUEN • WOHNEN • GARTEN • GESTALTEN





göllinger

GmbH

<p><b>Öl- und Gasheizkessel</b></p> <p><b>Holz- und Pelletkessel</b></p> <p><b>Wärmepumpentechnik</b></p> <p><b>Solarthermieanlagen</b></p> <p><b>Photovoltaikanlagen</b></p> <p><b>Kontrollierte Wohnraumlüftung</b></p> <p><b>Qualifizierter Buderus-Partner</b></p>	<p><b>Blockheizkraftwerk</b></p> <p><b>Sanitärinstallation</b></p> <p><b>Badinstallation und -sanierung</b></p> <p><b>seniorengerechte Bäder</b></p> <p><b>Regenwassernutzung</b></p> <p><b>Klimatisierung</b></p> <p><b>Wartungs- und Servicearbeiten</b></p>
--	--

Dipl.-Ing. (FH) Rudolf Göllinger, VDI · Waldstr. 11 · 76879 Hochstadt  
Tel. 06347 / 8933 · Fax 06347 / 7330 · E-Mail: goellinger-rudolf@t-online.de

## Smarte Technik für das smarte Zuhause

Mit smarter Technik und Sprachsteuerung „gehörchen“ die eigenen vier Wände aufs Wort: Moderne Smart-Home-Installationen können eine Vielzahl von Routineaufgaben und Sicherheitsfunktionen im Haus übernehmen. Systeme wie TaHoma von Somfy lassen sich zudem sehr leicht mit den Sprachassistenten von Google oder Amazon verbinden. So können Funktionen wie das Ein- und

Ausschalten des Lichts oder das Herunterfahren der Rolläden per Sprachbefehl ausgelöst werden. Besonders komfortabel ist die Zusammenstellung verschiedener Aktionen zu einem sogenannten Szenario. So kann etwa das Haus beim Verlassen mit einem einzigen Sprachbefehl Türen und Fenster sichern, Lichter ausschalten sowie die Temperatur absenken.

[djd/somfy.de/sprachsteuerung](http://djd/somfy.de/sprachsteuerung)

## Wir lassen den Traum vom eigenen Garten wahr werden!

Wir, die Firma **SBN** GbR, sind ein innovatives Familienunternehmen mit langjähriger Erfahrung rund um das Thema Natursteine.

Seit 2007 lohnt sich nicht nur ein Besuch unserer Website, sondern auch ein persönlicher Besuch unserer Ausstellungs- und Lagerfläche in Lingenfeld. Hier finden Sie neben der eigenen Betontankstelle ein umfangreiches Natursteinsortiment. Edelsplitte in verschiedenen Farben und Größen zu den beliebtesten Natursteinen. Quellsteine mit Bohrungen ganz nach Ihren Wünschen, sowie das passende Zubehör, zu dem ebenfalls zu unserem Sortiment.

Auf Wunsch liefern wir das komplette Sortiment mit unseren eigenen Fahrzeugen auch zu Ihnen nach Hause.

Eine individuelle und persönliche Beratung unserer Kunden ist uns, als gut sortierter Natursteinhandel, besonders wichtig.

Sehr gute Kontakte zu den umliegenden Handwerkerbetrieben und die Kompetenz aus eigenen Gartenprojekten runden unser Angebot ab.

Auf unserer Website finden Sie einen kleinen Auszug an Gestaltungsbeispielen für Ihre Außenanlage, dabei ist jeder Stein in unserem Sortiment ein Unikat in Form, Farbe und Struktur.

Sollte Ihr bevorzugter Naturstein, zur Gestaltung Ihrer Außenanlage im Einklang mit der Natur, auf der Website aufgeführt sein, so würden wir uns über Ihre Nachricht oder einen Besuch in Lingenfeld freuen.



### Natursteine • Transporte • Betontankstelle



Ziersplitte, Zierkiese, wasserdurchlässige Folie, Pflaster- und Mauersteine, Palisaden, Leistensteine, Bodenplatten, Wasserspiele, Bruchsteine, Findlinge, Gabionen, Gabionensteine, Feinsteinzeug-Terrassenplatten, Baustoffe, Mutterboden u. v. m.

Lingenfeld · ☎ 0 63 44 / 50 84 74 · [www.sbn-lingenfeld.de](http://www.sbn-lingenfeld.de)

# Bad & Wärme

- ✓ 60-Plus-Bad
- ✓ Planung in 3D
- ✓ innovative Heizungsanlagen
- ✓ Klimageräte
- ✓ Komplettbäder
- ✓ Trinkwasser-aufbereitung
- ✓ Solar und Photovoltaik
- ✓ Kunden- und Notdienst
- ✓ individuelle Lösungen
- ✓ Wartungsverträge

**ANTRETTNER & ZITTEL** GmbH

Bad und Wärme · seit 1968

Queichheimer Hauptstraße 247 - 76829 Landau - Tel. (06341) 95 65 0 - [www.antretter-und-zittel.de](http://www.antretter-und-zittel.de)

*Diese Preise sind der Wahnsinn!*  
**Jetzt günstig drucken**  
*online*  
*Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!*

**LW-FLYERDRUCK.DE**  
 Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**HOFFLOHMARKT**  
 am Samstag, 21. August von 9-17 Uhr in Bellheim, Hauptstr. 148  
 Puppen, Werkzeuge und Sonstiges...

Farbanzeigen fallen auf!  
 Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma KUNTZ Sehen & Hören bei.

# TREFFPUNKT VERBANDSGEMEINDE BELLHEIM

**RENZ RENZ**  
**Bernhard Renz**  
 RECHTSANWALT  
 BAHNHOFSTR. 24 1/3  
 67378 ZEISKAM  
 TEL. +49 6347 3449710  
 info@ra-renz.de  
 www.renzlaw.de

Hiermit erkläre ich euch zu  
**(EX-)MANN & (EX-)FRAU**  
 Wenn es doch nur so einfach wäre! Ich berate und vertrete Sie in allen Familienangelegenheiten.

**Wir freuen uns, dass die Besuche wieder stattfinden können!**

**„Hallo, wie geht's?“**

**DER kompetente und innovative Partner für Ihre Energie!**

**HEIZÖL**  
 Sauberer, geringerer Verbrauch, reduzierte Rußentwicklung:  
 Mit unserem Premium-Heizöl „Ecotherm“ kommen Sie gut durch die nächste Heizperiode

**DIESEL**  
 Für Großabnehmer (Speditionen, Bauunternehmen, Landwirte): Anrufen, bestellen und wir liefern zeitnah vorort an

**HOLZPELLETS**  
 Jetzt bestellen! Die wohlige und ökologische Wärme für Ihr Zuhause

**FLASCHENGAS**  
 Hallo Camper, Küche, Grillfans, Gartenhäusler: Bei uns erhalten Sie Propan-Flaschengas in verschiedenen Größen, 7 Tage die Woche

**H. Ch. Sefrin GmbH**  
 In der Fellach 12, 76756 Bellheim  
 Tel. 07272 9316-0  
[www.sefrin-oil.de](http://www.sefrin-oil.de)

Die kath. und prot. Krankenpflegevereine der Verbandsgemeinden Rülzheim, Bellheim, Jockgrim bieten für ihre Mitglieder ab sofort einen kostenlosen Hausbesuchsdienst an.

Mit diesem Angebot sollen die Mitglieder der Krankenpflegevereine wieder eine feste Ansprechperson haben, die sich um ihre Anliegen kümmert.

Durch die Besuche sollen die Mitglieder rechtzeitig Informationen über Hilfe- und Unterstützungsmöglichkeiten bekommen.

„Ihr Krankenpflegeverein kümmert sich um Sie und ist für Sie da!“

**Terminvereinbarungen für Besuche bei:**

Lydia Herberger  
 07272 – 919177  
[l.herberger@sozialstation-ruelzheim.de](mailto:l.herberger@sozialstation-ruelzheim.de)

**SOZIALSTATION**  
 Rülzheim-Bellheim-Jockgrim e.V.



**Gewerbeverband  
VG-Bellheim e.V.**

BELLHEIM  
KNITTELSHEIM  
OTTERSHEIM  
ZEISKAM

# Die passen immer!

## Unsere Einkaufsgutscheine

Unsere Einkaufsgutscheine, das passende Geschenk für alle Gelegenheiten. Die Gutscheine momentan nur online bestellbar unter [www.zammehalde.de](http://www.zammehalde.de)



[www.gewerbeverband-bellheim.de](http://www.gewerbeverband-bellheim.de)

## ROHSTOFFE

### Karlheinz LENHART

Ihr Ansprechpartner für Entsorgungen

#### Metallrecycling - Containerdienst

Entsorgung von Schrott - Metallen - Holz - Papier - Bauschutt - Gartenabfällen - Entrümpelungen - Baumfällarbeiten - Kranarbeiten und Transporte - Sonstiges auf Anfrage

Abfälle können nach Wunsch mit Kran geladen werden.

76756 Bellheim - Am Weidensatz 33  
Tel./Fax: 0 72 72 / 7 42 37 od. 7 19 43  
Mobil 0172 / 2707738 - E-Mail: [kontakt@rohstoffe-lenhart.de](mailto:kontakt@rohstoffe-lenhart.de)



# TOTALER RÄUMUNGSVERKAUF



Bellheim Schubertstr. 21

## DIE LETZTEN 6 TAGE

# 70 % AUF ALLES

## ELEKTRO SETTELMEIER

Markenprofi®





- Autorisierter Miele-Kundendienst
- Reparaturen und Verkauf von Elektrogroß- und Kleingeräten

Tel.: 07272-8614

Ab sofort haben wir unser Ladengeschäft für Sie geöffnet:  
Mo., Di., Do. und Fr. 15-18 Uhr  
Schubertstr. 21 • Bellheim • [www.elektro-settelmeier.de](http://www.elektro-settelmeier.de)

Dienstleistungsunternehmen  
Containerdienst - Transporte

# GÄRTNER

07272-1831  
Am Wasserturm  
76756 Bellheim  
[gaertner-bellheim.de](http://gaertner-bellheim.de)





**KRAUS**  
BESTATTUNGEN  
Am Weidensatz 26  
76756 BELLHEIM

BESTATTUNGSKULTUR  
SEIT ÜBER 65 JAHREN



072 72 82 12

[www.kraus-bellheim.de](http://www.kraus-bellheim.de)

## Auto-Welt

Mit unserer **Premium-Rubrik** „AUTO-WELT“ präsentieren wir im 4-wöchigen Turnus Ihren Betrieb mit aktuellem Content, wie z.B. *Reifenwechsel, Zweirad, Quad & Co., Tankstellen, Waschanlagen, Auto Welt.*

ERSCHEINUNGSPLAN PREMIUM-RUBRIKEN

→

oder unter [archiv.wittich.de/199](http://archiv.wittich.de/199)

Kontaktieren Sie uns:

**Norbert Ullmer**  
Tel. 0170 1842290

**Alexander Brüggemann**  
Tel. 0170 1862290

Tel. 06347 97208-0 | [info@u-b-werbung.de](mailto:info@u-b-werbung.de)  
Spanierstraße 70 | 76879 Essingen in der Pfalz/SÜW

JETZT  
BUCHEN!\*



SCAN MICH

\* Anzeigenschluss: Donnerstag der Vorwoche

